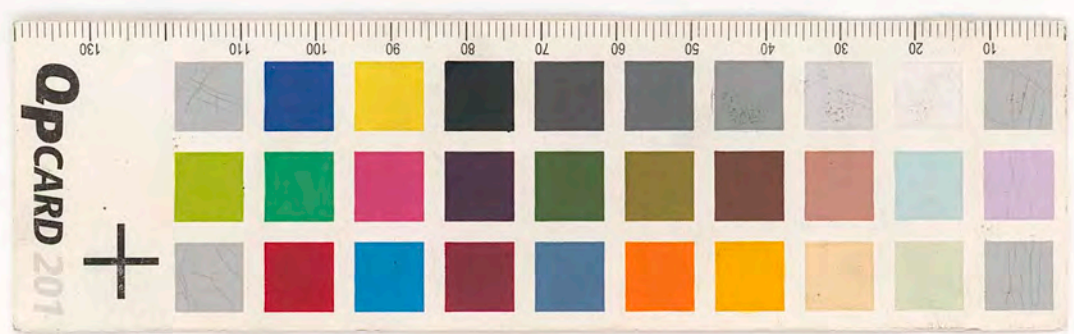


55

PERU: Conocerte es Quererte



PERÚ



HIMNO NACIONAL

Somos Libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol.
Que faltemos al voto solemne,
que la Patria al Eterno elevó.

Largo tiempo el peruano oprimido,
la ominosa cadena arrastró
condenado a una cruel servidumbre
largo tiempo en silencio gimió.

Mas apenas el grito sagrado
libertad! en sus costas se oyó.
La indolencia de esclavo sacude
la humillada cerviz levantó.

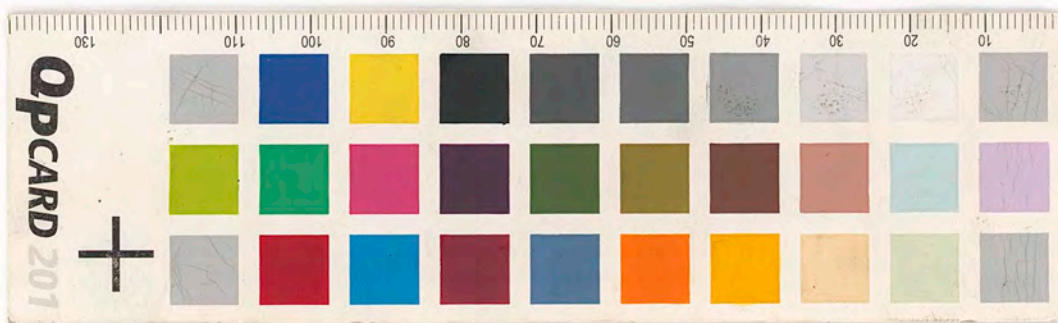
NOMBRE:

DIRECCIÓN:

TELÉFONO:

COLEGIO:

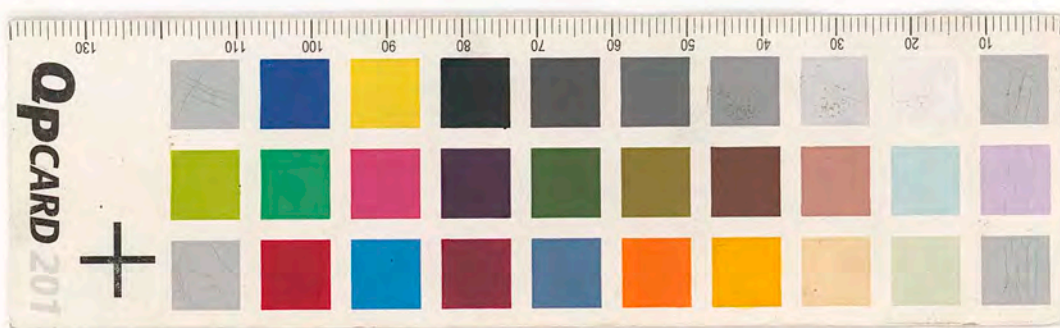
GRADO / SECCIÓN:



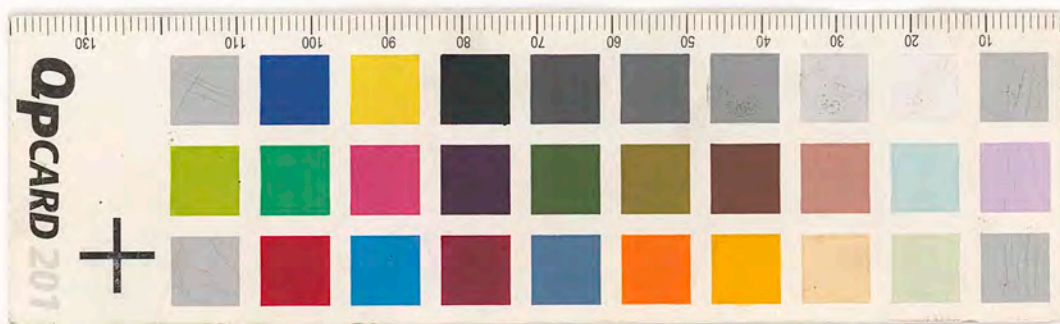
55

Lanchúik 29/7/2000 Ayer los niños
de la Primaria
presente la prof. ra mestiza de Y. Lo-
renzo, facilitadora: María Ester
Encina, terminaron la 1ª parte
del Auto Entero, en el día de la
Toma de posesión del 3º Mandato,
mediante un pliego del Pres. Fujimori.
En el día los mayores y niños
juparon, después de la Eucaris-
tía que solemos celebrar los
viernes, y en la noche terminan
el masato, solo en forma a-
clarar, solo hasta las 9.
Los jóvenes alumnos del Aduar
Colegio Aduar Wörush de Uxi-
jint representan: son solo 2:
Yagap' de Irer, y Yómpik
de Mukas, y 3 de Chichirot
en su profesora y ayudante del
colegio: Moshinkesh de Chichir-
ot, que llevo ayer con la esposa
y su hermana.
Estoy terminando la colección

loro



2 Del Xento schuar, de la 2^a a los
Corintios, en Lanchim, ya que
Thaintiam fue a Vixijiat, como
dije. Así espero llevar las 2 Epist.
De Pablo a los Corintios a Wasak
entusa, pero que se lleven las 30
copias enrolladas y así se distri-
bua a los etserin nuestros. An-
tuash verá lo que hacer para los
mayos. Ayer y hoyas desde Vixijiat
me trajió el lechero, que los Her-
menos me enviaron, y encontré
una carta de mi hermano Olinto,
el mejor de todos, 5 años más
que yo, y me daba la noticia de
la muerte de Ana Maria Spilim-
bergo, nacida en Ichio, mi ciu-
dad, y esposa de mi primo Gio-
vanni Lattoria. Murio de ven-
cer, y se que hace 3 años mi
hermana Amelia intento conven-
cer a nuestro primo, que era
mejor usar medicina natural.
La otra buena noticia es que
la otra esposa de mi primo
Alberto (el más joven de mis-



2 (3)

tro primo) Cristina, tiene leu-
cenia. De esta enfermedad su-
rió mi primo Ana María Latorre,
hace 3 años, el mes de represar
de Italia en octubre 97.
Es una gran pena. Veo que la ali-
mentación de cultivos hechos
con venenos químicos, probable-
mente aumenta los cánceres, etc.
No se explica de otra forma.
Pienso que debería cambiar to-
talmente el sistema mundial
de sembrar las plagas, orquídeas
y demás, viviendo una vida
más sobria y sencilla, y lu-
chando denodadamente contra
la contaminación ambiental.
Pido al Señor siempre por mis her-
manos y su vida de paz, amor
y reconciliación.

Sanchik 30/7/2000

Hoy es domingo.

En la noche me fui a Ance Yurintías,

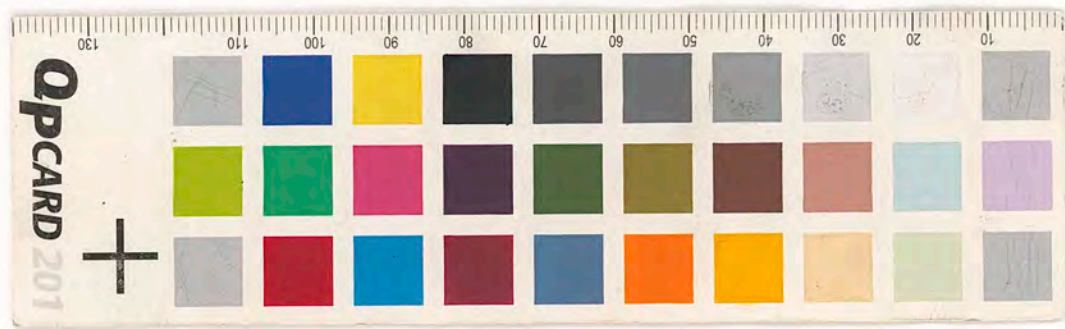
loro



4 jefe de trabajo y Jesús achuar, her-
mano de Sháinkiem. Me contó que
el etserin evangélico de Kampint:

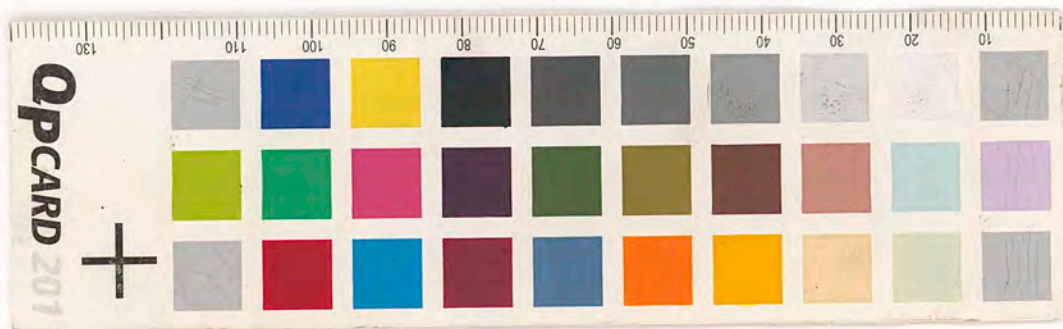
Pítier de Mashiant de Vaxjint, cuando
se encontraron en Kampint, para jugar
el fútbol, hace 2 semanas o menos,
le dijo cosas interesantes. Se ve, que
por el Año Santo el Espíritu nos ilu-
mina y la Virgen María nos ayuda.

Ya el mayor Chirap de aquí y otro
más joven que habían dicho que Pi-
tier Mashiant me mandó a decir
que rezara por él que iba a Rubina
para la Telebra de Dios y los cursos
de sus alrededores. Ahora dijo a
afuerinkies que se está dando cuen-
ta en los cursos de Tucallpa...
que la Iglesia Católica es la raíz ver-
dadera fundada por Cristo Jesús, y
que observa nuestra vida y la de
nuestros etserin y nos ve mejor,
más fieles, y ligados al Pueblo Achuar
y a sus valores culturales. Yón-



Kuon opm vivió tantísimo, eno y se está acercando al término de su vida, y sigue quedándose y dando la Colaba. Una le música muestra que el pastor evangélico alemán, Gerardo Fort, que acaba de morir, de la Misión Juiza (San Bautista) prohibió cantar en música oculta los cantos y elevarlos al Señor, diciendo que eran cantos y música del demonio y Satanas, y luego cantos y músicas de los quecluma y otros cultos nórdicos. Además dijo que era diabólico usar los tatuajes y perforar el vido de los niños y niñas ocultas y es por eso que todas las niñas ocultas en gran parte no tienen el lobulo de la lengua perforado para orates... Los cantos a la Madre Tierra y al Sol etc. eran diabólicos, etc.

Pitir vivió a reflexionar, viendo nuestra vida y doctrina, y convencimiento que el corazón oculto y sus raíces no pueden

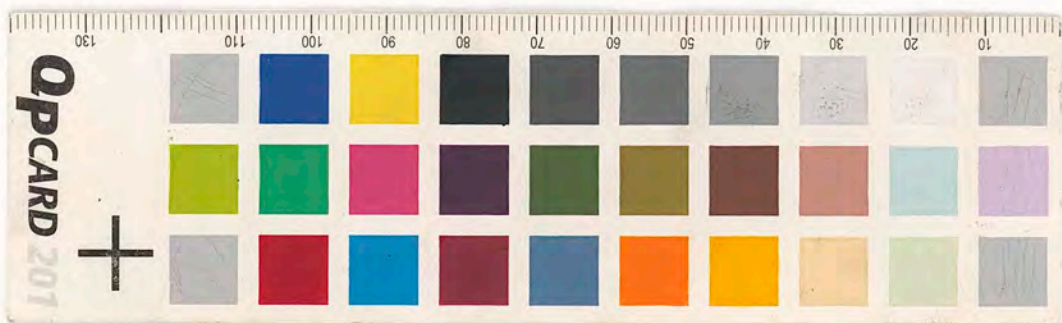


6

horrarse. Además criticó el uso
de la quiterra, que causó muchí-
simos enojamientos, y nun-
ca quiso aprender a tocarla, y más
bien toca el araxir siempre a
2 cuerdas. Le dio cuenta que no-
sotros revinimos y celebramos
la Eucaristía del Señor, y ellos
usan el jupo del platano meduro
y la yuca, que no son consagra-
dos por un sacerdote...

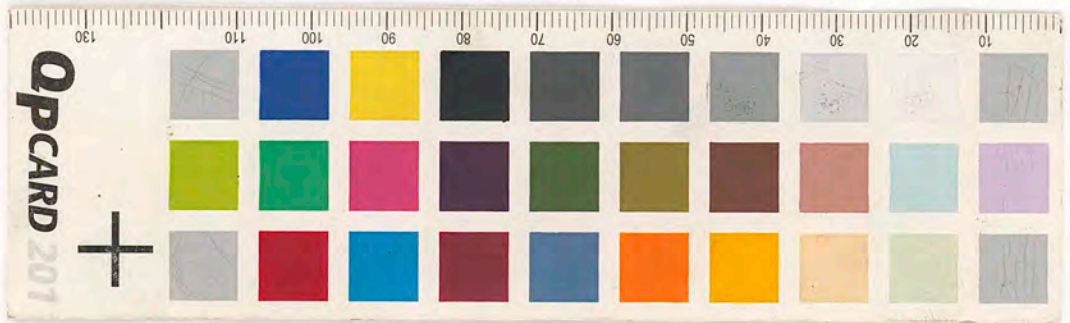
Como él empezó a manifestar el
deseo de acercarse a nosotros, bus-
cando la verdad, y para trabajar
por una sola Iglesia, la de Jesús,
los pastores de Tucallpa (son eu-
ropeos o norteamericanos) le
quitaram el maldito que le dan
para que ejerza su ministerio.

Pitior reflexionó que nuestros e-
xeris no son papados, y son
que Jesús y los Apóstoles. Jesús
no se casó, como Pablo y algu-
nos Apóstoles, y los sacerdotes y
religiosos nuestros son imitón
a Jesús en el celibato...



Traté de traducir mejor que pue-
de del sechur a nuestra cultura
castellana lo que Yuriutia me dijo
en sechur. Creo que es un don del
Señor, ya que en diciembre el 15,
por el Año Santo ya establecimos en
Katira un Encuentro de oración y
reflexión con los etserin evangelitos,
esqui en Tanchik, por 2 días ente-
ros. Q. Llamaremos 1 de esta
Comunidad Evangelica, y esto lo
organizaremos en el próximo
Encuentro del 1º de Nov. en Hu-
yuntsa.

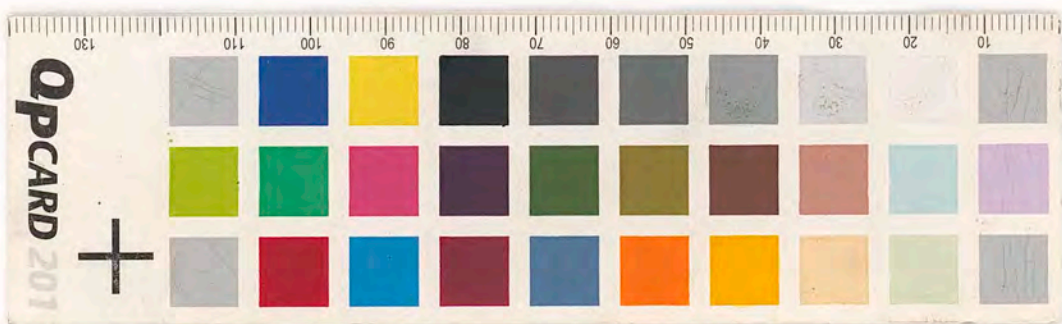
Está meditando esqui el esfuer-
zo de buscar, con el propio tra-
bajo, de obtener medios para las
viviendas, talleres, enfermos, la
ayuda para los Encuentros de los
etserin etc. Ojala logremos es-
tos valores de fe en Jesús y mi
Padre.



8 Panintsa 10/8/2000

Llegué aquí ayer en la tarde desde UnKum' con Yurank' que regresó desde Vixijint, del curso de Medicina Natural con la Heru. Carmen Kantsér Kap'. Salí el día 3/8 para Vixijint con 2 muchachos de Panchiik: Zaish y Mitiap, que me acompañaron hasta el Pharam entsa, que es la división del terreno entre Vixijint y Kampints. Estaban 3 Hermanos, de recreaciones, faltando solo Candida que fue a Lima para curarse del mal delgado (nunca sabía que había esa enfermedad de los potos). 24 eran los Vachuer que llegaron al 3° curso de Medicina Natural. Faltaron solo de 4 Comunidades: Aaim entsa (la más lejana), Ache Kuna, PanKintsa y Kuyuntsa. Desde Kuyuntsa estaba viniendo Yurank' de UnKum', y tuvo que regresar por la enfermedad de su hijo pequeño. En cambio vinieron de Kákiach y Láasantza, de la Orson. Orak: 20 Comun. en total. Es un gran valor por los ventajeros enormes.

loro



5

Panintsa 11/8/2000. 68 años de edad, por
la Misericordia del Señor.

En muchos años de misionero; con ese son
47 años... y 51 de profesión.

Ligo anotando algo, ya que no he podido
hacerlo ahora por un momento de
tiempo para anotar algo, solo ayer tuve
unos minutos, y tuve que dejar.

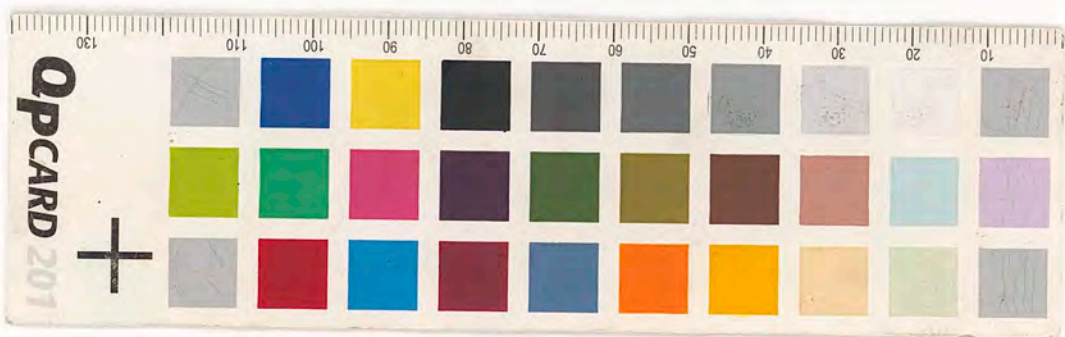
No logro entender como el Señor me da el
corazón de un joven, ya que en el corazón,
me siento un muchacho.

En Vixijint dejé el S.S. por 1ª vez, en
el impact de la Comunidad, siendo un
Amirip Guanch hizo su servicio de mi-
nistro instituido de la Eucaristía,
y lo hizo muy bien. Las Hermanas
siempre muy buenas y atentas.

En Vixijint el día anterior, estaba reu-
nida la Comen. y sus invitados. Así
podimos fijar los cosas muy claras.
1º: se empezó el trabajo de 2 cosas
del Colegio, cuya hoja está prohibida,
y los de la Comisión Comunidad
se comprometieron a terminar el
trabajo la próxima semana, jun-

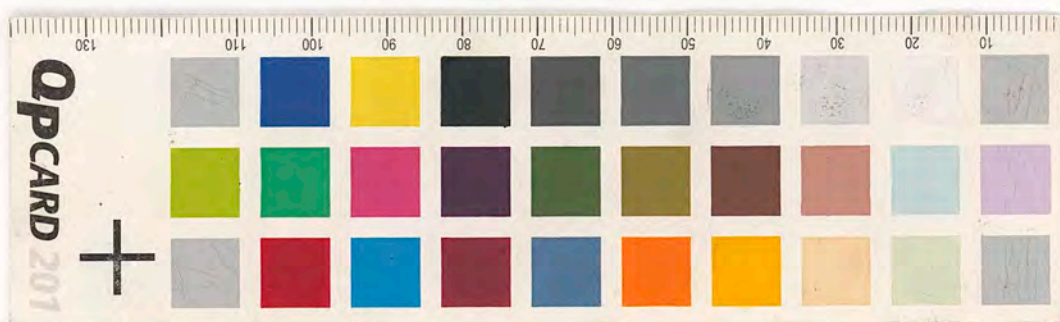


Juntamente en los curules de todos las
 Comunidades del Pastaza (17 + las 2 de
 Orca). Yo llamaré 3 veces, y la
 Comunidad de Vixijint ayudará solo la
 1ª vez, y luego solo ~~uno~~ 3 y nada
 más, aunque todos apreciarán el me-
 zote. De las Comunidades, siempre/pl-
 terminamos 6-7. Se vivirán todos
 y desde el día 14/8 trabajaron la mitad
 de una sola, y el territorio de los
 Profesores: el Prof. Santos y esposa María,
 y el Sr. Valera. Deberán terminar
 El otro punto 2º: el trabajo de los
 caminos en septiembre, celebrando el
 1/9, el día del Pueblo Achuar, y el
 día siguiente 2/9, sábado, o el
 lunes 4/9, los caminos. Los jóve-
 nes del Colegio trabajarán 2 días,
 el camino a Wisum, y a Wampint,
 a parte de los curules, estos traba-
 jarán el camino a Nayampi-
 entza, que es muy largo y en mu-
 chos pelos debido por los vientos.
 El otro pasado, los curules de
 Vixijint, no trabajarán con nada,
 y en la última Asamblea los hu-



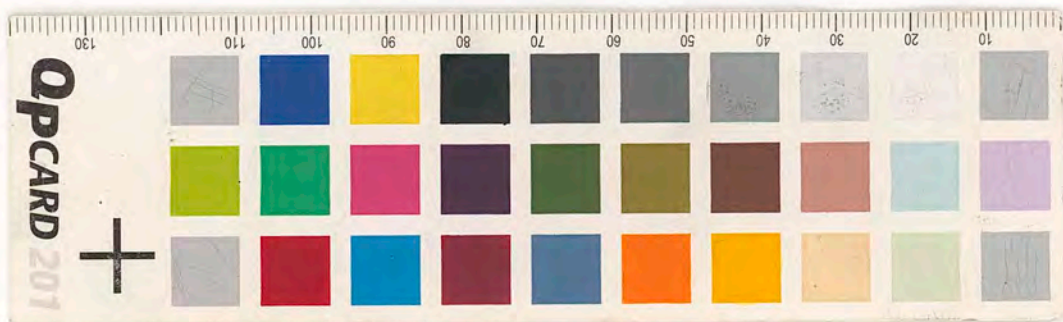
11⁶

mi lloran. Después de la Eucaristía del
6/8, salí con a las 10 y 9,30 a.m.
en el ayurkardin de ayur Yurank,
y el etsérin de Yankontich. Zutup.
Llegamos muy tarde al Atto Na-
yup'entsa, pero vimos la Telcha,
con el mocheer y en la mañana.
Aquí comenzó mucha lluvia y es-
peramos a las 9,30 a.m. para salir
hacia Yankontich. A la hora por
la lluvia, el cansancio fuerte y
en el Máshumpar (en Tanchik' Ni-
cen: Wáshumpar). Zutup' nos de-
jó para bajar a mi casa, en el
Wáshumpar, ^{en donde se} ~~que~~ está formando
una nueva Comunidad, llamada
Cháyat, del finado prau peerrero
Cháyat, jefe de Zutup' y her-
mano menor de Use de Churús.
Llegamos con dificultad y muy tarde
en Yurank a Yankontich. No vimos
la Telcha, sino el día siguiente. 1
De muchachos casados Pitur, vino
con la mujer hasta el Tentantsa,
división del terreno en Panintsá:
vino 3, 1/2 horas. Solo llegamos a
lora ③



12)

Unkum y Aimo, la Teleha en la
 tarde y los Emperones de 6-7 cristianos
 con el etserin Taish, hijo de Mú-
 Kvink finado, de Wichim. Yurank
 vino la 1.ª Comunión. En Unkum ha-
 bí el problema del joven Zimias, hijo
 del finado Unkum y de Lanchik hija
 de Kashijint finado de Ipiak.
 Zimias terminó la Secundaria en Vici-
 jint hace 2-3 años, y ~~con~~ se metió
 con la mujer casada ~~Paja~~, esposa de
 Yómpik Pejúpat, ausente. Ella es de
 Washintsa, y Yómpik fue a Wa-
 shintsa para ver la 2ª esposa, her-
 mana de la 1ª, que se escapó a
 Washintsa hace unos 3 meses.
 Ya le hablaron 1 vez, y Yómpik lo m-
 po y no comenzó de matarlo según
 las leyes antiguas. Ahora en suencia de
 morido, en el potrero, Yómpik, propia her-
 mana de Zimias, descubrió a Zimias,
 ido de cacería, alando a la mujer que
 limpiaba el potrero (el mismo proble-
 ma del esclutero de Maki-Ecuador),
 y luego en el matarral cercano se fueron
 los dos. Salieron después de tiempo,
 loro

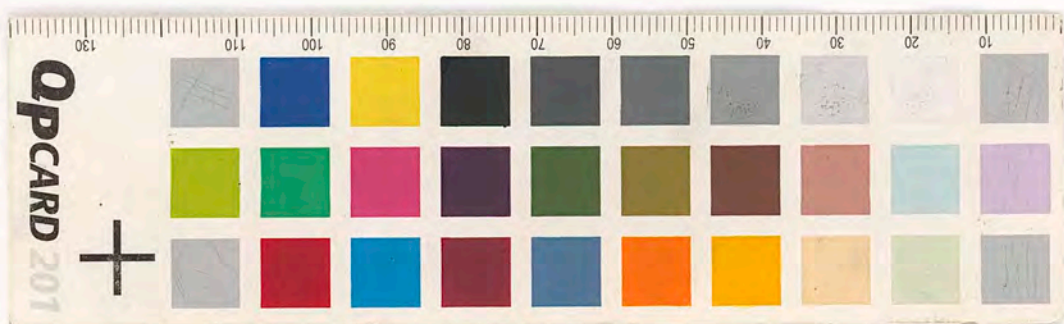


y yaín llamó a su hermano y a la mu-
jer, haciéndose ver. Zimies negó en
ira diciendo que iba de cacería.

Le hablaron duro otra vez, y en la noche
el etserin Yurank, su hermano de
papa. Qué triste! Cuando el hermano
de la mujer lo llama, ni la muerte vale
ni se teme.

Llegamos aquí ante de ayer. Yurank
murió en camino en el camino, aquí
cerca. Encontré ya curado en me-
dicina natural al mayor Juyitani,
que tenía una bronquitis y no era
tífico. Es el papa de Mashintash,
Wananchi, Pinantza, Montu y etc.
y de Yusari esposa de Yurank.

Wananchi me hizo ver en seguida
mis peticiones que está llevando al
Gobierno Regional de Iquitos en el
pedido de electrificación para el Colegio
de aquí. Funciona solo este año, el
1° curso, luego Biblioteca, creo un mo-
tor para los productos de la Comunidad
y otros cosas. Trá en Mashintash.
Ayer se reunió la Comunidad.
Habló bien. Pero luego trató conven-

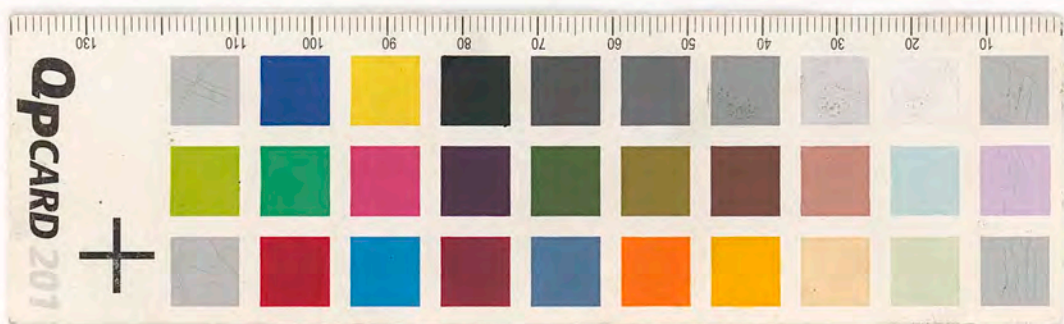


14

cerme que era bueno y justo formar
una Asociación aparte con los 250
hab. de la Comunidad del Mo-
ron, frente a los 2400-2900
del Doctorado de Achumarti
Intramam. Por otro lado dije que era
solo un anexo de Achumarti In-
tramam - AT1. Mashinkash, su herma-
no mayor, lo apoyaba, me entro,
todos los días me decían nada.

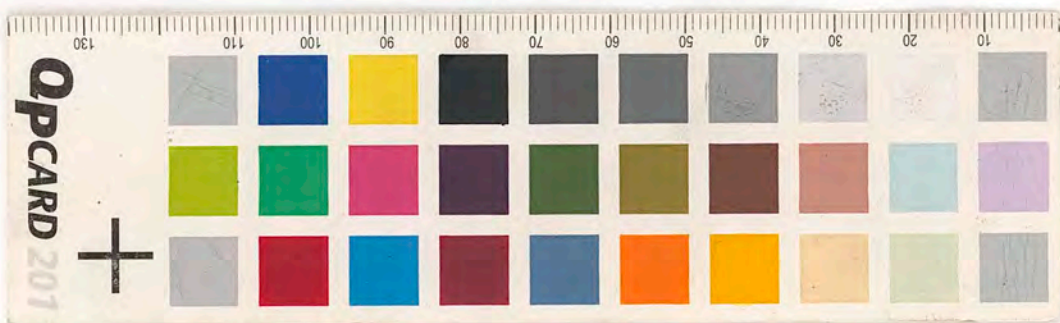
Le dije tranquilo, pero en
firmesa que en la última Asamblea
no quisieron el desmembramiento
de la Orqui. de Kisum y le dije
que a mi nunca me jactaría ense-
ñar sobre el Nuevo Colegio y la
nueva Orqui. Le contradicen.
En efecto Mashinkash dice que
siempre se separaron, y saldrán
en la suya. Volvió a decirme
en aurea, y a la 3 vez me que
en los asuntos materiales me
dijo siempre que debía buscar pla-
ta para apoyar los vnpak de
cemento. Si bien en los 2
redondos de la casa achumarti.

OTU

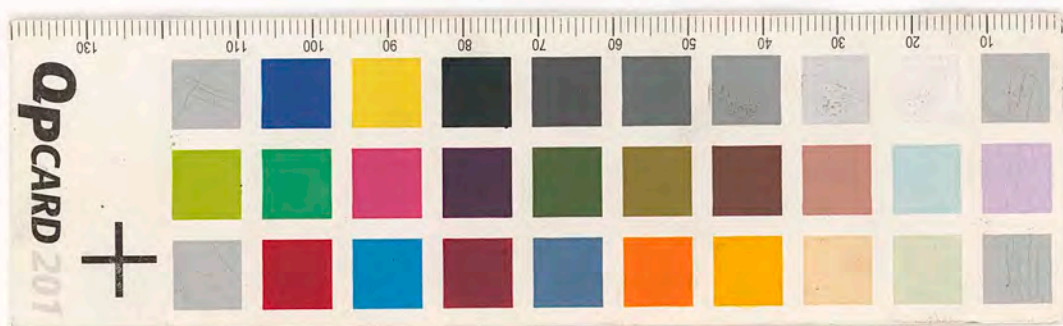


Le contesté que a los 68 años no iba
 a pedir plata, ya que nunca lo hice
 salvo excepciones como ahora en Ju-
 rimeguas, para devolver 200 sol de
 los etserin, y 400 a los Louritos,
 por los pagos del Encuentro de Ani-
 mados, ya que la invitación fue
 del Vicariato. Me dijo que el obispo
 José Luis le dijo en Jurimeguas,
 que para él sería fácil hacer ese
 impact de cemento, estilo de
 casa ochur, además de Taminza
 (cosa ya arreglada hace 3 años
 con el obispo, aquí yo presente),
 pero también el de Yankontich
 (que nunca pidió ese tipo de
 impact, por ahora). Pero el
 obispo, según Wánanchi, habría di-
 cho: para mí es fácil, pero se que
 a Yankthum no le gusta.
 Esto es verdad, porque la últi-
 ma palabra la tendrán los ochur
 de las Comunidades, y ellos admini-
 strarán el dinero, ya que yo no
 vivo en las Poblaciones mestizas,
 ni me siento por eso de adminis-

loro



16
Ahor es. Los alunar versu y ad-
ministraciun, si el shipo se lo
permite, y ellos quieren...
En la tucun. de hoy, en Anale
ajurank dio la Comunion por 1^a
vez, y quedo el S. Y. me en el
impak, recorde lo del Congreso
de noviembre p., y la pregunta:
a los etserin: como hacen en
nuestro trabajo y esfuerzo formar
un fondo para los viudas, los
etserin, si segun el shipo
y del sacerdote... y como Pitur
de aqui y 3 etserin del norte
me hablaron duro sobre el impak,
y luego la ultima noche. Itca-
nouch, y mas que todo Mantu
de aqui y otros etserin del norte
me hablaron duro sobre los im-
pak de cemento. Yo no sepo
que podra ser una buena solucion,
manteniendo el estilo de la co-
sa alunar, y ciertos detalles, pero esto
tienen que quererlos ellos y adminis-
trarlo ellos, y los de Tenintsa,
queman todo, pasando por en



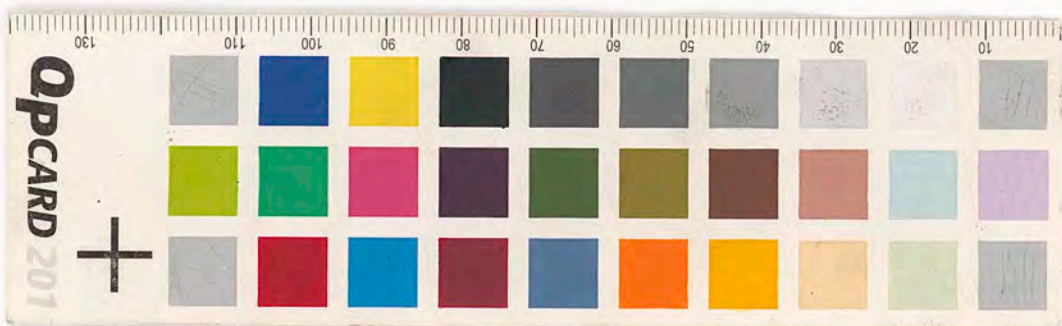
17⁹

cimur de todos, y lo mismo espuso
etserin del norte

En la tarde recordare' el Matrimo-
nio minto de cristiano y esposa ka-
kerin, de Mayap' Wámsat, matri-
monio y realizado por la Comunid.
crist. y catecum. y su etserin,
y el matrimonio It. minto
de Kintui, crist. de espú, y Ná-
Kaimp de Manús, catecumena,
que emviven desde diciembre p.
muerto Kintui, terminando la
Secundaria en Xijint, se lleva a
NáKaimp, que termino' el día.

Yankuntich' 13/8/2000 Domingo.

Lleque
ayer, muy tarde desde Penintsa. Múku-
cham de Penintsa me acompañó hasta
Utkum' cargándome la mochila. Luego
Zaish de Mútkuink hasta el Pen Kantsa
que divide el territorio entre Utkum-Panin-
tsa y Yankuntich. Allí me esperaba
Wishu, etserin de espú con la esposa, y
con masato. Quede' unos 40' en Utkum'
para hablar con Kanik, jefe de la Com.



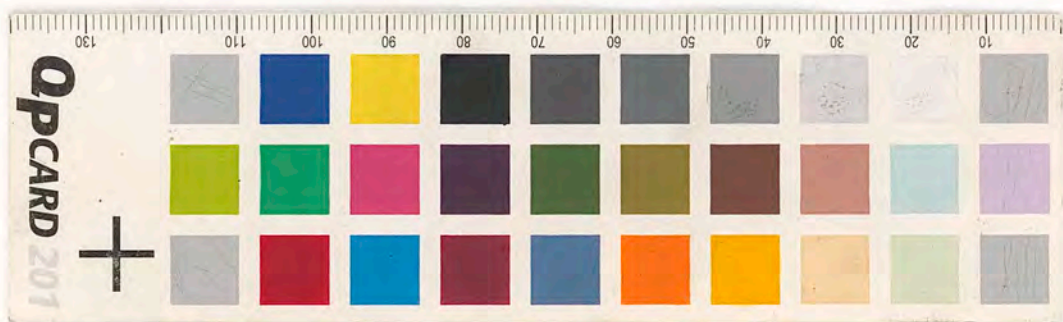
y con el etserin Taish sobre el problema del adulterio ya conocido de "Timiás" del finado Untum y la 1ª esposa de Yampik Pujipat ausente. El muchacho, reponiendo los hechos, enumeró a Wampik a donde el tío moderno yurank, hermano de su mamá Genchik, hija de Kashi-jint.

Hace 2 días fue a Katira, seguramente para ver la hija mayor de Kaantik soltera, y su yajauri (parentesco lejano: yajá, que permite el matrimonio). Wanik, ~~se~~ conocido de "Timiás" (casi 2 hermanos) le insiste que le indique una mujer que él quiera casar, de Aro, Comunitas cercanas, para que él le haga el pedido formal al jefe de la muchachita. Veremos.

Después muy tarde, a las 6 p.m., sin cargar lo mochila, ya que me muelo a la ingle izquierda desde hace 1 año, al caminar luego. La ingle se calienta y duele sin incharse.

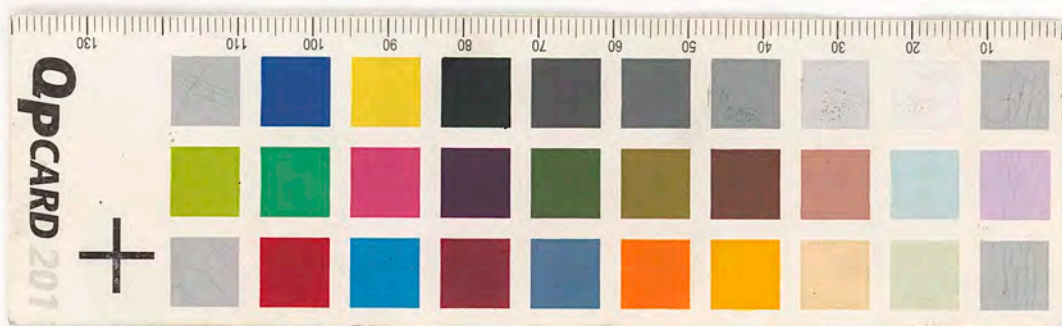
Al dormir me eché tierra, covan-

OPU



10
319

do en profundidad, en agua limpia
fria y jugo de limon.
Me agusto. Regrete muy en la ma-
ñana, y me siento bien.
Hoy Domingo, el final de la Eucaris-
tia, indicamos en el etserin
Wishu, y el siguiente Kuxish
que el proximo Domingo 20, cele-
braremos la Asuncion de la Virgen.
El 15/8, recuerdo mi obediencia
para la Mision de Ecuador,
que recibí de Curin, estando en las
Buenas Noches, en la isla bellinima
de S. Jorge, en Venecia, en 1953.
son 27 años. La salida de Gono-
ra fue en noviembre 22, S. Cecilia,
con 7 solerianos, y llegaba a Gua-
yquil el 15 de Diciembre.
En la xeyis entre adonde Tayujint
y me dijo, presente a hijo Unkuch,
etserin en Wasump, que cuando
entregue los 100 soles a Pitior para
el regreso por el Morona de los etse-
rin, en mayo pasado, Pitior, sin
entregar el dinero a Yurank, en
otro mes, o los, comio a parte,



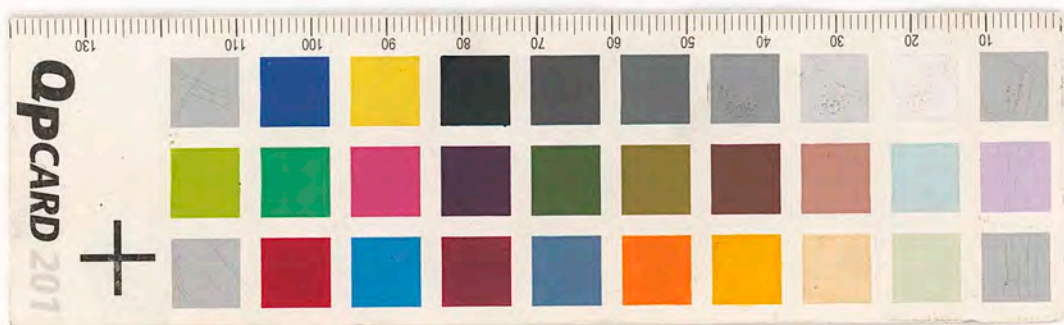
20

bien, la 1^a noche, y los demás, con-
modo. Luego enfermó Vankuch que
nubiendo los etserin el Morona,
el llegar a Alepió de los shixiar-
kampis, en la boca del Anás,
Yurank y Pitivur se emborracharon
mucho en morato, y escandalizi-
zaron a los campañeros y a los mis-
mos kampis-shuar.

Mañana iré a Churús por 2 no-
ches. Luego a Yauri y luego a
Wasak chtsa.

Churús 15/8/2000 Asunción de María

El día de María lo celebramos el Anungo-
niente siempre. 2 muchachos de Yankun-
tich: Zamarín de Zentets y Zseremp de
Wisum ayer me dejaron aquí cerca a 20',
en el afluente Wakamp entra, y regresaron
para dormir en la casa de Pujopat, que está
en el Máshompar, en el camino de Yan-
kuntich. Hoy regresen a Yankuntich. Ellos
me cargaron la mochila todo el tiempo.
Aquí encontré que los pocos mayores, libres
de la familia, limpiaron ya el

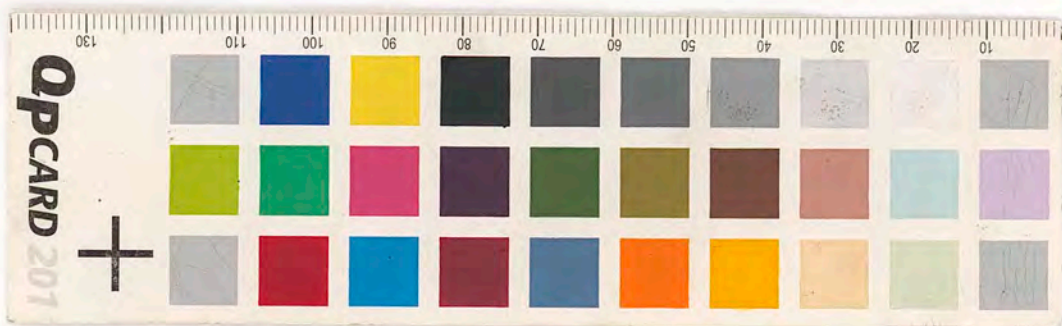


21

camino hacia Nayump'entro, un Km.
hacia Yankuntich y los muchachitos de
la Primaria, el camino a Wasump.
Esto para facilitar la llegada de los auto-
ridades schuer y Birgantes, por el
próximo lunes 21/8, deben llegar a
Kámpoik, para el 2º Encuentro schuer
limacional.

En la tarde, y esta mañana, después
de las celebraciones se conformaron así
todos. Los de Wasump están acercándose
a la frontera, camino a Laim (schuer
del Norte), a donde irá mañana,
después de la Eucaristía, y posado
mañana a Wasak entra, si Dios
quiere. Falten algunos ya volub.

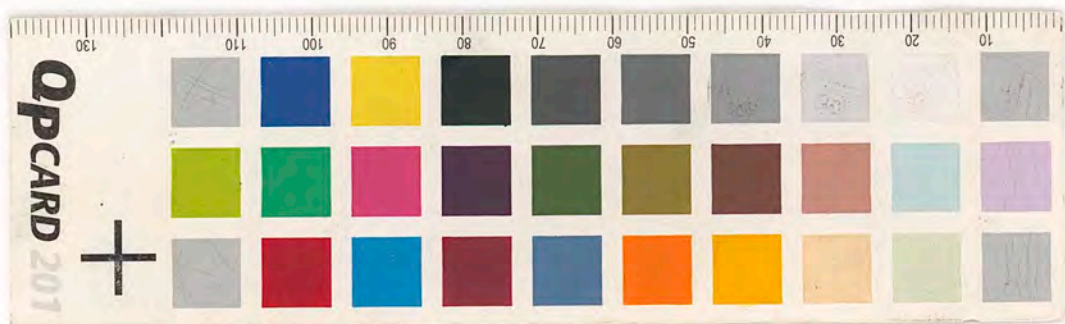
Es interesante lo que contaba Yues,
hijo de Mártis de qui, en un Encuen-
tro de los suimadores evangélicos
en Puránchim. El suimador de Rubina
decía a Yues, que Jesús enseñó a suer
solo los de nuestra familia, a lo
cual Yues contestaba que eso es falso,
ya que Jesús nos enseñó el amor uni-
versal. Es decir las Iglesias separadas,
Indígenas, tienen grandes raíces en
loro



22 Karink
En la ~~Yua~~, bendizalo nuestro, y ayu-
dante de los etserin,
fue el Destacamento guano jiniro
del río Chinkup-Wasapa, y el jefe
debe la Toléba de Dios, con la Bi-
blia y libros de los Testigos de Jeová.
Karink viejo y no quiso llevar los libros
que le ofreció, viendo que habían
errores. El impak está podrido,
y deberán ~~reales~~ rehacerlo este año.
Ojalá lo hagan pronto, para dejarle
el 19. mo, ya que el 1º etserin es
AgurKartin. Santik del mayor Use.
Ahora fueran a limpiar el camino hacia
Puránchim, y los muchachos a termi-
nar el camino hacia Wasump.

Wasak entsa 18/8/2000

En Churús son 2 años
y más que 3 viudas cristianas.
Nunkaim, Puvnit y Atsuch' y tienen
ser Moré Kaje (viudas de Moría).
Las 2 primeras ya son mayores, la 3ª algo
menos, si bien debe tener los 50-55
años. Ya los etserin de Churús los leyeron



algunas veces el Replamento de
vilo, y yo también algunas veces.
Los maestros etserin tienen ese Re-
plamento. Puede reunir a los 2 primeros,
ya que Atsuch, alguna fue el curandero
maestro de Lanchuk: Jirnant.

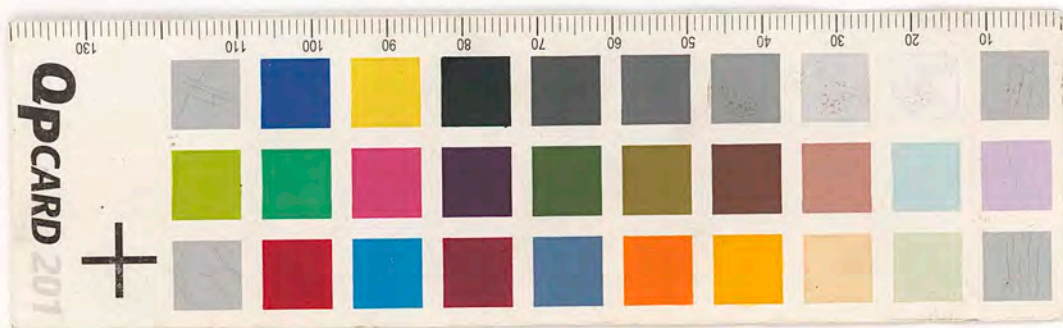
Al regreso de Wainpuk queda en la Co-
munidad de Churús que las bendecirá
y admitirá en la Asociación de los
Morikaje. 6 quedan vivos en la
zona ecuatoriana, y 5 murieron, en
gran testimonio de lo y de vilo.

Vila, joven casado me acompañó
hasta Laimi, en la frontera, zona
ecuatoriana. Un muchacho de Wa-
sump me acompañó desde Wasump.

Estuyendo el nuevo camino que lo
de Wasump, en Thakaimi, bien he-
cho hasta la mitad desde Laimi.

Los de Laimi, no hicieron nada ya
que vino un carpintero para hacer-
les la Escuela en techo de colomi-
na, y siendo solo 5 familias, no
bien podido hacer nada.

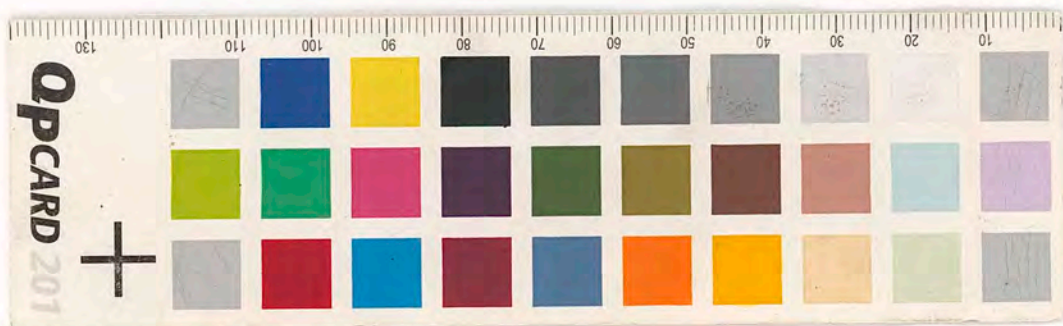
Los de Churús limpiaron varios techos
como dije. Vereno fuerte, pero



pasando la 'tenak' (buelta de cuer-
na) de Thukaim, empezó a llover
por unas 3 horas. Thukaim lo en-
contró allí, con su yerno Kurink,
el adinerado más alto que conocí:
casi 1,80 de alto.

Beníen otra vez el problema de los
fenómenos de los platillos voladores,
que vio Paántam de Kasump, joven
hijo casado de Thukaim, y con
algunos de sus hijos, juntos con el te-
mo en los jaleceros, o priapos que
matan y se llevan la grasa de los
humanos. Pude hablar de eso en
Churús y Kasump para tranquiliz-
arlos. Paántam yendo solo de
Puránchim a Kumpint, según él,
vio un pequeño aparato negro: redon-
do que con luz dejó delante de él
en el camino, y se escapó tras
hacia Puránchim. Pero los de Purán-
chim 2 días o 3 después, dijeron que
figuras humanas vestidas de negro,
salieron del aparato, y vinieron
perseguiendo a Paántam. Este negó
el último hecho, ya que nadie

loro



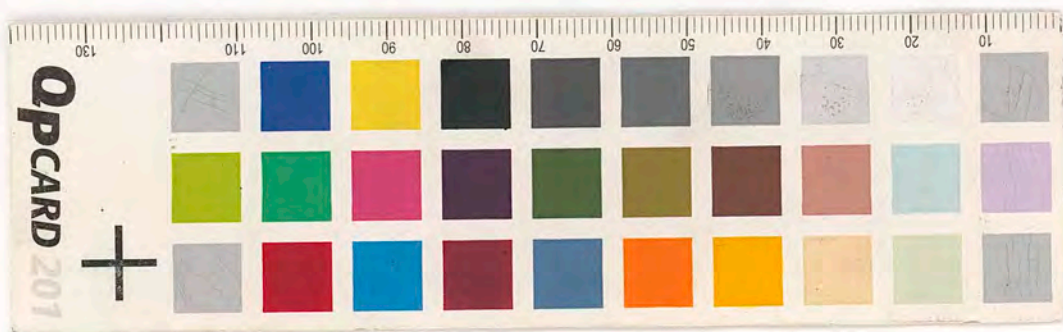
nino persiguiéndole. Dejé escrito
que todos los 2 años: 95 y 96,
esos fenómenos invadieron la zona.
Solo en algunos casos, que describí,
en Utkuna, en Lanchiik y ahora
viern el aparato negro con
luz y pizada de 2 polos que sostie-
nen, y estas pizadas o huellas, lo
vi en Uxintsa de Manchu.

Nunca murió nadie...

En Laím, mi hermano mayor
Kajakui, que nació en el Manchari
(Achuntsa) y creció en el Lanchiik,
me recibió muy bien y en la nueva
no enseñó la Toloba. Los deudos
nada: mis hijos Wisum e Yunkar,
y mi yerno Kuvnt. Vió en la
esposa el símbolo del carpinte-
ro, seño de Pumpints: hijo
de Jukau Kaxárim.

Un radio habló en la tarde y en
la mañana en mi hermano
Antuash que me favoreció la avioneta,
en el piloto Paul Cruz, y en pocos
minutos, estuve aquí,ayer hacia
el mediodía. Esta mañana llegó

loro



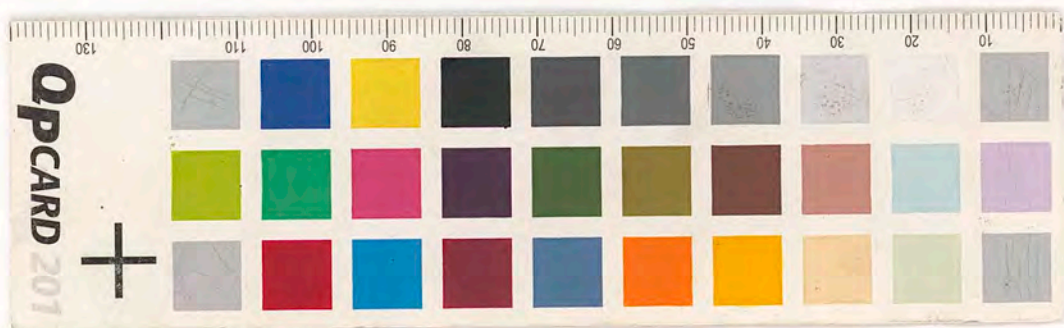
el clérigo Richard, y así el lunes 21, Antuash' podrá venir a Wáim-puik para el Encuentro binacional (que para mí es el 2º, y el 1º fue en Tápap entsa en Nov. pasado).

Acaba de llegar Zerir Kaxarim, hermano de Lántiak, Tres. actual de la Finae (Orp. de los Arhuas del Ecuador). Zerir fue profeta aquí, como su hermano y también Tres. 2º de la Finae.

La esposa es hija de Chuji Wisum, en mis tiempos de Wichina, en Pefet Chuxint, vivía en el Lé'tuchi, y ahora en Moki y luego en Esunkintsa.

Zerir acaba de informarme de los muchos intentos de la Compañía Arco de corromper con dinero a los shuar de Campo Kanus, que conoció en el Alto Kúsuim y en Warintsa, zona del

Kutukú - Condor de Lirum (aquí fue una Compañía Minera, para el go. Incredibly me cuenta la prostitución, en los de la Arco: en Villano y río Coca, y la Compañía minera: los mismos shuar van al trabajo y dicen a sus esposas de prostituirse

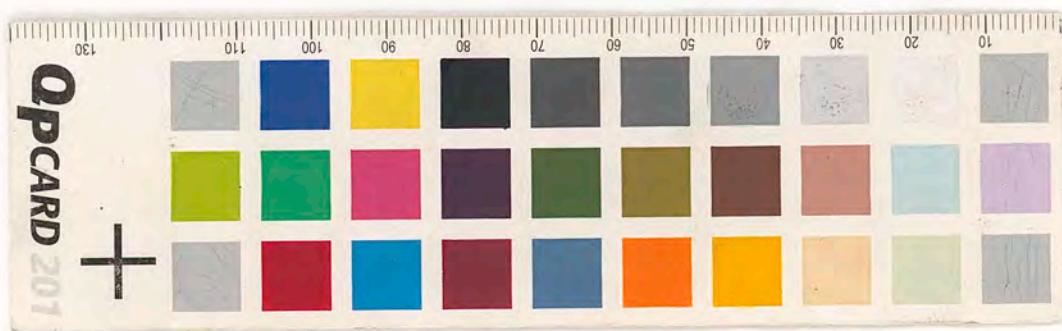


27¹⁴

por una suma de dinero, en los tra-
headores, muchos de ellos negros de
Esmeraldas. A donde mi hermano
Santiak, muchas veces los de Arco
se fueran a pedirle ~~de~~ de explotar la
zona salina de opiti, ofreciéndole
mucho dinero. En cambio los shuar,
y actual Presid. de Lucma: Silverio
Jintioche, septo ser corrompido
y muere a dejar lo, Compañías, pero
que explotan la zona shuar, e instan-
do al Pres. salina a hacer lo mis-
mo...

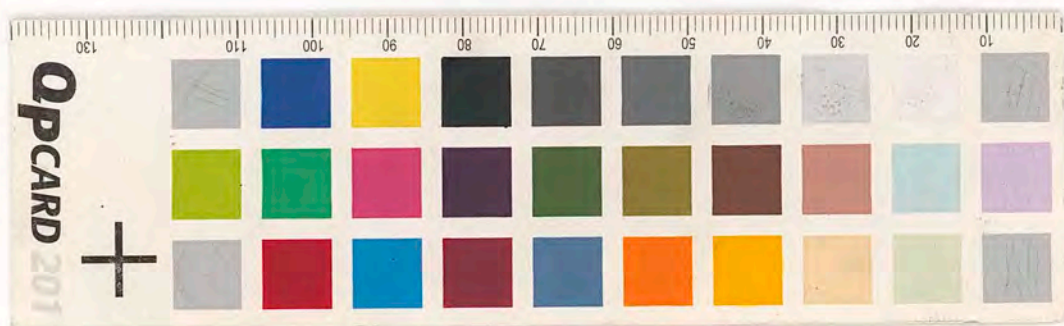
Churús 27/8/2000; Domingo.

El día
lunes 21/8 en P. Antvash salinas de este Kasak
entesa. Hicimos 8 horas, caminando duro,
con todo el camino en barro finísimo, un
camino horrible por el barro y cuebre-
dos, destruido por el ganado y los caballos,
ya que los shuar andan a caballo, co-
mo vieron hacer a los colonos de Raish,
hay llamados "hispanos." Conoció esos
caminos antiguos, en algunos panta-
loro

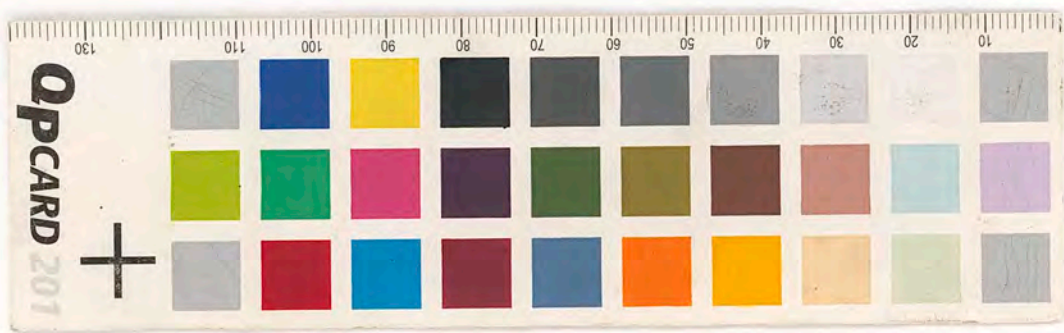


nos, pero mucho mejor de ahora. Des-
cendimos por Kuchintsa, antes era Gurik,
Comunidad Evangélica. Luego por
Kusutkán, hoy llamada Nuevo Gurik,
Instituto bastante. Llegamos a Wám-
puk como a las 4 p.m. y algo más.
Quise hacer el Encuentro solemne en
los achuar del norte, con todos mis
colernos. Nos encontramos con el obispo
de Mérida: Pedro Gabrielli Zen, mi
paisano de Bassano del Grappa.
Quia gran alegría. El Mayak, ayúr-
Kartín me hizo el avsha jaa, y
me invitó a dormir en mi casa.
Recuerdo que residí en Wámpuk los
últimos dos años antes de pasar
al sur, en Kuyuntsa.

Luego entramos a la gran casa de
reunión en donde se realizaría el
Encuentro 1º, después del Encuentro
entre achuar en Sápap entsa, el Nor-
occidente. Allí otra vez, los discursos
solemnes, y la alegría de volver a ver
tanto hermanos, hermanas e hijos.
El Encuentro en tres, más de 400
personas, la mayoría achuar,

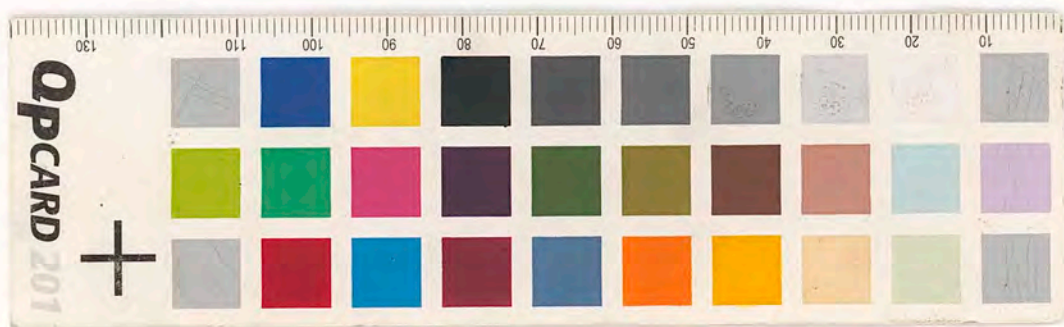


y varias autoridades del Perú (J. Lorenzo: Pepe Ramirez etc.) y del Ecuador. Representantes máximos de Organizaciones Indígenas sur Americanas amazónicas: un shuar Tres de Coica: Organizac. Amazonia Indígena (Coord. Indígena de la Cuenca Amazónica), Confonías: de todos los Indígenas amazónicos del Ecuador, un solo representante de Corpi de J. Lorenzo: shuaruna, etc. Varios del sur vinieron por el Pastaza, o por el Chánkuap en empujaciones en motor y los últimos 3-4 horas a pie. Los demás venimos todos a pie. Algunos de los nuestros desde Lami, viajaron en avioneta a Wámpuk, y regresaron a Lami y Sapay, entsa en avioneta al regreso. En Antvash venimos a pie, para dar el ejemplo a los jóvenes de hoy. Me dijo Antvash Domingo que el Organizador: Napoleón Peralta, de la Fundación Chánkuap de Mocoa, sostenidos por la ONG: Fondo Canadá-Ecuador,

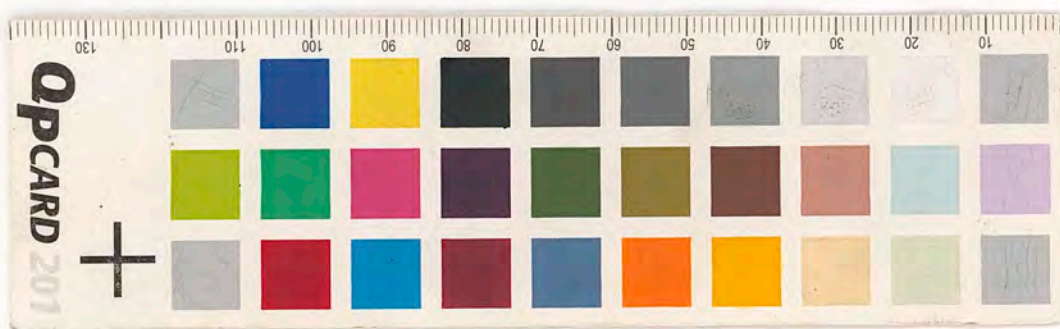


se gastó 11 mil dólares, la mayoría
por los vuelos. También vino la
ONG paralela: Fondo Canadense-Perú
desde Lima. Llegó también de
Mallorca el doct. Antonio Mesqui-
ta con su hijo, el de la ONG Cata-
lana que invitó hace 2 meses o 3
al Pres. nuestro Esémp. al con-
cedo: Mashina, y a Wampiu de
Chuxintar.

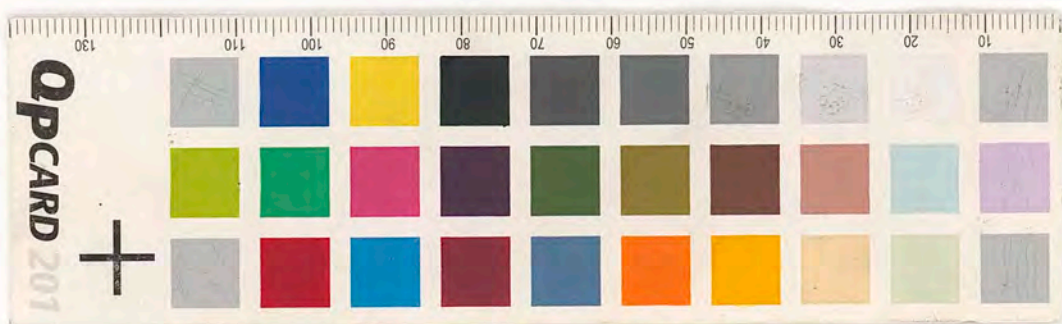
Habr 5 Grupos: Taura: Territorio
y ~~campo~~ Medio Ambiente, al cual
participa. Duro enfrentamiento
en Luca, Jintá Itar Miik, en
Pres. de Ordel, que quería en la
Empresa Maderera Norte Am.
Habr de discusiones; al final tuvo
que ceder, por la firmeza de los nues-
tros y de los del norte, y por el
secretario de ellos, hijo de Mashin-
Kash' de Washintsa, que dijo que
el único consenso, medio a ex-
traído, de eso, era Luca, Jintam,
y algo menos o menos el actual
Pres. de Ordel: ~~de~~ Pinantag Esémp.
Este se le vio menos seguro.



Las ~~de~~ Resoluciones fueran de total
rechazo del Territorio Achuar del
Ecuador y Teru de Toda Compañía:
Petrolera, Maderera y Minera, y de
Toda nueva Carretera en su Territorio.
Con Domingo Antuash cada mañana
siento la Tolaba y una vez la
Eucristia. Tiquisimos los presentes,
especialmente de Wampuk, a pesar
del hermoso impak de madera,
base de cemento, pero piso de tierra
y techo de colomina, pero con las
2 redondas, el estilo arquitecto-
nico de la achuar jea.
El nuevo etserin Yonkwain trabajo.
Estaba Pichik, pero en enero po-
sere el 1° achuar diaceno, y despues
sere jikkratin, escocista.
Buenen floja la Liturgia: entre
de los cantos si no dicen al n.
no pueden entonar... y repiten
cantos conocidos desde más de 20
años... Increible. Eso hace pesada
la Liturgia e incierta.
3 días enteros de Pennin, esta-
penda, pero el final muy malo,
loro



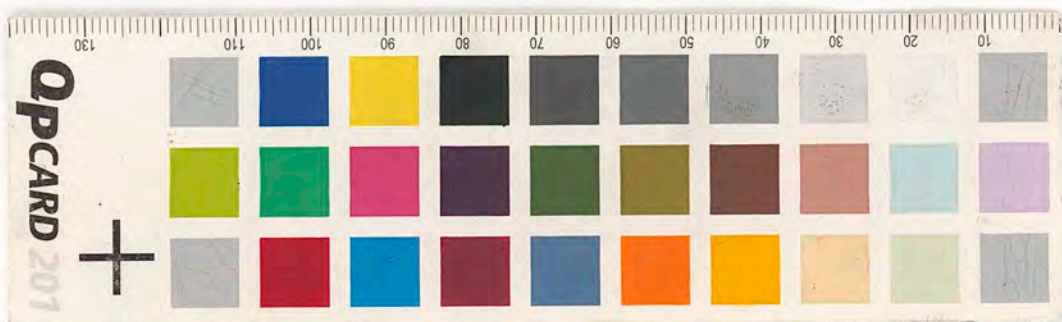
por tomar y bailar el estilo mes-
tizo toda la noche, como hi-
cieran en Tapachula. Solo no
bailaron separados con las mujeres.
Yo, ya muy tarde, antes de la fies-
ta, y de lo enérgico, me fui a
dormir a las 9,30. Me desperté en-
tinuamente por el ruido de la tol-
volumen. Dejé a las 5 a.m.
Mayak con la mujer vino a las
2,30, y durmieron. Yo me servi-
só la xayús por una hora,
antes que se levanten, y orando al
Señor para que los valores de la cultu-
ra y lengua del Pueblo achuar,
sean sostenidos por el Mensaje de
Jesús, y dejen las malas costumbres.
Al despertarse Mayak y la esposa,
hablamos una hora, tomé solo
una pinch de mosato, y al a-
morcer salí en seguida con unos
10-15 achuar, que sin xayús, ni
mosato tuvieron que hacer las
4 horas, por de camino, hasta
representar a Guimí.
Allí pudimos descansar y tomar



mesato. Aprovecho para llevar Evangelios achuch, y epístolas de S. Pablo, que estaban en Taim desde 4-5 meses. Hemos traído ya todo aquí, y enviado 3 Epíst. de S. Pablo a toda nuestra comun.

Después de Taim, yo, siempre en mi mochila discretamente pesada, fui alcanzado por el etserin Zukup de la nueva comun de Chayat, en el bayi Máshumpar, y ~~de~~ Yám-pik de (antes territorio de Yontkuntich) que me corporan la mochila hasta Kasump en donde llegamos a las 4,30 p.m.: una 8 horas y 9 de Kasumpik, pero nos llovó muy duro por 1-2 horas.

Pasé una noche en Kasump, con la Palabra, y después aquí ayer como a las 9-10 de la mañana. Hoy en la tarde bendeciré la 3 primera, Marikaje (viuda de María) cristiana del sur: Montkaim, Puvnit y Atsach. Bendita sea la Virgen María. Mañana saldré temprano con 2 muchachos, y 2 de



Tanchiik me vendrán al encuentro,
 Eyo no sé llegar cómo a Tanchiik,
 ni cosa, ~~en~~ en unos 8 horas.

Demostros siempre más que el
 Pueblo Achuar es muy inteligente.
 Lo mismo que habla bastante.

achu-eganol, la nueva lengua
 de los que estudian en.

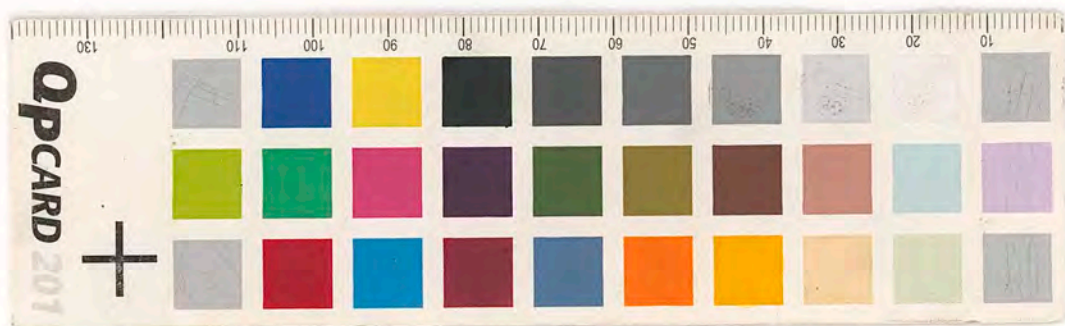
Lujo de Moyak que los 3 hermanitos
 de Wampuk, que han estudiado,
 y que demostraron gran inteli-

gencia en el Encuentro: Aij hijo
 del finado Lumpinanchi y de Verina:
 que Mari Kaje, quiere casar una 2ª

mujer, su cuñada. Lo mismo los
 2 hermanos: Lumpaish (Patricio)
 y JimpiKit, hijos de mata de Antvash,
 y de Naxir, Mari Kaje, quieren

hacer lo mismo en su cuñada.
 JimpiKit casó una shuar, existia-
 namente, y la bota, y en esto en
 3º Tentativo de matrimonio.

En la Kayús me decía Moyak que
 los 2 hermanos hijos del finado
 Antvash, que él crió como hijos,
 no le hacen ya caso, diciendo



que han estudiado en Gran smon-
 tas de los fiotes y bonachera. Sin
 embargo tienen grandes creencias
 de organizativas y de apoyo a
 su Pueblo. Quiera el Señor y la
 Virgen que se conviertan de veras el
 Evangelio, mientras, retienen
 muchos valores culturales ocultos.

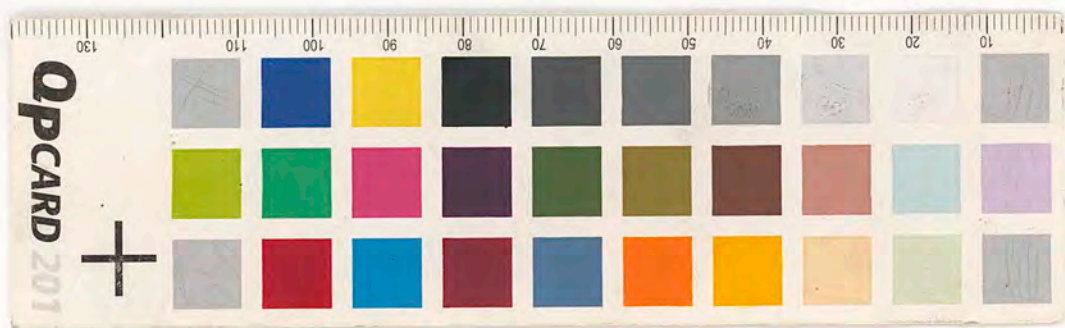
Lanchúik 29/8/2000

Representé ayer tarde
 Chureis, acompañado por 2 jóvenes: Yuu
 y Lumpaish, hasta pasar Puránchim,
 y hasta el paso del río Lanchúik.

Este estaba crecido, pero pasamos en ca-
 nona con 2 muchachos de aquí, que me
 lo enviaron al encuentro: Xishu de
 Samik, y Mashutak de Chirap.

Antes de ayer, delante de toda
 la Comunidad de Chureis, bendije
 a la 3 primeras Marikaje: viudas
 de María: Nunkaim de Yunkar e
 Juis, Púunit Chixiant Nampir y
 Atsuch' Picham Chakutui.

Seinos de nuevo delante de la Comuni-
 dad en Replamiento y ramos, por



ellos ahí en los 6 Maríxaje del
norte (5 del norte han muerto),
en total son 9.

Entre los achuar del norte no hubo
consecuimiento, pero las veces que
los encuentro, sólo me dicen que se
pelean en su vida e ideal.

Anchumir de Ipiak, Sekunt de Pum-
points, Maich de Chinkiank,
y los 3 de Wámpuk: Sésina,
Majuir y Maxir.

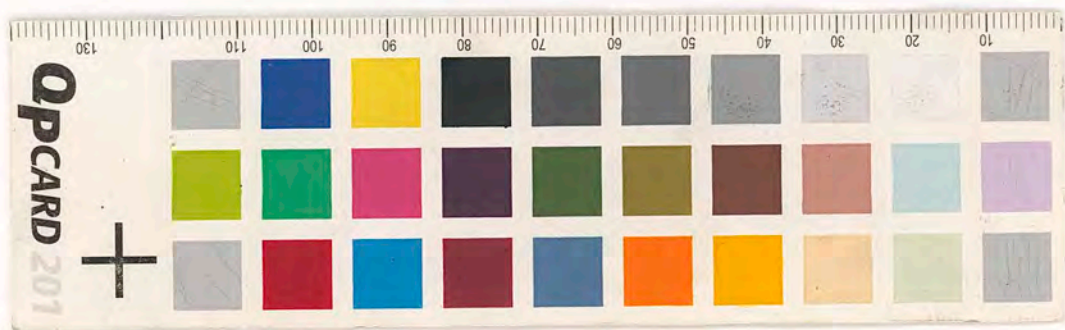
Solo Mamiat de Chinkiank se
conoce, pero el otro parido en el
vindo Washikat de Pumpoints,
hay en Chinkiank o en otra Comuni-
dad.

Murió: Maina de Ipiak, Senta de
Chinkiank, Puxar de Pakintsa,
Ratsemi y Lanchiu de Wámpuk.

Es una bendición del Señor y de
la Virgen.

Ayer pasando por Puránchim los
achuar o hacer el Día del Pueblo
Achuar: el pr. 1º de Sept. o en Momin-
go siguiente: 3/9, y el lunes 4/9
temprero la limpieza de los comi-

loru

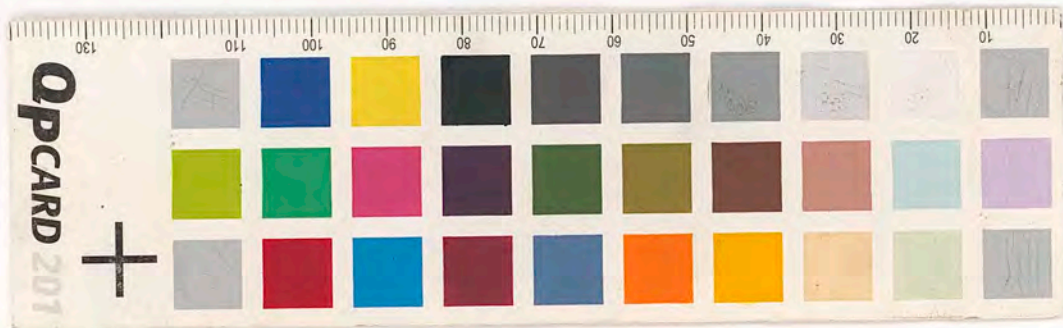


nos. Lo mismo hice en Wáyú entsa,
ambas Com. y evangélicos.
El Tserin evangél. de Puránchim:
Shakai de Antón, me preguntó si era
cierto que el 15/12 pr. en Lanchiik
hagáramos un breve Encuentro Ecumé-
nico con los Evangélicos.
Lo afirmé.

En Wáyú del 1º día en Churús,
el nuevo Tres. Tseremp Peag quiso
venir en la com del ayúrtkartin Jan-
tiak en Amde Dormi, y me dijo en
la intimidad que el problema de la
plata lo hace sufrir mucho. Los
señores piden prestado a la Orpa-
nización y no devuelven. Son como
6 mil soles...

Hablamos de la próxima Reunión
Principial en Uxijint, el próxi-
mo Julio del 2001. Criticamos
la actuación de la despedida solo
en baile mestizo, toda la noche,
en el Encuentro de Wámpuik.
El nuevo Tres no tiene una tarea
fácil por si tiene los Ines del
Señor para realizarlo.

loro

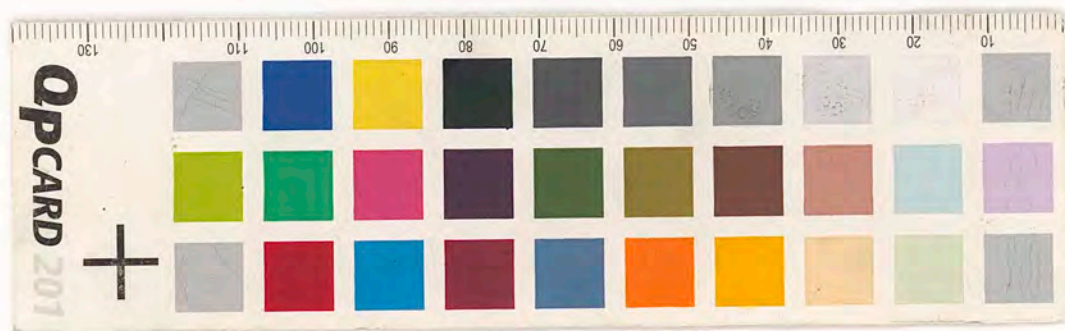


Apuntes encuentro que la cosa de las Reuniones, solo es para organizar a Tejer la hoja, después de iniciar el Trabajo, el comienzo de abril; 5 meses, y ahora 2 semanas para Tejer la hoja.

Alme dice el jefe de Trabajo Kurin-Kias, hay en la Xayis, que después, hasta jóvenes como Kuyok Tejer 15 hojas en una carpeta mientras otros Tejen 100, e Kurin-Kias Teje 160-170...

Por eso que el Trabajo no crece, y los Trabajos futuros se van amontonando, y la próxima semana debemos Tejer los cominos.

Esta Comunidad es muy floja en el Trabajo, ya que tienen muchísimo miedo los 8 y más, antes de ir al Trabajo. Por lo tanto, como Trabajo lento y hambres en Wichimi, con poca fuerza. Aquí, normalmente son más de 20, y el Trabajo no rinde. Tejen algunas las pocas hojas de chopi, la doblan y a las 10,30 u 11 a.m. regresan a

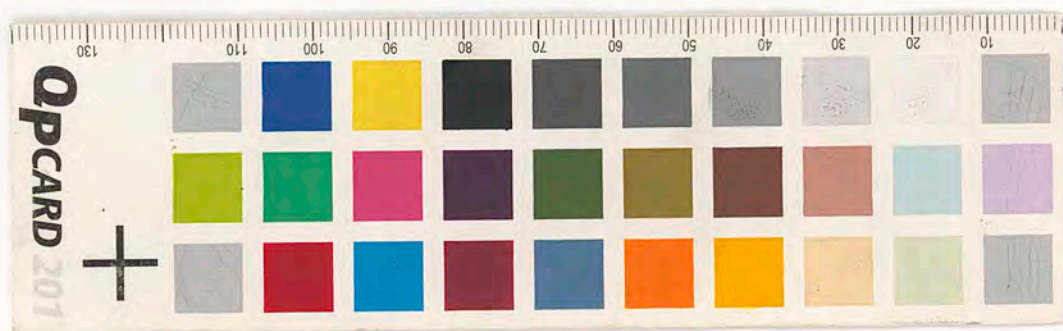


en casa, y jamás aceptan otro tra-
 bajo que el que pida el jefe de Trabajo:
 Yubinkias. Es una verdadera pena,
 cuando recuerdo como trabajaban
 los señores del norte. En los de Huyen-
 tsa la cosa iba mejor.

Así será (dicen los piamenteros) y
 "campo caballo de la hierba crece";
 dice el Proverbio de mi tierra.

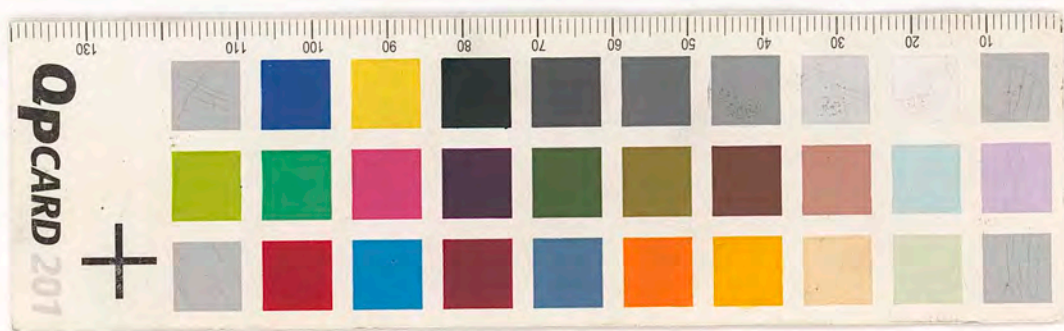
Lanchú 1/9/2000 Día del Pueblo Achea

Esta mañana, vier-
 nes hubo la Eucaristía como es costum-
 bre aquí, y la Telabrá fue un agradeci-
 miento al Señor que dio la vida a la
 Tierra al Pueblo Achea, sub-etnia
 de los Aints-Jibaros, primo hermano
 de los Shixiar (Nujinmaya shixiar =
 los shuar) y de los Aumarunas.
 Venía precedida el mito de Jáapash
 (ave semiótica), bellísimo, y reflexio-
 namos después de escuchar la proclamación
 de Vida de Vixijint que probó el me-
 jorado. Luego leímos el texto del
 Discurso de Pablo en el areópago de
 Atenas, según los Hechos de los Apósto-
 los.



les. Quinceando tuvimos que en-
 rar más de una hora que todos
 las familias llegaron. En el supes-
 to Kachú, y Yurintías, y el de
 trabajo se rebajó el programa
 sobre la Cultura e Historia Achuar.
 Fue un éxito por 1ª vez, y o por me-
 morias a los muchachos y jóvenes
 de ser castigados con trabajos mo-
 rales los caminos, si se vieron de
 las mujeres y hombres mayores que
 cantaron los antiguos cantos
 a la Divinidad Achuar, y los
 cantos de fiesta.

Fue todo un éxito: Entró espasa
 de por Chirap, y Kachachí, incluso de
 Jhaintiam cantaron los súplicas
 a Nunkui, y para elmorcer a los
 niños, y los cantos de amor:
 jikiamat, y Tsankur; de jorlón.
 Luego los hombres hicieron el enema-
 ma solemne, y el discurso avsha
 jao, luego los niños, y las mujeres,
 danzaron eufóricamente y
 las niñas después. Luego Etkup
 contó los súplicas a Arutam,



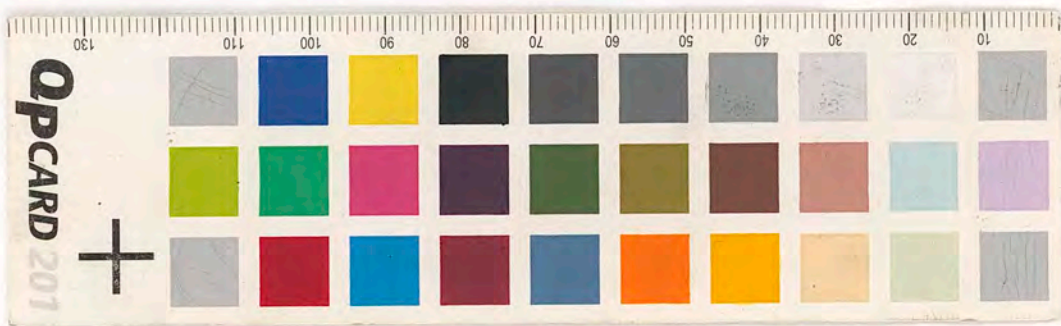
en el madero ímpak, y suplicas a
'Tsáa, para la cosecha.
Le recordé la Historia del Pueblo
Aínts-jibaro, y su venida del Asia:
Corea y Japón, y su llegada antigua,
antes de los españoles, a la Costa
del Ecuador actual etc. recordan-
do los libros histor. de nuestro
hermano P. Alfredo Garmón (Aij'
Juank).

Esta vez, parece que los hombres y
mujeres presentes entienden las
palabras y se entusiasmaron.

Terminamos a las 11,30 a.m.
haciendo un gesto a las 8-15 a.m.
u 7, 15 a.m.

Después gracias a Dios, por la toma
de conciencia del Pueblo Achuar.
Los vecinos nuestros, evangélicos de
Kampint, celebraron ayer el Día
del Pueblo Achuar y hoy están
limpiando el camino hacia no-
stros. Varis, Comen. y lo cele-
braron el pr. Domingo 3/9, y
el camino lo empiecerán, como
nosotros el pr. lunes 4/9; en mis-

loro ②



42

nos los del Colegio Achuar Warush
de Uxijint.

Ahora casi todos se han ido los
de aquí, ya que los hornos,
week, calones, etc. para empezar
nuevamente: ¡piakti! (invito al tra-
bajo, de ensanchar los canales de
salida para los reinos (yuntiri) y
los reyes (chaxari).

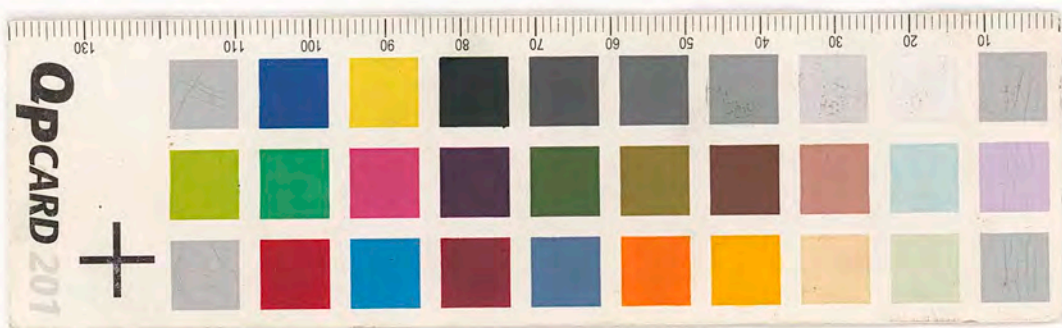
Volvio Wáshikat y Kamijo del tra-
bajo del Colegio de Uxijint; terminan
los el trabajo de la 1ª casa:

Hornos 1º de los muchachos, la
2ª sala (la 1ª la renovaron el año
pasado) y el hornos de los Profe-
sores. La famosa e inútil Comisión
Pluri sectorial no ha hecho nada,
de tanto, inútil, puros.

Hasta hoy ni han sido un sol, por
la salida de los 60 muchachos del
Colegio, y solo los Hermanos se ocu-
plan en la Divulgación y su muel-
lo, mientras, como casi 110 jóve-
nes sin algún profesor.

Ese Jucho me escribió
diciendo que Pantintse nunca se

OPU

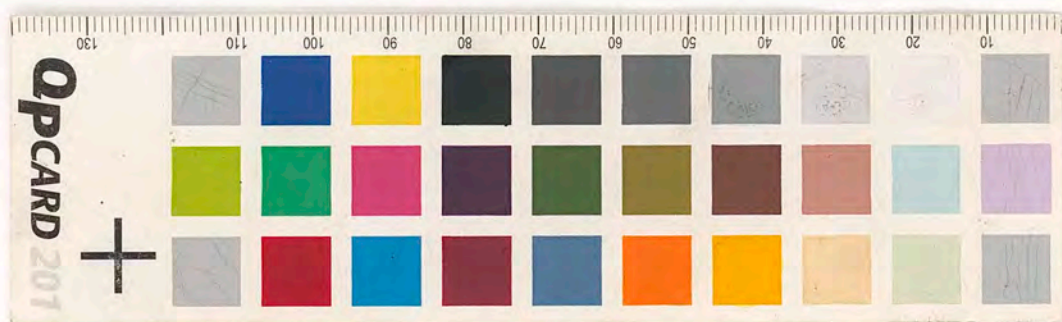


Se en renovar los cosas del Colegio de
Vixijint, y los de Kuyuntsa se en-
labraron en trozo, quedando
entre ellos...

Lanchúik 10/9/2000 Domingo

El viernes pasado llevo Tere (Juan
Jesús) de Vixijint, un el alumno de
aquí Yaxap, y esta mañana regresó
al Colegio. Pasamos en 2 días y $\frac{1}{2}$
conversando sobre el Colegio de
Vixijint. Los jóvenes terminaron el ca-
mino hacia aquí, colindando con
Wampint, y hacia Wisum, pero
no cortaron todos los solos secos,
y no pusieron los puentes en los
pantanos. Los casales de Vixijint
están limpiando por su cuenta el
camino hacia Nayumpintsa.
Muchos de Vixijint, más de 10, no
trabajan el camino, por un motivo
o por el otro. Tere que vive com.
están limpiando el camino.
Tere es el más entendido de la situa-

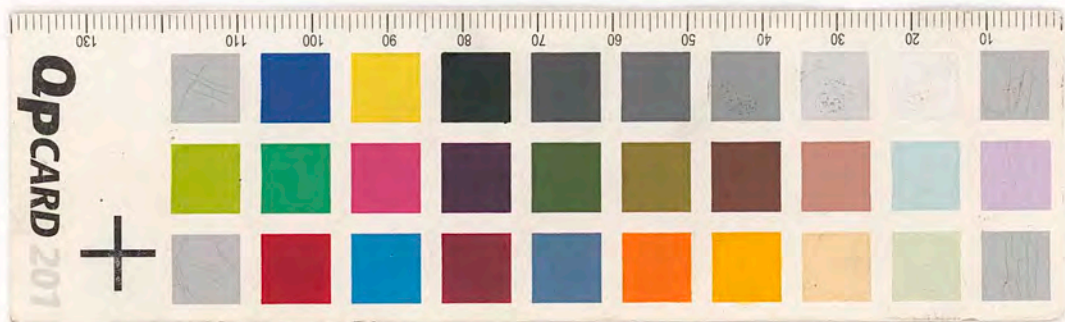
loru



ción de los Comun. y achuar, por tanto
 años de vida en nosotros, en cambio
 los Hermanos, hacen su trabajo del co-
 legio con una entrega muy grande,
 pero en cambio no enseñan con na-
 da la situación de los Comun. y,
 y no enseñan la lengua y cultura
 del Pueblo achuar.

Nunca logramos en los 10 años de
 presencia de los Hermanos, un empro-
 miso, por lo menos, temporal para
 la pastoral y evangelización del Pueblo
 e Plena Achuar, y esto fue el
 propósito inicial, cuando vino la
 1ª vez la Hermana Lococho, Prov.
 de Bogotá: es decir que 2 Hermanos
 y 2 chicas cumplidos en el colegio y
 2 Hermanos, para la pastoral y evange-
 lización itinerante, de apoyo a la
 Plena Achuar. De hecho, en el
 cambio de personal indígena, nunca
 se logró que una Hermana apren-
 diera discretamente la lengua a-
 chuar. Esto demuestra que el em-
 bujamiento de la cultura, es con-
 trario.

loro



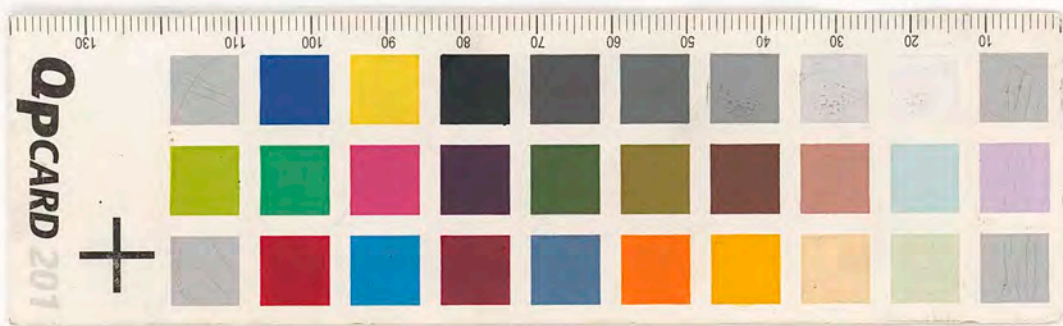
El sueño del jornal misionero, cada 3 años, es la muerte para insertarse como misionero en los Et-nias y llegar a dominar discretamente la lengua y conocer discret. a fondo el Pueblo.

Es una falta de Fundacion. Pienso que los corrimos de los Fundadores/as nunca son perfectos, para permitir a los hijos/as de llevarse a termino este o aquel punto...

La gran elegancia que tuve fue una larga corda de Chuxint: Pepet Arnalot desde Roma, ya le enteste, y Tsere llevo la corda a Uxijint. Alguien la llevara a S. Lorenzo.

Otra corda muy bella fue la del Rector Mayor P. Juan Vecchi, que me dijo desde Roma, de haber recibido el Diccionario Achuar, y felicita por ese trabajo misionero. Lo mismo Franco Puvre me escribe de haber recibido el Diccionario, estuyendamente presentado. Manuel Cornejo del Coop organizo el Diccionario

loro ②



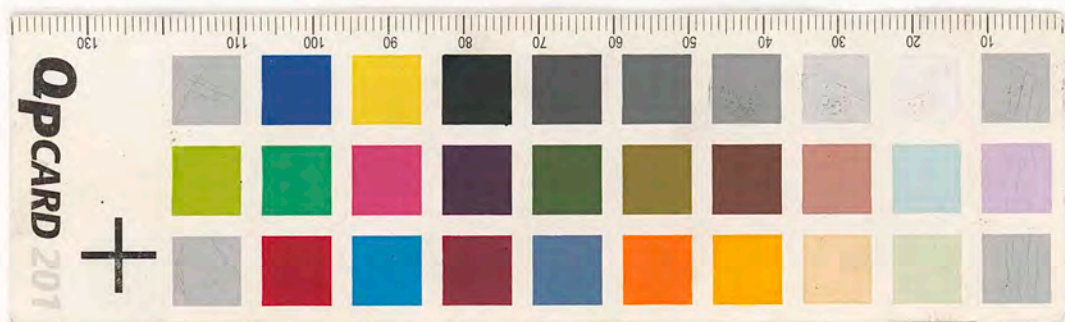
Δ6

y a él se debe mucho, por la experiencia en publicaciones de obra sobre los Indígenas. Anabela, subsecretaria del P. Vicente Santilli también ayudó mucho. Bendito sea el Señor.

La nota negativa en eso es que el Diccionario que fue calculado por el antiguo encargado de la Imprenta Salesiana de la Jurisdicción: P. Jorge Linguen, presente el P. Vicente Santilli, el que escribe, y Manuel Cornejo, se pasó de ser calculado en 2.200.000. (2 mil, 200), fue subido últimamente a 10.158 dólares.

Algo absurdo. Es el valor de la radio fonía a luz solar. Así que el Fondo de la Província de Lima, se desfondó y quedó debiendo 7.882 dólares.

P. Vicente Santilli me dijo que pidió ayuda al P. Luciano Oñorico de Misiones (Buenos Aires) y no se a quien más. Ojalá. Yo sigo tranquilo ya



47²⁴

que los 2.000 diccionarios ya
estén impresos

Lanchik 13/9/2000

Hoy terminaron por
fin la nueva "jea" para Reuniones.
Es una linda cosa, pero la empujaron
hacia 5 meses; es decir la limpié
del terreno, y luego por hacer otros
trabajos, y por traer los hijos del
techo Wajpi, y trabajando solo
hasta las 11 a.m. o las 12, el
trabajo se hizo eterno.

Le ayudé 2 días, ayer y ante-
de ayer. El lunes empiezan
el camino hacia Wajpi entsa.
Hoy pudimos en Lanchik con-
gir la Epístola de Santiago.

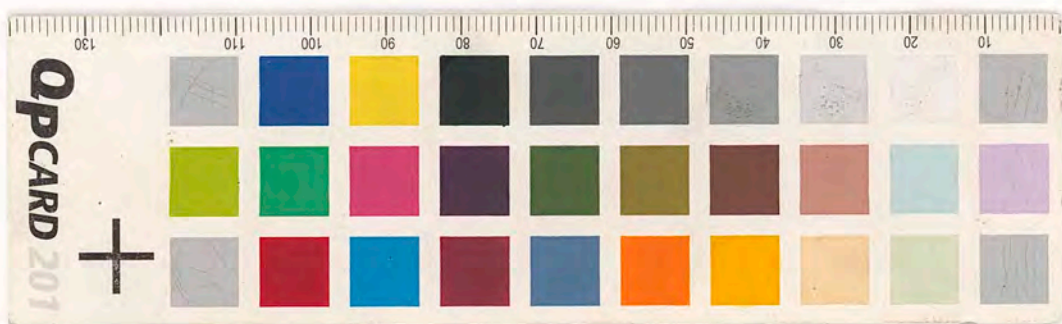
Lanchik 17/9/2000 Domingo.

Mañana
vamos a iniciar el camino hacia
Wajpi entsa. Están en reunión, y partici-
pe sólo en tomar el morado, y es raro,
ya que casi siempre participo en las Reunio-
nes, y es muy pesado, ya que su ritmo

loro



es muy lento, en respecto al nuestro, y es una gran penitencia. Note que escrito poco, ya que estoy ocupado en la traducción y corrección del N. Test. en Lanchim (2 días), y luego debo trabajar la liebre, alrededor de mi casa (ya terminé ayer). Debo de escribir a máquina los 5 Capítulos de Santiago. Con Lanchim corregimos 2 Capítulos de Pablo a los Romanos. Esta es la última Carta de Pablo que nos falta corregir (esta está traducida). Además nos falta la corrección de los 28 Cap. de los Hechos. Ojalá para fines de este mes podamos corregir: Romanos y Hechos. Y seguir traduciendo: Hebreos y Apocalipsis. Entre el resto está traducido y corregido, pasado a máquina y hecho fotocopia para los obreros del sur y del norte. P. Antuash Domingo está traduciendo sacar copia, en Mocos: de la ~~1ª~~ 1ª de Pedro y las 2 largas Cartas a los Corintios. Debo decir que es un trabajo duro.



49
 pro entusiasticamente y de gran satisfacción, por el trator de expresar en la más alta fidelidad y el lenguaje propio a ellos, el gozamiento inspirado de los autores en nuestra lengua amerindia...

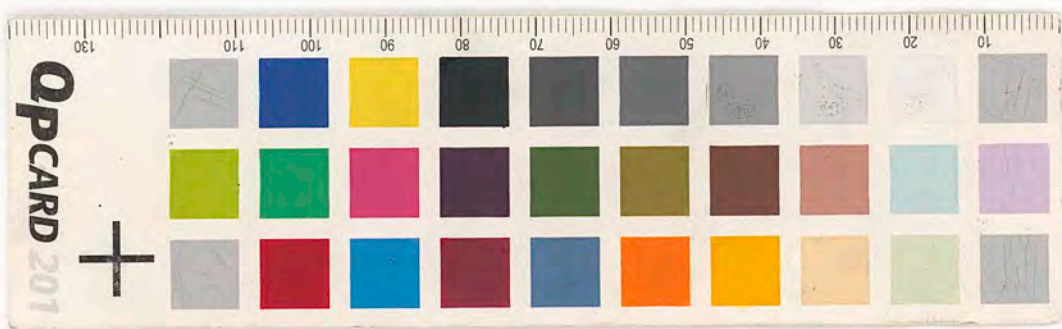
2 Remos de agua fría en la vida aclusa:

1º) Yanchamuk hijo de mi vecino hermano Tior, muchacha moderna de unos 28-29 años, altera, hace de día con el amor, ~~se~~ le enciende luego a mi casa, todo espontáneo, por un fuerte dolor de estómago y vomito, junto en su mamá: Tiras (Elsa).

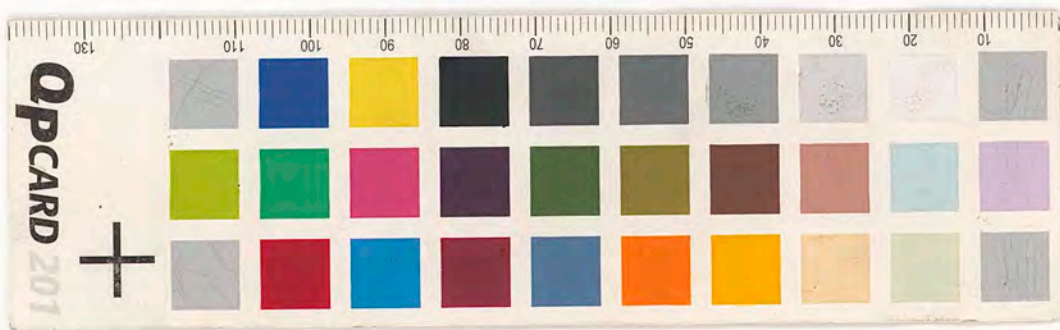
Me pidiere que rezara al Señor por ella. Lo hice. Traté de tranquilizarla, con la fe en el Señor y en la Virgen María. El día anterior había representado de Pusbukim, riachuelo, en el camino hacia Chichirab, a donde fui al papa y mamá por 3-4 días.

Trepante que había estado que le causaría dolor... y siempre el

loro ②



volver contestó: no comí nada
 (que pudo hacerme daño). Pero
 luego vino Lanchim, el 2° Agv-
 Kartin, y preguntamos mejor. Re-
 cuerdo que había comido el fru-
 to del achu (apua) cocido en
 el barro. E meió y lo comen sin
 lavar, ni lavarse los muelas.
 Removió un poco chi emperó su
 malestar. Le dijimos que era
 una pequeña intoxicación o indige-
 stión, y que si tuviera vomito tra-
 tora librarse de lo comido que
 le quedaba en el estómago.
 Luego lee el tanto volver de los
 curros de la Hermana Coruen y
 le dijo que sería bueno tomar
 luego de algo bien hervida.
 Estaba para irse a donde el na-
 tem Chují del otro lado, para
 tomar apua sopada por el
 (ompuin), y a una forma de su-
 peler recubierta para curar / y
 soplan solo apua sin hervida,
 pero quitar el mal espíritu
 pantihtamu (mal de la boca, es-



pirita ~~a~~ reencarnado en la lora, de
un natem difunto).

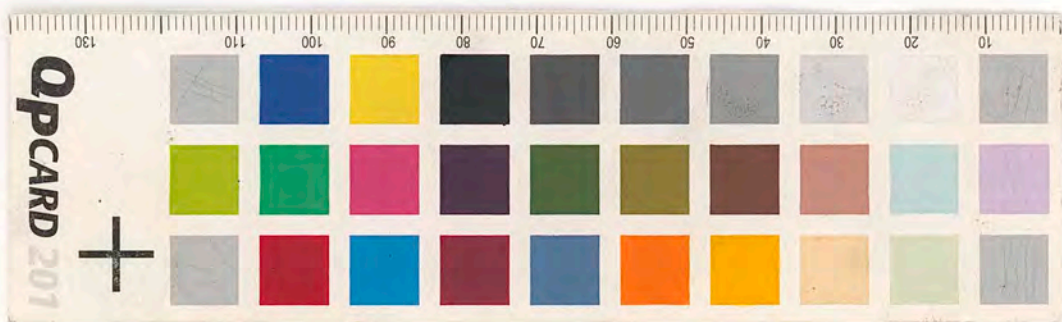
Seguimos suimiéndolos, siendo
ya ~~de~~ de noche, y le ofrecí soplar
en el nombre de Jesús, el agua
hervida en laju de algodón,
diciéndole: he recibido de la Igle-
sia el poder de Jesús, para exorcista,
y que confiera en el Señor.

Volviere a su casa, y vi que es-
tela vomitando; a los 20'
represora en el agua hervida
y la bendijo y la dije tomar.
Yanchamuk ya estela más tran-
quila.

Supo que a la lora, en plena
noche ella y sus padres quisie-
ron irse a Amuk Chueji.

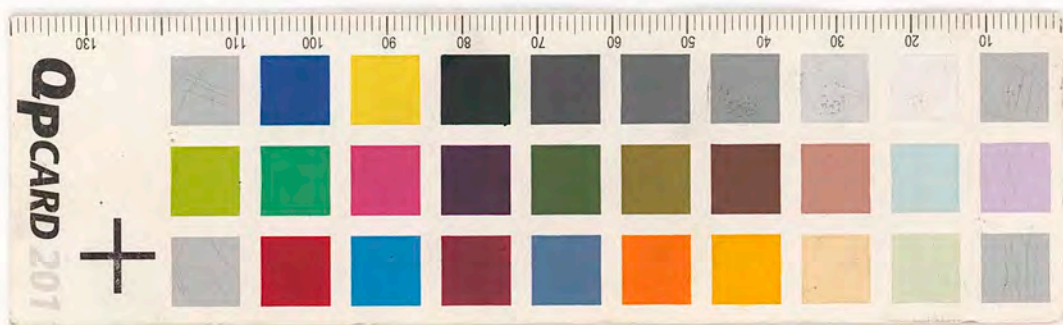
Represora de mañana y a Tiros
nos dijo, presente Yanchim,
en el cual estábamos coniziendo
la carta a los Amucos, que
Chueji culpa a Jirnant de que,
el hermano de Yankup y Nottas,
de haberla brujado...
Le dijimos que no creyeran, ya

loro



que la comida, Aya. Ayer, You-
leumik vino de noche en la
mañana, cuando ya estaba en la
comida, diciéndome que seguía como
antes, mal, y que resaca de nuevo
el Señor. Después me dijo y rep-
te. Le representé después que le
dije: te observe en estos 2 días
y note que tienes una fuerte
parasitosis.

Después esta mañana, Amungo:
Tiro, Lira y Yanchamuk (do-
los bautizados) no entraron a
la Iglesia, que anoche manda-
ron a llamar Hacho el joven
evangélico, hermano menor
de Tanchim, que tenía una
viruela y muelas, y que cura-
ba (es hijo de los Evangélicos
como ya dije). Hacho no aceptó
diciendo que virieron ellos a
su casa. Fue entonces que vi-
nieron a verme mi. Después fue-
ron a verlo Jimant y este,
por otros problemas de estos días,
que tiene a continuación, no

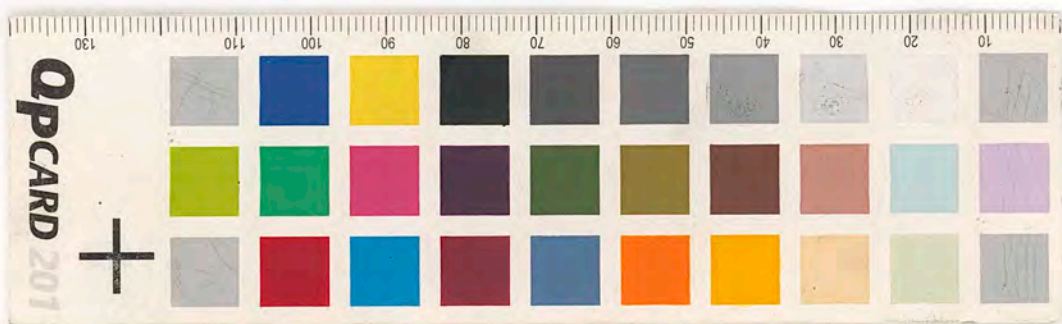


acuso a nadie (sabiendo que Chu-
ji lo acusa) y solo dijo, para
tranquilizarlo, que el fuerte
viento que vino ayer por la tar-
de, y tumbó muchos platano,
le acusa el mal
Están pensando irse a donde
el curande de cheji, en la boca
del Tanchik, a donde Jemelo,
que ya acusa a Jirnant de otra
muerte

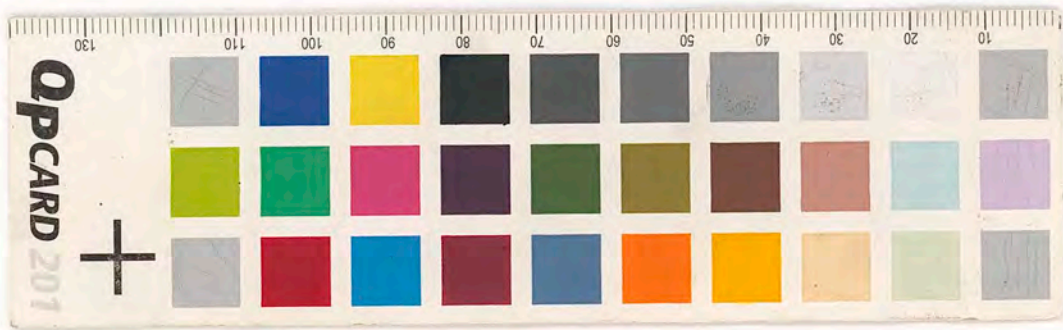
Yhainkiang que dice el lento que
le dio la Herma Cormen (Han-
Tsertkap) en el último curso,
para agrandar la vista del ojo
del enfermo, fue a verla esta
mañana y enfermo que tie-
ne fuerte peripneumonía.

Los chuecos al escuchar esto
suelen reírse de nosotros como
improbabilistas, ya que para
ellos la causa de la enfermedad
no es tan pobre, sino es la
brujería etc. No es fácil
vivir en los Pueblos Amerindios.
Solo la fe y el amor nos sostiene.

loro ②



nen. Le dije esta mañana, al
 final de la 1ª. Ullim, que estando
 en el Ecuador tuvo 2 prove-
 sorios (compulsados en Tinto
 y 1 en Italia, vino mis padres)
 y tuvo 2 prove- intoxicaciones.
 Me curé con dificultad con me-
 dicinas, pero en su casa, esten-
 do en Tumpuquí con Domingo
 Antuash, llegué alla intoxicado.
 3 días de fiebre alta y vomito.
 Una hermana de los Papas de
 Corasme, enfermera colombiana,
 vino a pie desde Quito, al
 saber que estaba mal, y me dio
 cloramfenicol. Volví después
 de 2 noches, y me dejó un poco
 mejor. A las pocas horas de
 haber empezado volví lo mismo.
 Entre los señores me dicen que
 estaba muy malo (esto lo escri-
 bi y dije en el Ecuador, si-
 bien 3-4 dias antes se me han
 perdido, con el 1º, de Wichim).
 Muy mal, vino a la le-
 la tarde repue a Domingo An-



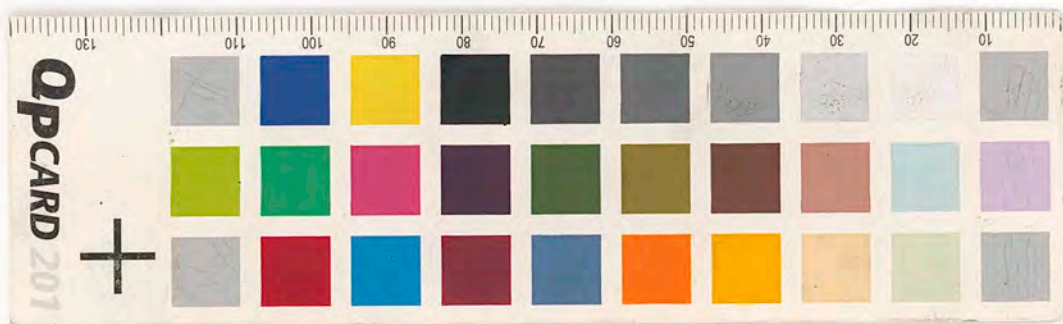
trash que me diere la Unión de
los enfermos, pero que reuniera an-
te a los achuer, según vomi-
tando y con fiebre muy alta.

Pedi que reserara por mí, y que
se hiciera la Voluntad del Señor.
Como a las 5:30-6 p.m. me sen-
tí dejar la fiebre, no vomité
más, y pude tomar un poco de
tsamán, maduro, y dormir bien.
A los 3 días, seguimos viaje a
Wichim en Antvash, ya que
veníamos de Zeish.

Sept Arnalot Chuxint lechó re-
presado a Europa el año ante-
rior. Era el año 1975-76.

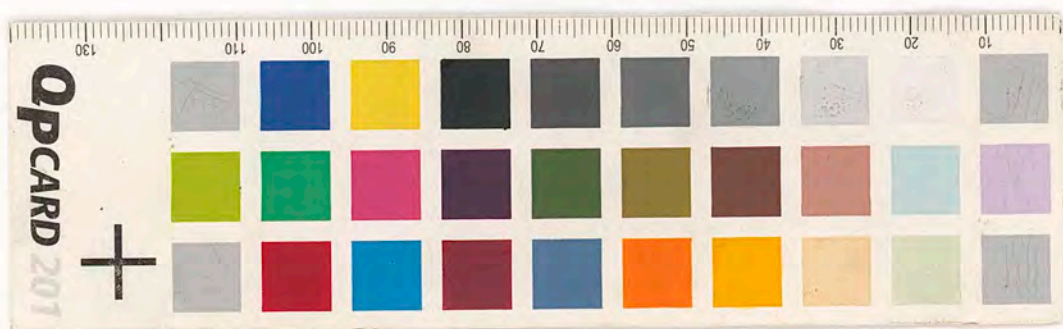
Es claro que mis hermanos,
vecinos al pedirme deorar por
~~ellos~~ la enfermedad, y pedirlo a Ma-
cho, y por que tienen una fe
en el Señor, especialmente
líras, que nunca dejan de parti-
cipar a las celebraciones, pero
como que ellos ven en mí como
un curandero o espiritista
más, si bien saben que lo hago

loru



no en el Señor, y por El ...

2º) Hace 4 días por radio empesaron
a hablarse con los de Usekun-
tsa, evangélicos (nunca los visi-
té y tengo pena de hacer algún
bien, y ellos también lo desean
ahora) sobre la sucesión que otro
curandero lección en contra del
espiritista maestro de espíritu fir-
mant. El cura en el vigero:
Kusom, y no como natem aya-
harsch (en medicina: liena
de los espíritus difuntos et...)
Resultado que el tío superior:
Yompi de espíritu, hermano mayor
de Use y de Lemur, 2ª esposa
de Zukup, y mebro de Yerintia,
tuvo que acompañar en canoa
al maestro Kajari, a donde
el curandero Yompi, de espíritu.
Allí desde tiempo está enferma
la esposa de Kajari, hija de
Irar Andoa que dicen espíritu
de Kagus cuba. Irar, dicho Andoa
es hijo de Kijint, y la hija enferma



es Nusep, esposa de Wajari.
 Yampis volvió a los 3 días diciendo que
 los de Eskentsa, según el natem Jémpel,
 (resultó una mentira), por estar infes-
 tados de buendes - fantasmas venales,
 llamaron al natem esclavo de In-
 austrial (hacia del Tordosa) y le pa-
 garon 25 pollinos ocasionando de esto
 a Jirnant, ~~que~~ para que Pitsajin
 con maleficios matara a Jirnant.
 Y se fue a Yurinkia después, y
 luego aceptó Nukar, lo ir a Es-
 kentza y saber la verdad.

Fueron y regresaron antes de ayer.
 Dormieron 3 de noche fuera de casa.
 Resultó que Pitsajin usó magia,
 y curó con perfume y recibió 25
 pollinos, por haber venido de lejos,
 y para sacar los ixianchi que
 llevaban varios niños y muchachos.
 Pero estaba Chumpio de Rubina,
 hijo del finado Shainkiam, (hermano
 de Chitluis de Wampin) muerto
 aquí hace en nuestro territorio,
 en donde vive la viuda Maganchi
 con el hijo Antis y Yankur, su

loro 2



yerno de opui (hijo de Chují).
 Chumpi estaba terminando la
 perforación de un pozo de opui
 con el Fondo de la ONG: Conato-
 Perú, y como el año pasado
 murió su hermano menor Yayashí
 yerno de Seeruk, en el río Kustanchí,
 grupo ~~sejor~~ ~~sejor~~ de Esetun-
 tsa, y Pitsajin había acordado
 a firmant de opui, Chumpi en-
 jado pidió a Nukay de dejarle
 meter a firmant.

Ya escribi el caso de la muerte
 del joven Yayashí, el año pas-
 do que se echó al opui, en
 el Kustanchí, en opui mi popun-
 la y se dejó chupar de pulra
 pena, presente su pequeño niño
 de, hijo de Seeruk.

En todo neglaron el problema
 y todos quieren vivir en paz, dicen-
 do los evangélicos la Palabra de Dios
 les impide meter, y los muestro
 lo mismo.

3º) La 3ª cosa son los fenómenos
 misteriosos de estos últimos 5

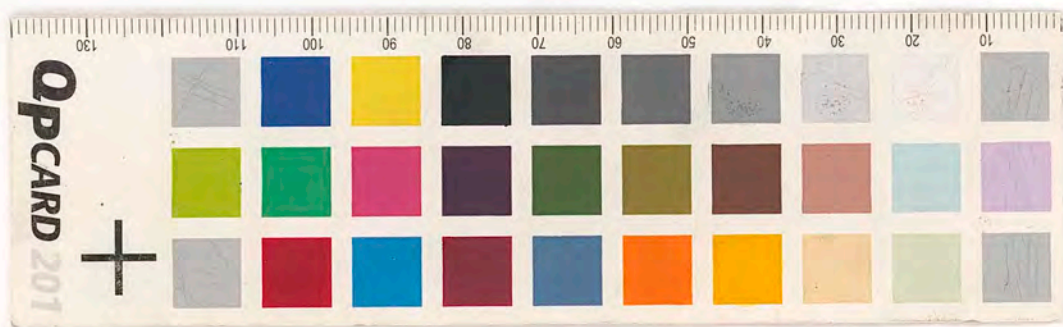


sus de esa luz que baja del cielo,
con ruido del embudo de la selva
en picada, y a veces la forma
de un pequeño aparato redondo
negro con colita, y que desaparece.

Pleno el diccionario de medio
metro o dos más, pero dicen
que son los pingos intis pela-
soro, que quieren decir la
prosa humona, y dicen también
a mujeres, y otros algunos hombres
de Chichirac que los han
visto y es sólo en el micho.
Digo diciéndoles como en todos
estos casos que no se escapan,
observen, y piensen que no son
"intis", sino muy misteriosas,
y que en todos estos 5 casos no
hay ni una persona muerta...
Ojalá' logren caso. Les digo:
diganos: caída de estrella
venus: "ankuaji iyari": se cayó
venus estrella.

Lanchik 20/9/2000 Miércoles

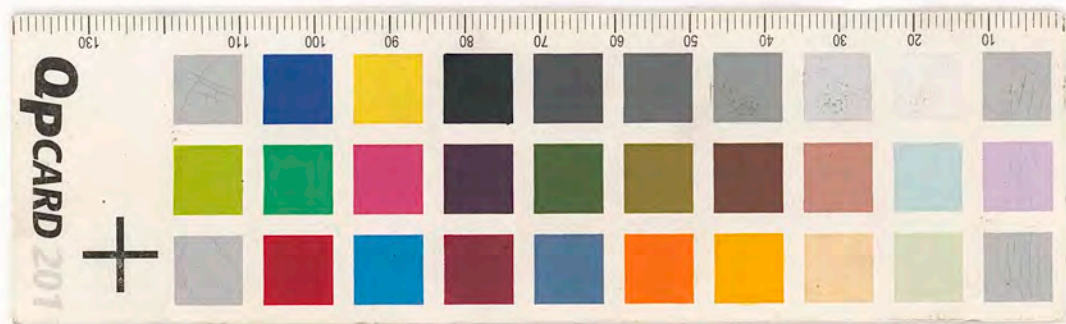
loro



60
Trabajamos duro 2 días el camino
hacia Wayú entsa. Mis hermanos
achua calculan hacerlo en 2 días, o
en ritmo, pero en nuestro ritmo
yendo bien temprano se terminasen
2 días y medio. En efecto en dos días
casi terminamos. Hay una queda me-
dio rendido pero no derrochado, por
lo duro del trabajo. Antes de la 11 a.m.
seguramente van a terminar; descon-
geron medio día, y mañana tem-
prano iniciaremos el camino a Kam-
pints.

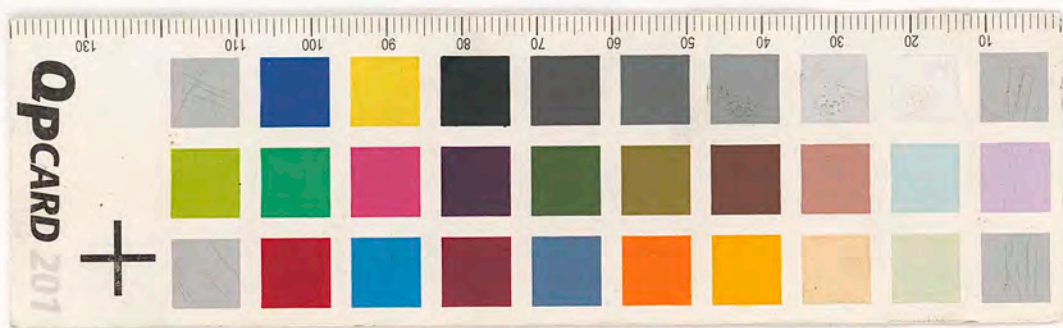
Ayer por radio, a pesar de la bacteria
desembarcada, supimos que por fin
Wisum está limpiando el último
camino hacia Kampints, y ya ter-
minaron hacia Utijint y hacia Chün-
tu. Además Tenintsa y Ontkum ya
limpiaron sus 2 caminos, y Yurank-
luy sale para visitar la 4.ª Comu-
nidades que le corresponde: Anás,
Ontkum, Katira e Yankuntich.
No se si verá la nueva Comunidad
de Chüyat, en el Mashumpar, que
se desprendió de Yankuntich.

1070



No sabemos de los Aemús Comunita-
 les si es que están limpiando sus
 caminos. Supimos el comienzo de
 septiembre, me del trabajo de los
 caminos, que Pantkintsa Chukín-
 tar, Yankintich y Chichurát esta-
 ron trabajando. Además Wasymp
 debiera haber terminado su parte
 hacia Lampi (Ecuador), y Churús
 y Turanchim el lunes pasado de-
 berían ya haber empezado el cami-
 no entre los 2 Com.s. Ukijint.
 ya trabajarán 2 caminos (los jo-
 venes del Colegio) y los de la
 Comunidad deben estar terminan-
 do el camino hacia Wasympintsa.
 Wampint ya limpió 2 de los
 4 caminos que le compete.
 Este año han sido más fieles
 a este trabajo muy importante.
 Uno hermano de P. Lorenzo
 me llamó, y haciéndonos de puen-
 te Tsakintsa, ~~que~~ por la buena
 nuestra desorganizada que tenemos,
 pudo comunicar a los Aemús
 que 2 ejércitos irán al

LOPO ②



862

Encuentro de Indígenas Arima-
los, Aritados en Lima por los
Hermanos Morillas. Es ridículo
hacer un Encuentro así en Lima,
que podía ser en Yurimaguas.
En todo Orancha y Lanchi de
Churús ayurkardin, Acidiern
participa, y durará un mes y $\frac{1}{2}$.
Dos meses en el viejo, y hasta
más aún.

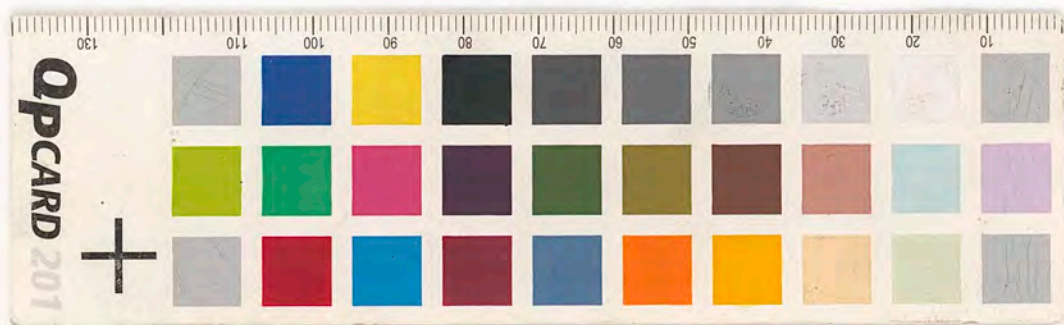
Lanchi 30/9/2000

El Armiro

24/9 en la tarde fui en Zirats de Kam-
pints a Wampints. Aquí Armiro en
casa del maestro Lumpicshi de Fachín
(maestro de Vixijint, ya dicho arriba),
es por cristiano y su mujer también:
que es neófita (bautizada en Chu-
xintar el nov. pasado) y se llama
Lukot del finado Aitak.

Ellos fueron convertidos cristianamente
por la Com. Crist. de Chuxintar
y el etserin (luz etserkardin)
"Zimios". Falta sólo mi bendición
y mi reconocimiento, y esto lo ha-

OPU



viene que el 15 de Oct. pr.
Salí a mañana siguiente, en lluvia
y a los los pantanos recién
llegué solo hasta el río Chirichu-
ri, en el agua en la barriga y al
otro lado 2 mulachos de Kuyun-
Tsa del Colegio Achuar Wárusch me
vinieron al encuentro y me cargaron
la mochila.

Encontré muchos problemas específicos
de los alumnos del Colegio. Los
hermanos Candida y María Polo-
res bastante desalentados, ya que
varios alumnos (unos 110), se es-
criben cartitas de amor, y no
hacen caso a los castigos que se
les da, ya están de la Oposición.
Hablé a parte a los 10-11 mulacha-
chos del Colegio, y a todos los
alumnos también. A estos les in-
formé sobre el Encuentro Binac.
de Wámpuk, y lo mismo hice
con los hermanos, ya que no
sabían nada. Los mulachos de
un curso, escribieron figuras
escondidas, (de vermes y su orga-
nismo)

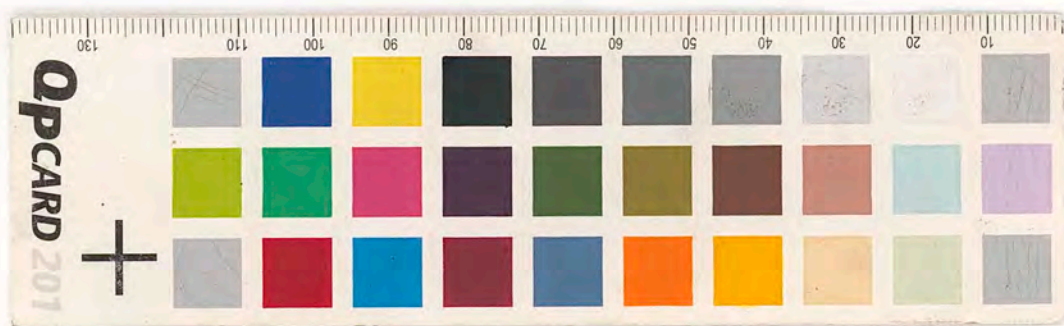


no sensual, y al lado el nombre de
una alumna... Encubiertos y no
revelarnos a los Hermanos, los auto-
res. Los castigamos en común, y 2
escaparon, sin cumplir el castigo:
que era penitencia: partir
12 shinké (warap: ponas en
loreano) de tintum (de pelue-
na Tarapoto). Esto los fueron
Esarump de Chintu y Timis
de Kuyunta.

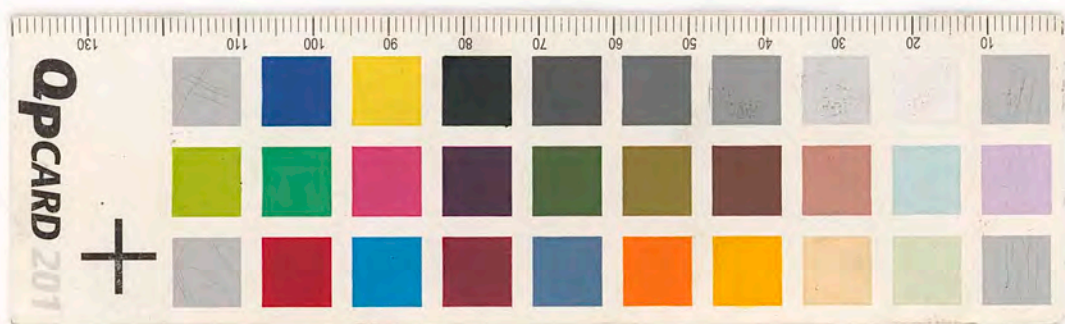
Sin embargo, al reunirse tro-
ta con los Hermanos, note
que Conchita y Maria & Dolores
no escuchan al interlocutor,
y siguen hablando según lo que
tienen en la cabeza. Es decir
no me escuchaban cuando les
daba soluciones como: llamar
a los papás de los alumnos en
problemas... Los 2 Hermanos
sin escuchar mi propuesta, seguían
con lo suyo. Tuve que levantar
la voz y hacerles notar que a
mi mismo no me hacían caso,
y que por eso seguramente los



muchachos se les encerraban.
 Esto le sucedió a Condida en la
 última Asamblea de Kicism.
 Hablaba largo, y el intérprete
 Pantiak, profesor, trataba tradu-
 cirlo, y yo lo trataba de ayu-
 darle, pero la Hermana se sen-
 taba, mientras Pantiak tradu-
 cía, y mi sellarse, seguía hablan-
 do, para reforzar sus argumentos.
 Yo le decía: Hermana,
 que la Asamblea entienda lo que
 le dices. No había cosa más.
 Yo le dije al día siguiente a
 la Herma. Condida, y reconocí...
 En cambio a la Herma. Cornien
 Tolacio, Kantserkap, entiendo
 eso, en su gran experiencia
 misionera en Intipena, y
 en ella me entiendo perfecta-
 mente. 3 muchachos vienen
 a hablar conmigo en la noche,
 presente Kantserkap. Algunos
 reconocen sus errores, y como
 quiera se aclaró el asunto.
 Interesante 2 cosas típicas de
 loro



colocados. Nankitai, hijo
de Churuchi de Anás. Tiene
15 años, el primer noviembre
escribió muchas cartas de eno-
ramiento con Esentsemp de
Manchu de Vixinda, sin entre-
parle a ella. Los compañeros
le encontraron todas esas cartas
en su moleto. Esentsemp tuvo
16 años en marzo pasado. Ella no
recibió ninguna carta de Nankitai
y tiene el carácter decidido de su
papa Manchu. Reconoció en cam-
bio lo que Ihattai de Tii, de
Katira, le escribió y ella le men-
tó a decir que supo que estaba
enamorado de Montusat del me-
tizo Lepundo de Visum, que tiene
16 años o de Gamachi, que tie-
ne 14 años. Todos los hijos de
Lepundo. Pangi, tienen nombre
ingleses. Esentsemp es inte-
ligente, tiene lindo espíritu de jo-
ven y quiere estudiar.
Otra niña de 14 años: Mama
o Mamat del cacama Blas Ca-



pullima de Anás (la mujer m
 omba, chuer: de Sepinto y la
 de Blas) está enamorada de Andrés
 Washington de Sepinto de Wisum.
 Le hicimos reflexionar a Mema
 sobre lo bueno de su edad, y que
 Andrés Washington de 21 años
 ya dejó el 5 caso, y está con varias
 mujeres.

Bueno: así es la vida.

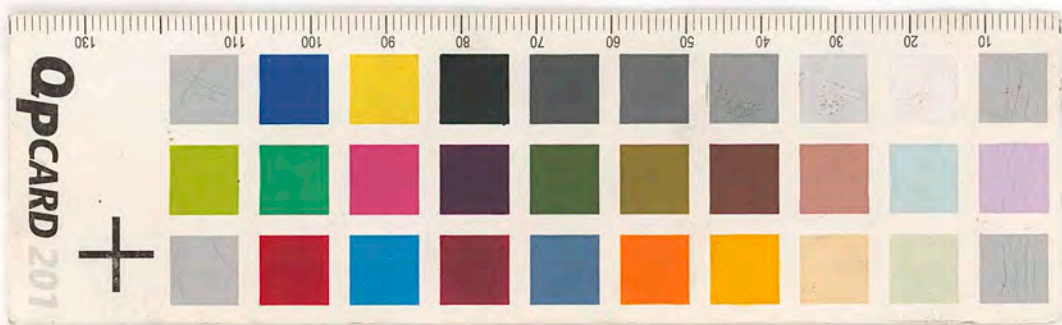
En cambio Nuse Dina del nuestro
 campis Wilson no fue muy rimera
 parece.

Otra noticia: Puanchi y Lántiak
 ayurkartin, ya dejaron a G. Loren-
 zo en el bote de los Hermanos.

El 8 Encuentro de Animadores de
 Lima, pero Indígenas, Ameronios,
 o de toda la Selva Peruana.

El día anterior encontramos en la
 kayas: en Puanchi y Lántiak,
 los fenómenos de platillos volado-
 res etc. Le dije a la esposa de
 Puanchi: Yámpaniak, de Wajai,
 que en esos casos, no se escapara
 interrada, sino que mirara tran-

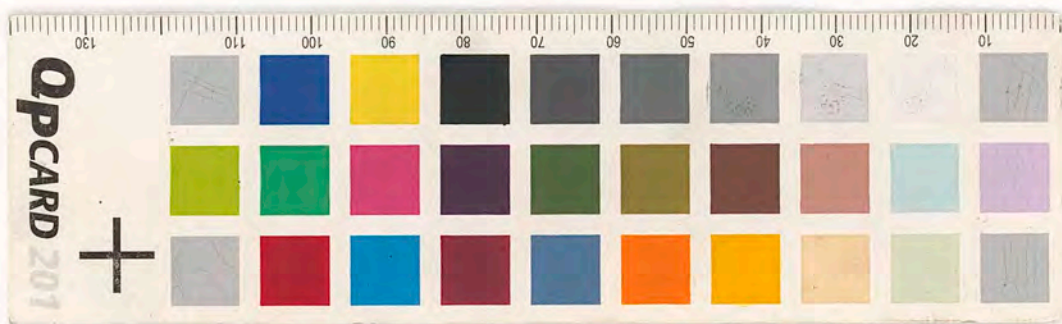
loro



quilo, ya que en todos sus, nunca
hubo desgracia, en esos fenómenos,
a pesar de los milagrosos casos,
en casi todas las Comun. y a
pesar de los muchos verticales qu-
stados, y desperados en entre
de esos fenómenos.

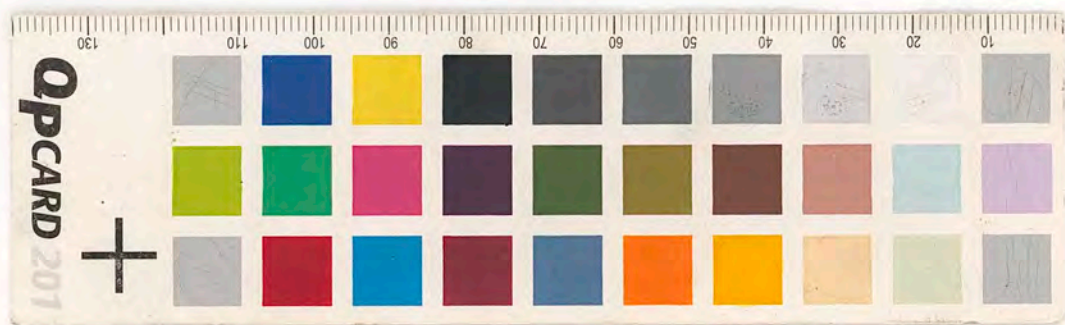
Resulta que sup havi 5 días, del
misma Lántiak de Churus que
el joven casado Páantam de
Wasump, que huyo aterrado,
representa a Puránchim, por esos
fenómenos, resulta que ni vio
un operario negro, esapo
desesperado hacia atrás, ya que
la "vinda Inchis" de Puránchim
estaba ahí, cerca en el camino,
abriendo la loriga de los que
venían corriendo, y quedo admirada
que Páantam, al verla,
huyo aterrado, diciendo luego
que los peloceros prieros estaban
en el camino para matarlo.
Pero esto es aun más interesante:
el día que Puonchi y Lántiak
(27/9 pasado) bajaron a L. G.

loro



reuso, y impaniak, esposa de Puanch
 fue a su campo ~~de~~ lejano, a
 sacar la yuca. Le acompa-
 ñaba: su hijita Eitkua de
 11 años y 3 hijitos más peque-
 ños. Mientras trabajaba
 sintió un ruido extraño y le-
 vanto la cabeza ya que im-
 pero empezó a temer furibundo.
 Vio un aperito negro, ~~como~~
 redondo y chato que dando
 vueltas rápidas sobre si mismo,
 en el medio de las alas, del em-
 bor de la selva. Y apu (el rui-
 do de la picada es: sáka-vu-vu.)
 precipitó al lado de la huerta,
 en la selva. Los niños emp-
 zaron a gritar que eran los
 pringos pelaceros, pero la mamá
 muy valiente les dijo: ~~o~~ ~~no~~
 ver si osman y me matan.
 No asomó nadie... La mujer
 tranquilizó a sus hijitos,
 terminó su trabajo y regresó a
 su casa. Lo que vió debe ser
 cierto.

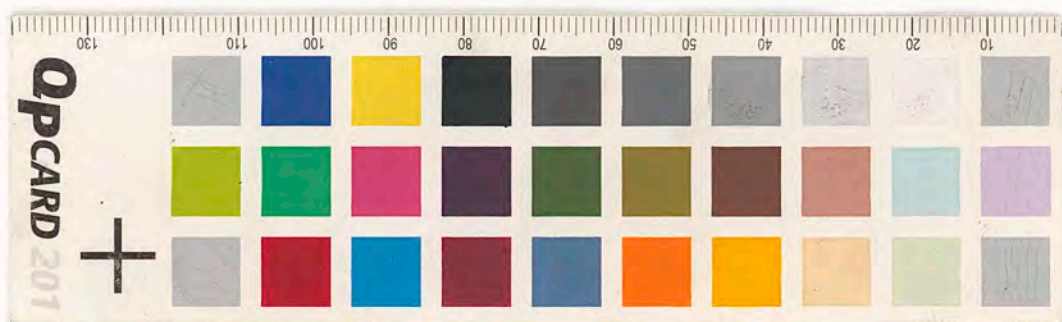
loro



En la misma noche, los Her-
manos (yo estaba enfermando a
los alumnos crist.) oyeron que
Narsis esposa de Wajai, y hermana
de Yampunick, habló mal de mí
que había dicho a su hijo que no
se escapara en esos casos, y dicién-
do: que yo defraudara o robara
su hijo. Además, ya los muje-
res dijeron a los Hermanos, sin
intérprete: que Yampunick había
huido y regresado donde ~~era~~
una vuelta enorme y esto
era totalmente falso.

Voliente Yampunick.
Yo lo invité ayer en Kampint.
Todos reunidos los hombres y mu-
jeres. Hace 2-3 años los de Kam-
pint portan 2 pequeños de
portulacos, distribuidos a
sus miembros.

Aquí, lo invité esta mañana,
después del ujáimemo a María,
en el umpak (Capilla).
Ayer 2 muchachos de Vixijint:
Tsaā de Moshu, y Yankuan

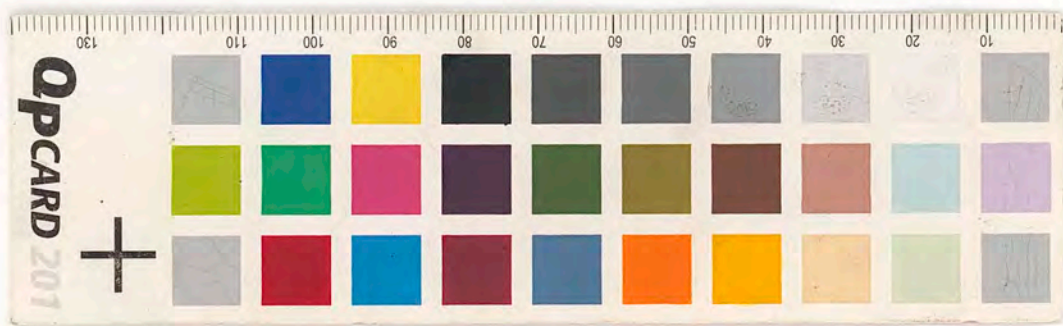


De Entsakue me cargaron la
 muchacha laosta Kampiut.
 Luego 2 chicos de Kampiut me
 la cargaron laosta la mited, y
 luego yo seguí solo laosta opui.
 En Vixijint, antes de salir,
 a los 2, le iba ya fui a la casa
 del maestro Leonardo Fachin,
 hablando de los problemas de los
 hijos y nietos de él, en muchachos
 del colegio. Por fin a los
 dos aceptó que lo mejor era
 entregar sus hijos, para que
 formaran una familia, en lugar
 de tener hijos como prostitutas
 (y a su hija Mari...)
 En cambio sus 2 hijos co-
 sos, y su hijo Lumpaish, todos
 matrimonios entre chinos, no
 les ~~se~~ tienen ningún problema...

Lanchik 6/10/2000 Viernes.

El

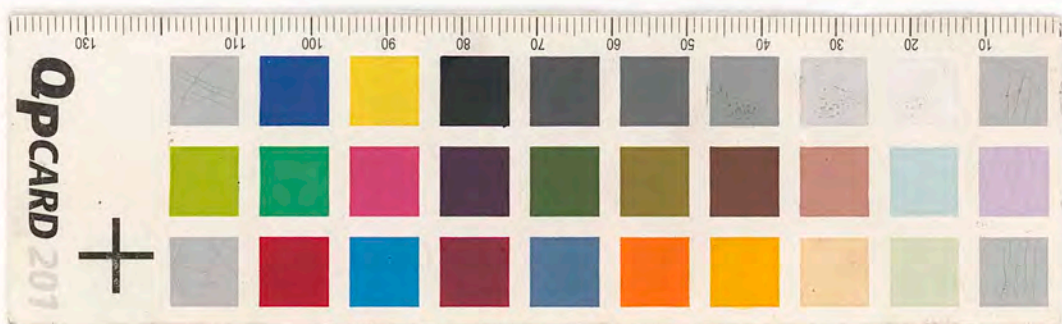
Lunes pasado 2/10, todos juntos (unos
 30 hombres y muchachos), limpiamos
 el camino hacia Chichinat, y lo pra-



72)

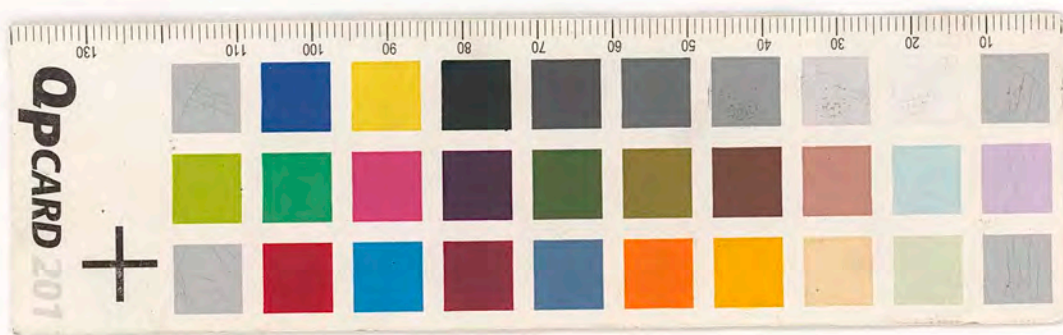
nos poner la mitad que es el nuevo
 afluente: Kumpaintsa. Estándole en
 Urijint ellos de aquí terminaron en
 2 días el camino hacia Kumpaints,
 y 2 días trabajaron hasta el Su-
 kaintsa, camino hacia Chichinat.
 El año pasado nos de 20-25 hom-
 bres fuimos a dormir en Púshukim
 (es abreviación de pushu yaikim =
 arena oscura, ya que el corral
 de ese pequeño afluente es bien oscuro).
 Este pequeño afluente está a 300 m.
 del pontón (achu) del Shurain'tsa.
 De allá el Kustanch está a una hora.
 Los de Chichinat ya limpiaron su parte
 hasta el Kustanch, el mes pasado.
 Este año solo 6 hombres fuimos a dor-
 mir en el Púshukim, y los otros solo
 trabajaron desde la casa, desde aquí,
 caminando 2 horas de ida y 2 de
 regreso (y de hecho se hace más tiem-
 po todavía). Nosotros con Nukas,
 Lándiak, Kamije, Landim, Wajai
 fuimos al Púshukim el martes 3/10.
 Arreglamos 2 coritos, y los otros lu-
 ciern los nuevos. El miércoles 4/10

LEPO



volvimos temprano en 2 bochos, pa-
samos el Km. de pantano achu del
Shukin'ntsa, y los colinas hasta el
Kustanch. Los de Chichirot, el otro
lado plantaron una pequeña cruz,
en el camino terminado. Luego
volvimos y empezamos el trabajo. A los
20'x llegó desde aquí Mashutak,
yerno de Nukas. Había salido de
noche con a los 5 y llegó en 3
horas. También llegó luego Washi-
kat, otro yerno de Nukas. Así
entre 8, trabajando duro, mien-
tras Kamijo y Landiak en bochos
cortaban los pelos cortos y ponían
los puentes.
Las mujeres no vinieron al encuen-
tro ya que no podíamos más, y
volvimos mas tarde llegando a
un pequeño afluyente de vertiente
que está a 1 Km. escaso del
pantano-achu del Shukin'ntsa.
Los de aquí trabajaron el otro la-
do y regresaron. Ayer volvimos
a lo que dejamos, y nos encon-
tramos en el Shukin'ntsa en los

loro



que venían de aquí, si bien varios
dejaron de venir: solo llegaron de
aquí: Chu, Kantashí, Lashik, Ka-
shikut, Mashutak, Itajekui, Tama-
suk, el joven Jünanchi, Use (el
finel), Yampis, Yampia, Yurinkas.
Ausente, o donde el ixishin Gu-
le Tse Kuntza (Putuim): Chirap,
Aintsum, Tiar, Káyuk (total 18).
Quedaron en casa: Tsomam,
~~Jura~~ Jirnant, Tuktup, Chiji, Pi-
tiur: conrados.

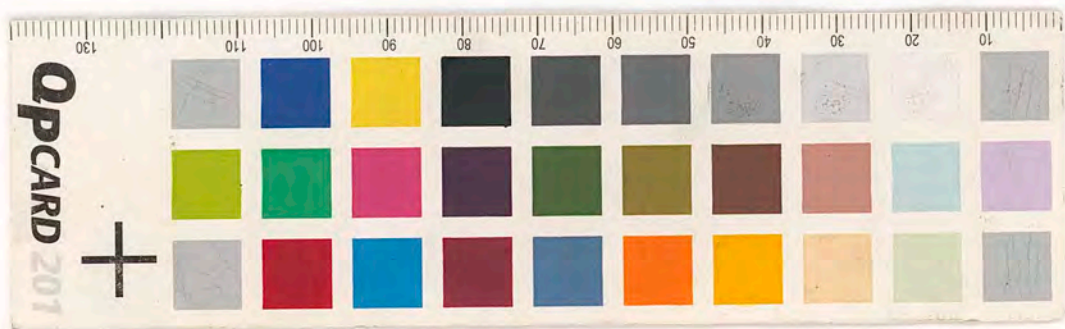
Medio enfermos quedaron: Chirap,
Masurashí, Thainkiam.

Así en 2 días y $\frac{1}{2}$, limpiamos el
camino hacia Wayúentsh; en 2
días y $\frac{1}{2}$, el camino a Kampinds,
y 6 días, el camino a
Chichirut: cada semana trabajen
se días los caminos, y descansan 3.
Total 11 días, de trabajo,
pero entre muchos.

Yr representó ayer en la tarde desde
Pishukim.

Gracias al Señor no hubo desgra-
cia. Hubo comida lo mismo,

WPU



a pesar de los carabinos, medio
destruidos (la de la Comunidad.)
o mesquinados: la de Chuv.

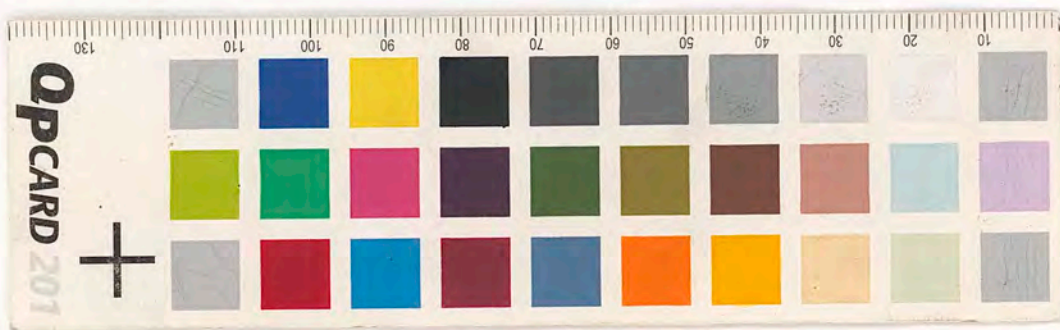
SanctiK 12/10/2000.

La casa de reunión nueva quedó muy linda. El domingo pasado todos reunidos establecieron una semana cada familia para poner 2 fogones, barrer y limpiar la casa y la huerta del Herre-dador. A mi, me parecía que bastaba una persona para verse cuidado por unos meses etc. Así lo establecieron ellos.

En la Xayús fui a Amde Nukag.

El otro día ayer fue a Vixijint a comprar cartuchos a Amde los Hermanos. Algo que no nos gusta, ya que los Hermanos usan los cartuchos para la alimentación del Colegio. Me dijo que ayer debía llegar Wisum de Mashiant, el sobrino de los Hermanos con los 2 baterías nuevas para nuestra radiofonia, y mi coneo. Ya veremos. En Kampint, ayer ya termina-

loro ②



ran el camino a Vixijint, que ahora
es todo limpio desde aquí.

A los de Wampint les falta solo el
camino hacia Wisom.

El Mantu Gedeón ~~hijo~~ cuando de
Ghaintikam de aquí, robando la
hija del joven Timiás de Chuxin-
ter. ~~Timiás hijo~~ ~~escribió~~ ~~escribió~~ es-
cribió a su Comunidad de Wampint.

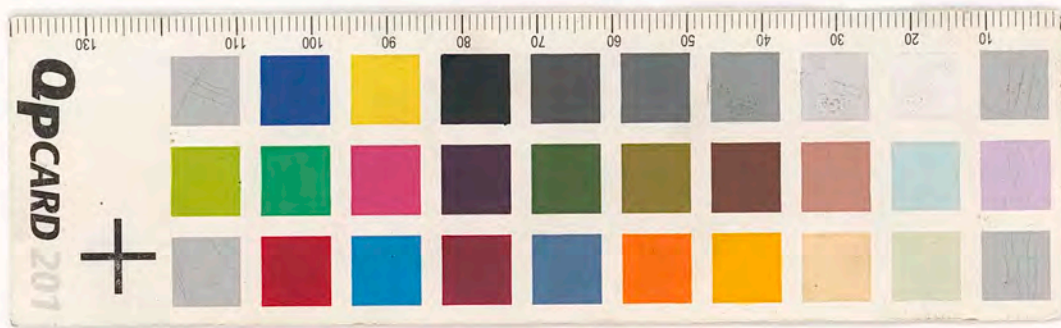
Mantu Gedeón tiene una historia
larga que en parte ya la escribí.

Era alumno del 1º Curso, Termi-
nado en Vixijint, y su tío, Lu-
cio Zucchi Zamorán, profesor
de Washintsa, cuando el pereser
de todos nosotros lo puso en S.

Lorenzo. Freccas completamente
perdiendo el ojo, y medicándose
con una mestiza. El tío lo a-

bandonó. Volvió a Vixijint y
fue aceptado en los Hermanos.
Vino el Timiás de Chuxinter
a trabajar en Vixijint con la hi-
ja soltera Titiz de 17-16 a-
ños, que ya tuvo varios problemas
con 2 maestras, y otros. Mantu

luto



gobión en Antris (dicho Washington)
 hijo del mestizo Jacinto de Kiskin,
 aprovechando de noche y metiéndose
 en la muchada.

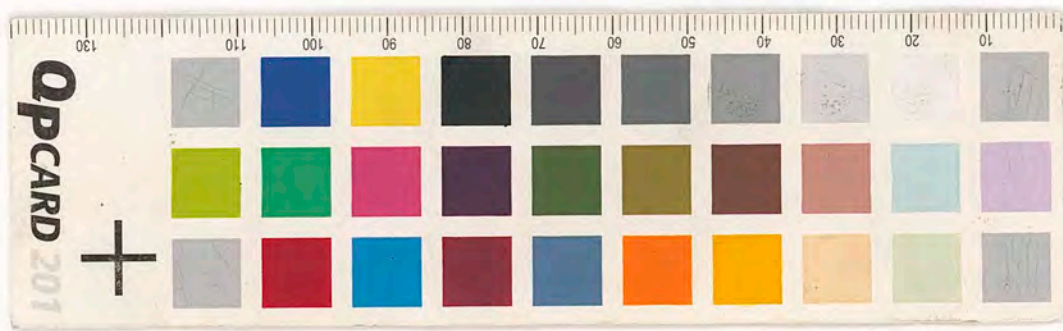
Los Hermanos y profesores al saberlo
 les dieron un trabajo de elucubraciones
 como castigo, y los 2 no quisieron
 y salieron del Colegio y del 5º
 Curso. Mantu Gobión fue a
 Churún y aceptó un trabajo
 mucho más pronto que Timas
 le impuso como castigo.
 Creo que lo terminó y se escapó
 en la noche...

Ayer llegó el maestro schuer
 Tuxanchin de Puranchim,
 un Nanchizem. En la Koyús
 este nos contó los problemas ~~de~~ que
 se da de course yu de Maatig
 de Churús, solteros y bautizados por
 nosotros. Ayer ya se metió en una
 prima de Koyús entesa, hija de
 Portar, y tuvo que dejar
 Juperán los de Churús con los
 de Puranchim, y en la tarde, a
 las 3 p.m. los de Puranchim se

loro ②



retirarse a descansar en sus casas,
 pero más tarde, reunirse y tomar
 morato. Yee, después de jugar,
 en lugar de bañarse en el Purám-
 chian, fue a bañarse en el Putunt,
 en el puerto de Anank. Esto
 ya estaba prevenido por Yee, donde
 Churús venía a menudo a su
 casa, y quería meterse en sus
 hijos. Tsunki de 16 años, y Cha-
 kuir de 17, sus primos, paralelos,
 Yee entró a su casa a tomar
 morato. Mientras tanto Xosom
 la vecina, el pupunt, y Anank li-
 go a su mujer Anit de venir
 rápido en el Centro para servir
 el morato. Como no llegaba,
 Anank volvió a su casa y los vio
 que servía Tsunki el morato a
 Yee, y su mamá estaba ahí
 también bromeando. Se enfadó
 al Anank y en un solo golpeo-
 a su esposa. La hija Tsunki le
 dijo al papá: "entonces, golpea-
 me también a mí".
 Anank le golpeo un poquito a

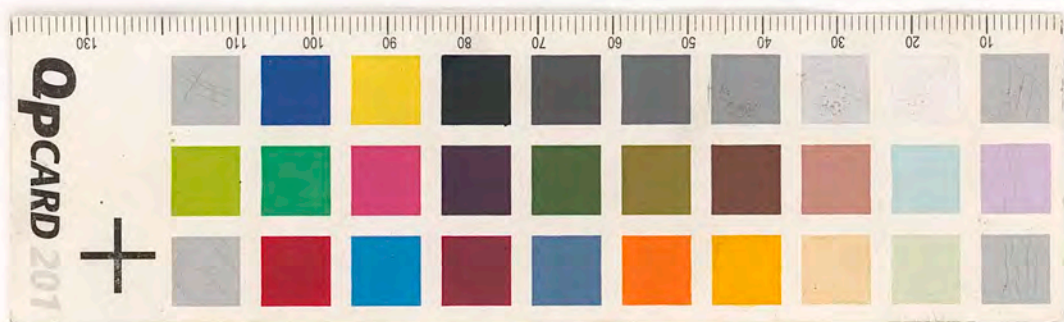


mi hijo. Entonces aquel reprochando
a Anank le dijo: "¡vólpame a
mi también". Anank copió un
palo y vino para pegarle pero
aquel más rápido le quitó el
bastón y con el pie le hizo
la rancadilla haciéndolo caer...
Anank buscó la esposa de aque-
llo a matar al muchacho pero
la esposa de se la encontró.
Aquel se dejó y ~~se~~ no se subió a
Ande l'urmo. La monona si-
guiente lo viene represor, pero
no quiso venir a la reunión;
Anank pidió que le pegara, y la
cosa quedó así por ahora....

Tanchik 16/10/2000 Lunes.

El día viernes pasado llegó a mi casa
Jesús Juárez, Zere, con Yeinter,
alumno del Colegio de Urujint y
una señora, nativa argentina,
residente en Barcelona - España,
con 2 hijos: Laura Vega.
Pertenece a la Asociación: El Arca
cristiana

loro



fundada por el siciliano: Laura Votto,
 que murió recién en forma de ven-
 tidad, creó en Francia.
 Ahora llegado a Iquitos, creó la
 visita, y el Hermano spurtino:
 Juan Alberto López la dirigió ha-
 cia montes. Después en Lancha
 a S. Lorenzo, después de ver una
 mancha enorme de jérolas, pare-
 ce, estilo de Laramero, por ap-
 tura del oleoducto.
 Desde S. Lorenzo subió a Uxijint,
 en muchos sufrimientos, con
 Antrig de Wisum, Consejero de
 Educación de la Orson y con Chou
 de Uxijint. Me dijo Esere, que
 Chou había el motor 15, de
 la Orson. por desuido, después
 que el Presid. Eserep David ha-
 bía llevado el motor a Chuxin-
 tar para evitar que lo dañaran los
 de Wisum. Empezaron a mur-
 murar de él, y al final lo da-
 ñaron.
 Esere me dijo además, que el nue-
 vo jefe de Wisum: el edserint^o

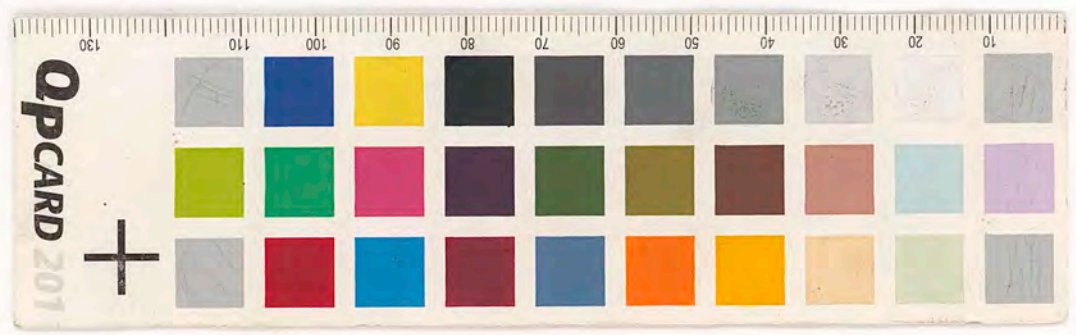
loro



Téas de Yauri? (el cual no podía
haber aceptado el cargo, sien-
do etserin) tuvo que llamar la
atención a su primo: Mashma
Mater, profesor y en-trenid.
porque de noche se quedaba en
la muchachos y niños de
Wisum, a enseñarles a jugar
a wly; Mashma se enfadó muy
mucho por eso, diciendo que
Téas tiene solo 2 hijos, y am-
bos ya muchachos.

Esere y Laura Vega pasaron
en el sábado 11 de v. p.
y regresaron ayer de la
Exposición. Laura Vega que
fue entusiasta y conmovida de
la Comunidad achuar y de Jesús
achuar. Solo que tenía un pic
en parte pleto y parece que
le había costado ayer llegar
hasta Uxijint. En efecto una
la rayado alto de los Alpes:
de cuero, que no valen en la
selva (que en italiano llamo-
mos: pedule). Tiene la ma-

loro

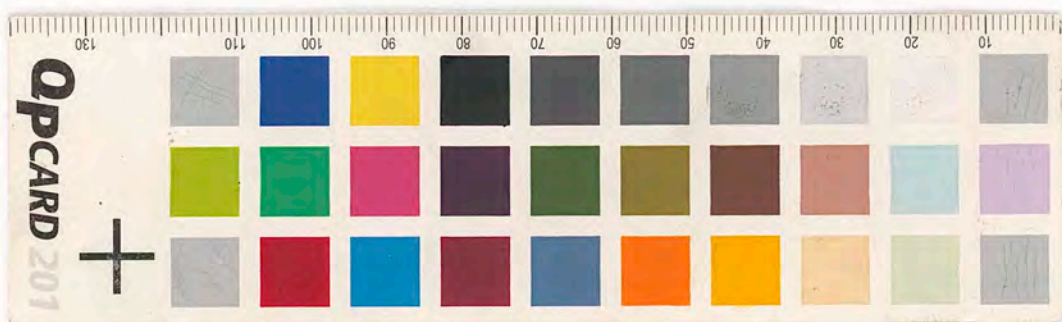


mi y 3 hermanas en Buenos Aires, e iré a verlas. Salíó para España a los 22 años, recién casado, con el marido. De este nunca más hablo.

Ahí dejó el testamento de una madre de familia de mucha fe. Su hijo mayor ya tiene 18 años, y ella debió estar en los 40 y algo más años.

Ahora, Amungo, después de la Encarnación, en donde nuestra gente estuvo a Louro, en el fono y bellera de los cantos, la gente los visitantes representaron a Virijint, por fin nos dedicamos al arreglo de los platos para dejar a la vertiente de la zona, que usamos para hacerlos, Amur etc. Era un año, y creo más que insistencia en los vecinos:

Yompi, Trar (con sesenta a donde el curandero Cui de Reskoutsa, con la esposa y la hija Yenchamuk, que solo tiene

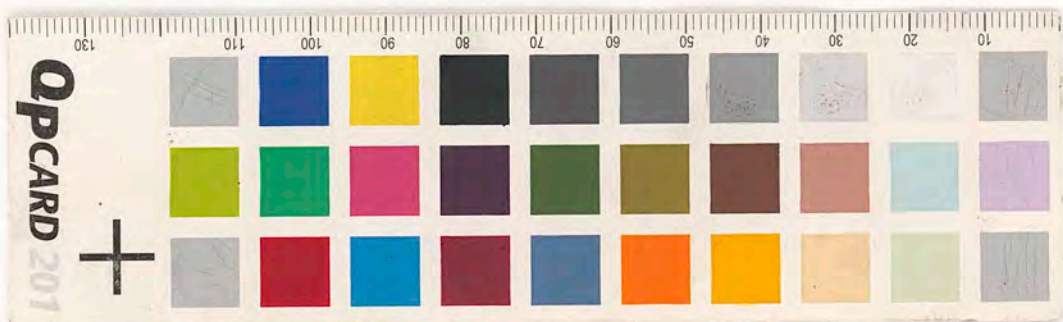


enemigo y no avanzados), Pi Tiur,
y Cramarin. Esto no quiso
ya que se licó en comida, al
lado del abuelo Chirap. Pi Tiur
con un forunculo en la cadera,
e Tior sesente, nos doco imi-
tar a algunos jóvenes a que tra-
baja, ya que es peliposo ya
para todos, y especialmente pa-
ra las mujeres, ya que se puede
ser y no ser elajo.

Trabajamos ayer entre 5 en
campo, y hoy entre 4, en el
mismo, y gracias a Dios, sufriendo,
pero con alegría terminamos el tra-
bajo.

El maestro Kachu, ayer con unos mu-
chachos trajo la batería nueva que
pedimos a los Leleñicos, de Lima,
en encargo al P. Roman, el polaco,
mondo vino a Ukijint con el
chico. Le hice escribir que debía
ser una batería seca para panel
solar, y resulta que enviaron una
batería solo a corriente eléctrica, para
ser recargada, y no tiene la en-

loro ③

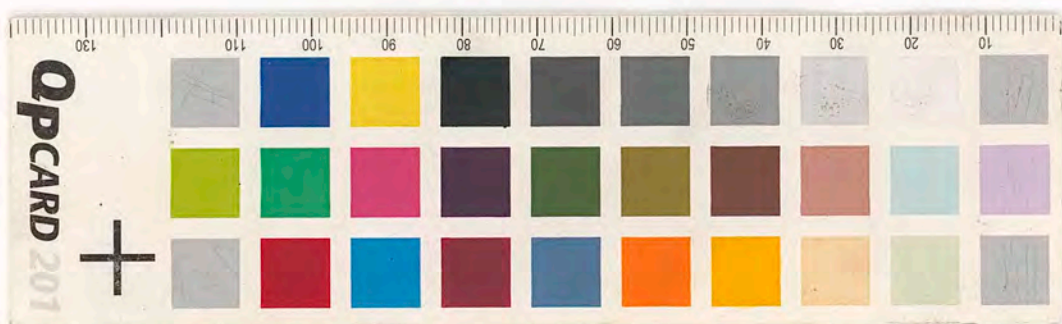


trada para la luz solar del panel.
 Por lo menos mandaron de 4. Lorenzo
 2 botellas y $\frac{1}{2}$ de líquido ácido para
 la batería vieja, y algo más se
 puede hablar con eso. Debemos
 devolver la batería nueva a Jimenez.
 Es el único, de los que viven en los
 pueblos. Costó 375 soles y
 67 por el transporte: 442 soles
 (el solar debe estar aún a 3,50
 soles). Además esta batería nueva,
 tan cara, es con ácidos, y no es
 seca.

Lanchik 20/10/2000

Llegó antes
 de ayer la joven viuda Atsuchi,
 con su hermanita Lani esta de 13
 años; su abuelo Wampint, y su
 evangélico. El papá es Ruzi, propio
 hermano de Isaac, la esposa de
 mi vecino Tiro, aún presente.
 Como en otras ocasiones se confían
 en mí, en sus problemas, morales ya
 que no tienen el Sacramento de la
 Reconciliación. Atsuchi tendrá unos

loro

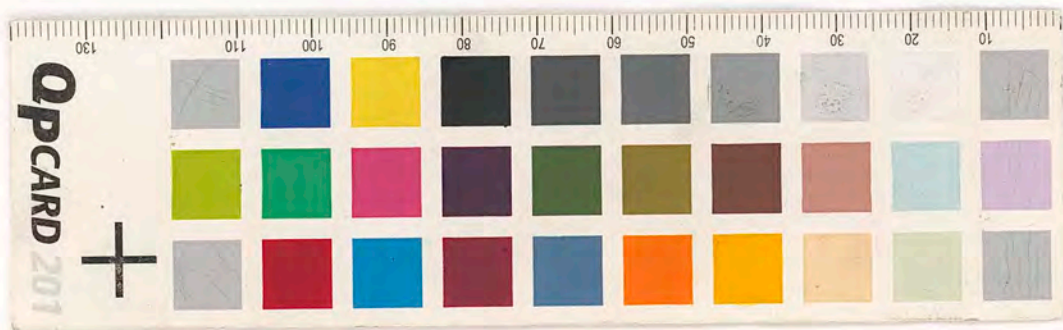


29-30 años, el máximo, y siendo
muchacha de unos 18 años, fue con-
ta en el momento recién fallecido,
el famoso suero Chioyot; hermano
de Use de Churús.

Me recuerdo la poca que me dio hace
unos 12 años, cuando su papá:
Ruji y Kayampik se la entregaron
a Chioyot en el Mashumpar de
Yontkuntich. Lo hicieron porque
Chioyot curó a la mamá de Atsuchi:
Kayampik. Puso 2 niñas, que
se las quitaron al morir Chioyot,
y Ruji fue a llevarse la hija a
Kayampik. Una niña se la lle-
vó y la otra está en Churús, en ca-
sa del juunt Use, parece maltrata-
da.

Atsuchi me dijo ayer, que ella se ha-
ría de muchacha a Chioyot, pero se-
gún sus creencias, prohibió el espíritu
de una botellita, cuyo líquido,
según ellos, estaba con los filtros
sacrosantos, y se envenenó.
Juxink' - juintatín en selva;
misap en shuar, y pusank en

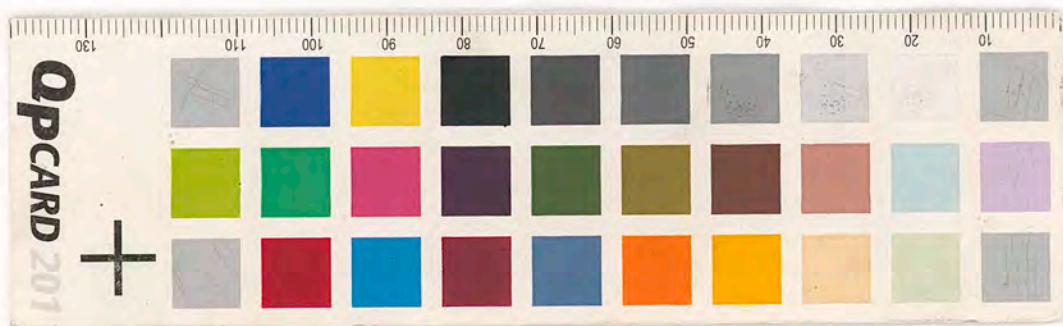
LOPO



quechuo.

Vino aquí para decirme sus problemas.
El Domingo pasado y antepasado
se reunieron en Kampint. Todos los
señores y señoras a Aij de estar con
Atsuchi, siendo ella hija (es de-
cir soltera) en matrimonio pro-
hibido. Averigüe después y Kaxadi
la mamá del etseren Skaintiam,
dijo que no podían casarse ya que
Kashitkat, papá de Puji y Pe-
dram, papá de Aij' eran propios
hermanos, y Puji en Aij' su pri-
mo hermano propio. Aij' tiene unos
32 años, y la mamá Moniaiz,
que vive en Misatak, es decir rapa-
la por los señores en las luchas tri-
bales, desde el río Morona, cuando
era niña.

Atsuchi e Aij' son suecros por
los de Kampint, por casarlos justa-
mente de provecho, incesto, pero de-
más, siendo Atsuchi suñado del
guerrero Use de Churis, hermano
mayor del finado Chiyet. Use
suele suenar de muerte según

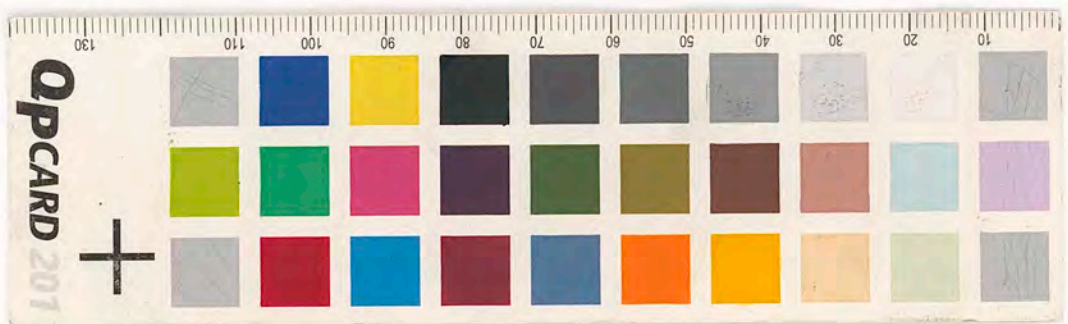


las leyes antiguas, aunque hoy lo evita en la práctica y gobierna un poco, una carolina.

Hablamos luego y trato convencer a Atsuchi de sentir en las relaciones ya que a el hombre que llega a ella de noche. El jefe Piji se opuso en fuerza al matrimonio, y de nuevo no dice nada, ya que docilmente desea que la hija se case y tenga hijo, siendo aún joven. Como la vez en Kampint, que también Aij usó los filtros, ocurron mezclados en un colorado de la boca de los mestizo, que ella tampoco sabe. Atsuchi sin embargo, como en el caso superior en el mayor chayat (que era un hombre ya de 60 y más años), tenía total repulsión hacia el hombre y luego de golpe se enamoró de él.

Los de la Comunidad de Kampint, costigaron a Aij de irse a la selva por 2 noches, en completo silencio. Se fue, en lugar de llevarse el

loro

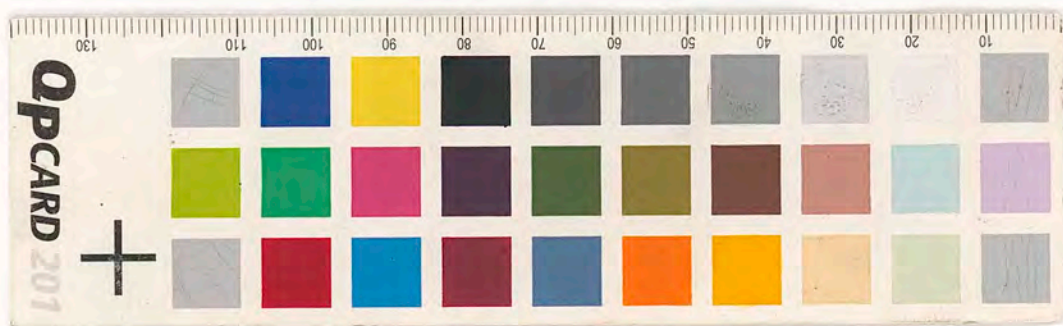


Tal vez marcado por un mayor,
el Kasak, se fue con el Nuevo
Test. en elmar de los evangélicos.
Espero que esta situación la sepan.

Atsuchi debía ser bautizada
por los evangélicos, pero prolongaron
por un año más, ni espera del
bautismo, que es el único sacra-
mento que ellos tienen.

Ayer por la mañana en la Capilla,
presente la señora Waxachi, y la
señora Kasant, sobre los niños, volver
la Unción de los enfermos a
Thaintien. En enfermedad de la
piel, después de la muerte, enderos,
no demuestran de desistir. ~~Costi~~
Agotamos todo intento humano:
medicina moderna en Uxijint
en la Hermana María Plores,
medicina natural con la Herma.

Carmen. El ahora sigue con la me-
dicina moderna, pero todo el cuer-
po, con sigue con este problema
de la piel que se pela y la come-
zón. El está renunciando, y con
mucho para el Encuentro próximo



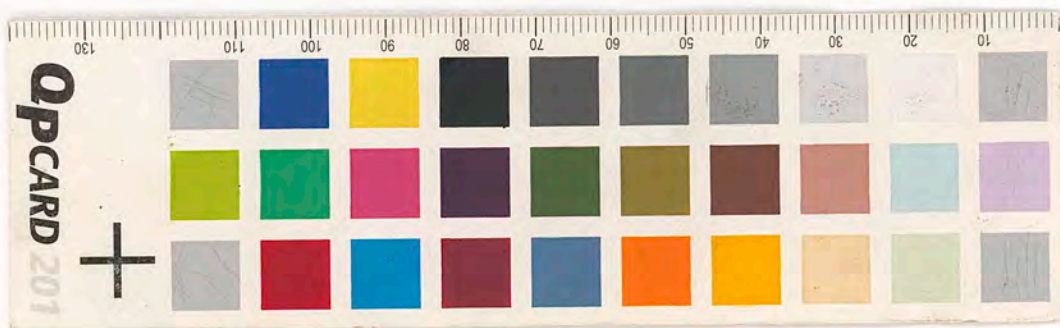
en Kuyuntsa de los etserin. En un
 día le recibió el Sacram. y las 2
 mujeres, existieron también en un
 día en el rito, y en las oraciones.
 Lo confiamos a la Virgen María,
 y yo también lo confió a la
 buena santa: Bapvita, sudanera
 sepultada en mi pueblo, en donde
 vivió más de 20 años.

Chuxintar 30/10/2000.

Ya pesé aquí 3
 noches, habiendo salido de Lanchiuk el día
 25/10, creo martes. Solo hoy tengo un mo-
 mento de escribir algo. Habría tantas co-
 sas que escribir, como para terminar
 este cuaderno, pero no es imposible por
 la falta de tiempo disponible. Brato-
 ne de escribir.

2 muchachos de la Escuela: Pujúpat y Wi-
 shu me acompañaron hasta Wisum.
 Un día estupefacto, pero la parte de Wi-
 sum, no trabajada desde hace más de 3 años,
 horrible. Me fui medio cojeando por mi
 dolor a la ingle izquierda, y a veces
 al fémur izquierdo.

loro



90

En Wisum estaban pocos hombres ya que
no habían aún del Encuentro de Wa-
shintsa.

Allá en Wisum me dijo el 2º etsarin. Pitsa-
jin y el 3º: Ankvasb que los doctores en
la mañana habían

Kuyuntsa 1/11/2000

Llevo aquí a-
yer con Zimioz el etsér Karin de
Chuxintar. Aquí no lo podré escribir
lo que estaba impensable (en Chuxintar)
en efecto no anoté lo que pasó en
Janchük el 21/10 cuando la therm.
Carmen Palacio Kantser Kap me envió
el alumno Lixxisit, hijo del Pan-
chu de Wayús entsa en una cor-
ta. Me dijo que un doctor equa-
toriano, encargado en Ulpaya-
cu, del Minist. de Salud, pero
en un proyecto de la Fundación
Canadá Perú llevó a Uxijint
y fue a la casa de los Hermanos.
Encontró solo la therm. Ma-
ría Dolores, colombiana, jopuñi-
ta, pero suerrida y en forma



especializada, en estudios superiores de Medicina.

El doctor dijo a la Hermana que en el Proyecto de Canadá-Terri, que es una ONG, en la Organización salvar nuestra.

Tenían el Programa de la Planificación Familiar, pero que no querían tener problemas con la Religión y la Iglesia.

Maria Dolores le contestó con firmeza, que la Iglesia jamás apoyará esos Programas que favorecen directamente la esterilización y el aborto.

Mandó con dinero al doctor para ir a la ciudad. Al saberlo, empezó a informar a la comunidad, y Gháinkiam me informó que cuando, hace 1 mes, vinieron

2 vacunadores: uno enfermera loreteña y David Peña, loreteño mestizo, que vivía desde entonces, en la Tarde habían vacunado a varias mujeres la vacuna anti-tetánica de las

loro



92

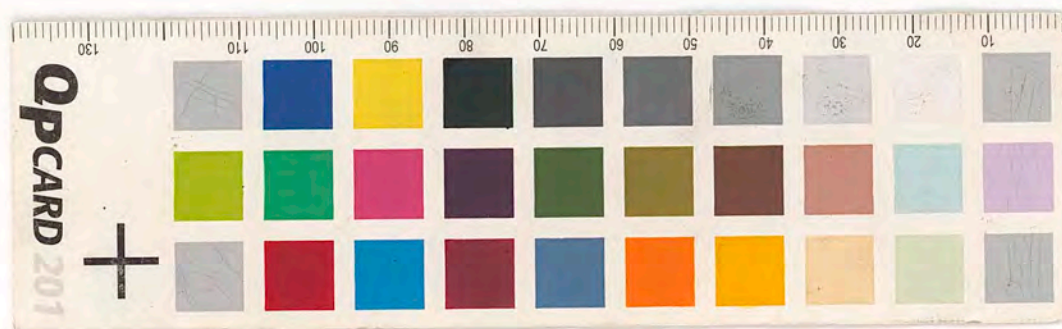
mujeres. Fue una pena inmensa, ya que son 5-6 años que habíamos de lo peligroso de esa vacuna: producida en Canadá, Est. Un. y Australia, y que el Episcopo Pedro Prugno rechazó totalmente. Además hace unos 5 años el Dr. David Zeisler Kujik se opuso, firmó con el obispo José Luis un documento de rechazo de la vacuna, como narra más arriba.

Total dejaron la cosa, y ahora nuevamente siguen trayendo la vacuna.

Cuando llegó esa enfermera y David Peña, yo pregunté: como siempre hago cuando encuentro vacunadores: a quién vacunan, y sobre cuál enfermedad.

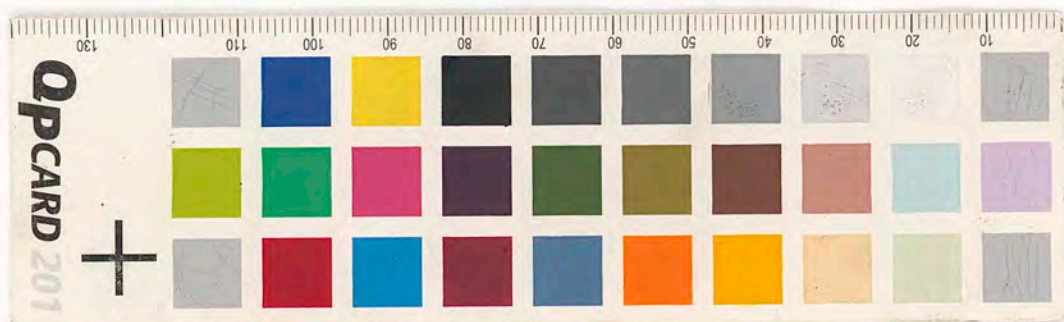
La enfermera, por la mañana temprano, se le da de toda la Comun. y del maestro Kachuma dijo nada de la vacuna, en forma intencional,

loro ☺



sabiendo que los pehwar rechazaron
esta vacuna desde hace años,
me dijo que vacunaba a los niños
hasta los 5 años no cumplidos,
y a los mayores sobre la epi-
demia, habiendo muerto 36
condoshi en el río Chapur,
pero muchachos, pero adultos,
habiendo pocas vacunas solo
para muchachos. Luego vacuna
contra la fiebre amarilla para
niños y adultos.

Presulta que los 2 enfermeros mes-
tizos, antes de ir de regreso
a Kampints, en la tarde pidie-
ron a las mujeres de 15 a 39
años de someterse a la vacu-
na anti-tetánica de las muje-
res, y todos los adultos presen-
tes, el maestro y Kamijé,
promotor de salud se dejaron
sobornar y varias mujeres fue-
ron vacunadas. A mi no
me dejaron nada, por la próxima
cuestión de pehwar de pensar
que el otro viviera a Yán-



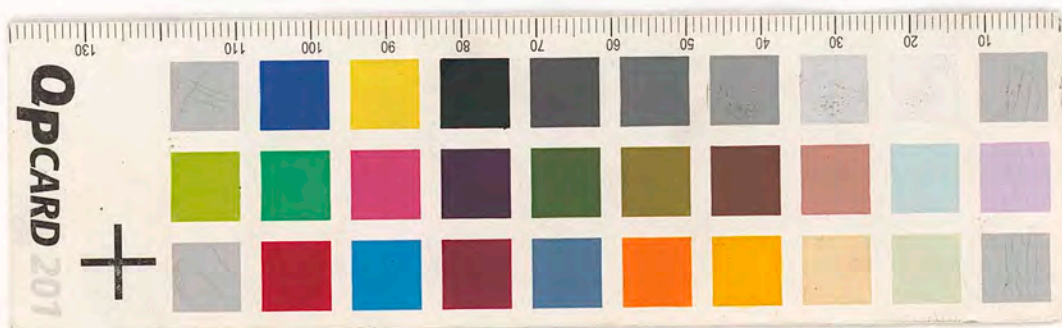
9A

Kuam', y solo el 21/10, a los 3 se-
manas del regreso de los mu-
nadores me informaron.
Fue una gran pena frente a es-
ta injusticia y olvido de los
mismos esclavos.

Informe el Domingo 22/10 al
Consejero del Pres. esclavos:
Yarankag de Chuxintar que esta-
ba visitando las Comunidades
y todos tuvieron palabras su-
ras, sabiendo que la Planifi-
cación Familiar quiere reducir
los pueblos aborígenes, y campesi-
no para que desaparezcan,
especialmente tratándose de los
Indígenas de Selva.

Encontré al Pres. Tseremp David
Deay Titia en Chuxintar.

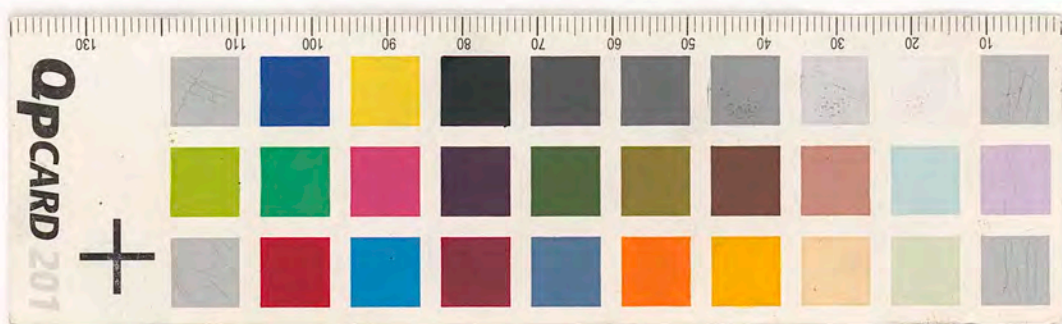
Él me dijo que no puede opo-
nerse al individualismo
de los jefes de familia esclavos,
cuando le dicen: lo refren-
te a mi mujer es asunto
mío, y se refieren a la pro-
puesta del Doctor de Ulpayacu



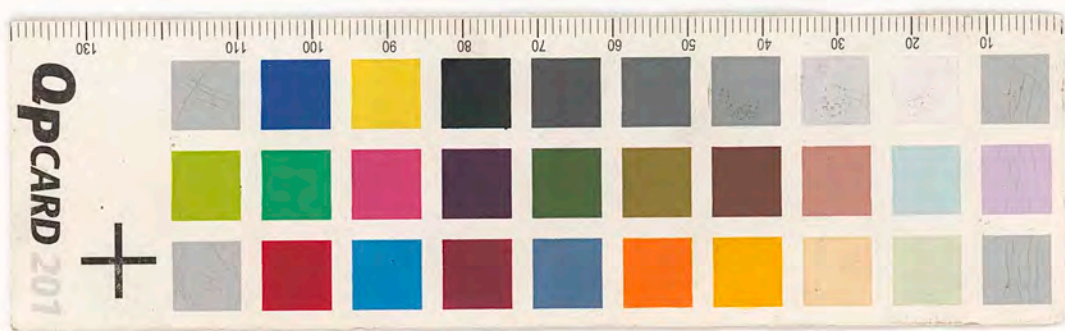
que les dice: los pueblos pringos
 tienen pocos hijos, y sus-
 tados demasiados... yo
 voy a inyectar a nuestras
 mujeres, y por 3 meses no ten-
 drá hijos, aun sin ser anti-
 mente en la sexualidad; lo
 mismo puede seguir cada
 3 meses, una inyección... por
 2-3 años. Luego si quiero un
 hijo deja de inyectarse y lo
 va a tener...

Solo el Señor sabe lo que nos
 cuesta a nosotros, mayones
 en el Evangelio, y amando en-
 trablemente a los pueblos
 abrigados, mantener nuestra
 santa indignación, y en-
 tar casi de odiar a esos
 señores jorruanos que se prestan
 por la plata a ese juego
 y falsedad e hipocresía.
 Me dijo Beremys, que el
 Hospital de S. Lorenzo no
 tiene la Planif. Fam. como
 Proyecto. Esto lo hace ese

laro



96
doctor por la ONG del Canadá.
Le dije a Esémp que debía ser
más decidido y valiente,
y unir al Pueblo Achuar, así
como lo lograron frente a
los Petroleros. Le informo que
le pago 1 noche por chintu:
los de Chintu pudieron hacer
un letrero de rechazo de la
Planificac. Fam. y de la Va-
cuna anti SIDA. De las mujeres
ese letrero lo pusieron en la
Cosa de Reuniones. Sucede que
vienen los reunidores, y
no encuentran los hombres.
Solo las mujeres se reúnen
(no todas, ya que algunas re-
chazan toda vacuna) y no
están informadas, porque en
los Asambleas Comunitarias no
quieren escuchar y se ponen
caprichosas, y quiere hablar
y jugar entre ellas...
Quisiera una Asamblea tam-
bién en Chuximbor sobre estos
temas... Es una lucha a



muerte, contra los que pudiesen
ocultar en los Grupos Indígenas,
para tener libertad de
ocupar sus territorios y recur-
sos naturales.

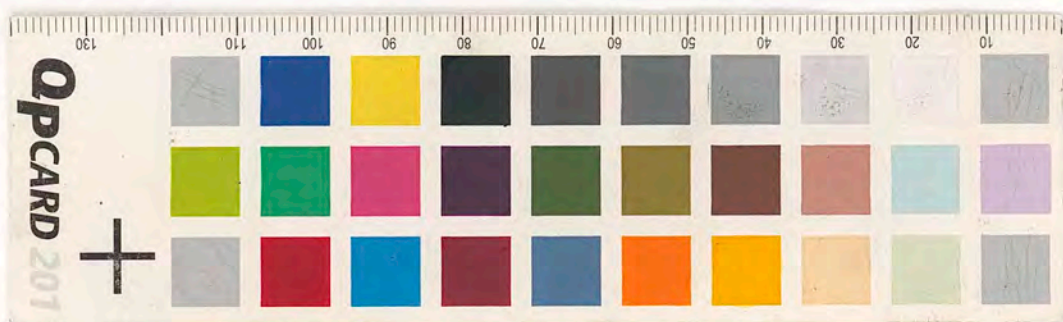
Varias etnias germanas ya
no tienen niños pero las
Primarias...

Delante de este cuadro tan
triste, llegando a Chuxinter,
después de hablar con el Pres.
Esérem, pasamos el río Ma-
ki y llegamos a la comuni-
dad. El doctor, un mestizo

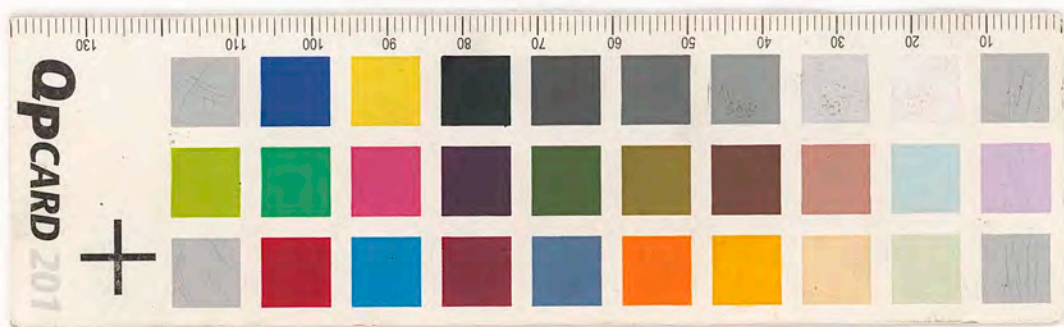
para el microscopio y el ayudante
para medir el peso de los ger-
mos. Además, estaba la srta
Catalina, mestiza, ayudante
enfermera de Esérem.

Era muy tarde ya, y los de Chu-
xinter y de Mamús, bantiza-
dos habían ya llegado y me exgra-
ban para ir al umpak. Ya
habían traído un toque del Tun-
tui. Estaban representando al
doct. y los 2 ayudantes, después

loro



de hablar a la Comuna, y de
 haber injectado poco, injeres
 para no ser fértil por 3
 meses (mientras otros muje-
 res, se resistieron sin suero)
 ... y me viern en la cosa
 nueva de Zimijé Martín.
 No lo había visto nunca, pero
 me tuvieron miedo. Los sa-
 ludé desde unos 8-9 m. de
 distancia, y en incertidumbre
 tuvieron que venir hacia mí...
 Hice notar a los señores, pre-
 sente el maestro Jitram, que
 me tenían miedo...
 Se presentaron etc. Miré el
 sol ya lejísimo al occiden-
 te como casi a las 5,15 p.m.
 Decidir no decirle nada.
 Noté que la enfermera Cata-
 lina estaba muy apenada
 por algo que veía y quería
 decirme...
 Se fueron. Dormí poco de
 noche, pensando que hubiera
 sido mejor haberlos habla-

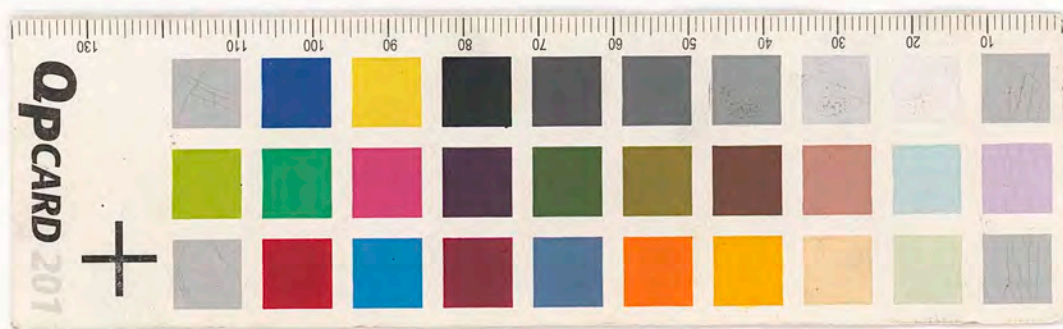


lo claro de una vez...
 El día siguiente vinieron aquí
 con el Oros. Los de aquí, más
 concientizados no se dejaron
 y rechazaron todo...
 Volvieron al Maki el día
 siguiente y dejaron a J.
 Lorenzo.

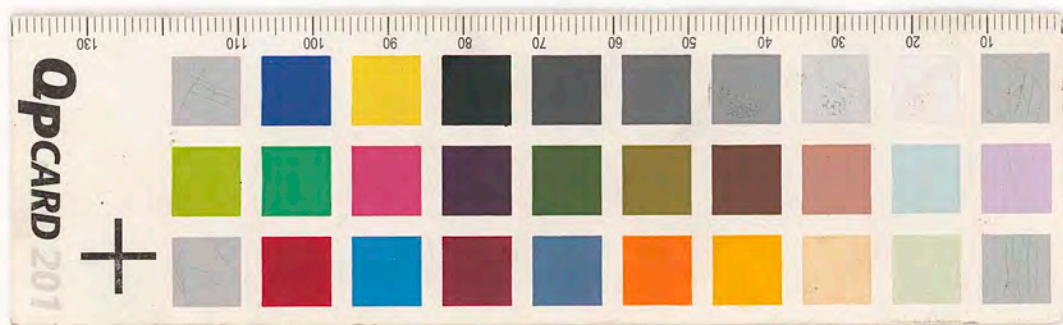
Estupendo el Encuen-
 tro por el Año Santo de la Com.
 Cristiana de Mamús y de Chu-
 xinter. Dos días buenos para
 llegar de Mamús a Chuxin-
 tor y llegar de Mamús
 Todas las mujeres, niños,
 y muchachos y hombres que
 pueden hacer la Confesión y
 la Comun. Hicimos la ma-
 ñana siguiente la celebración.
 Penitencial. Confesiones de
 las mujeres por la mañana
 y los hombres (pocos) y
 muchachos por la tarde.
 3 mañanas hicimos la
 Eucaristía.

En la 2ª Escar. di la ben-

lora



100
Licencia matrimonial a Lumpa
hijo del finado Puránchar,
católico, con 1 piag de Yaran-
has, católico. cuyo matrimo-
nio de Dispar. De culto
que celebró en la Comun. crist.
y Catecum. y el exserkardin
"Cimias". Faltó solo el pidi-
do del consentimiento y la
bendic. del sacerdote.
Después se celebró el Matr. en-
tre Irsan hijo crist. de Tséntsak
de Memus y el joven Mashumpar
de jurist de Saasantza, evangélico.
Este joven, en Saasantza,
sin conocerse en Irsan, lo hizo
pedir formalmente al papa Tséntsak
que se la concedió.
Dijo ser católico y seguir nues-
tro camino, ya que él fue bau-
tizado sin entender cosa na-
da cuando era muchacho en
Saasantza, y bautizado por los
evangélicos.
Magnífico el muchacho y la
muchacha que prefirieron bre-



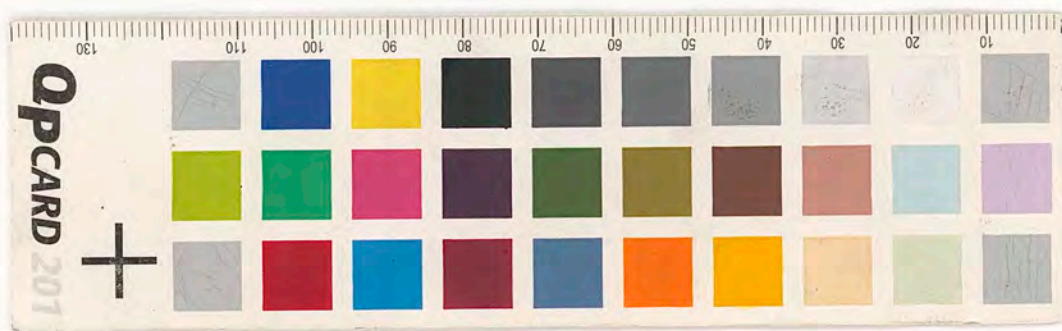
vemente en el etserkartin de
Mamús: Mashinkash Kaniras,
que está medio enfermo.

Los 2 jóvenes hicieron el rito
completo de chur - crist. del
Matrimonio, viéndose el ma-
sato en el rito de la paz y a
cobranza del Señor y a la Virgen-
María.

Después en el día con los 2 etser-
kartin Mashinkash y su esposa,
y Zimius de Chunkintar fui-
mos a la pequeña casa del
Bautismo y bautizamos la
2ª esposa del finado Pitsujin
de Mamús: Mayanchi.
Esta hizo su 1ª Comun. el
día de ayer por la mañana,
en la S. Misa.

Aquí encontramos toda la
Comun. preparando el Encuen-
tro de los etserin, y el nuevo
impak terminado el 24/8/2000
lleparamos casi todos los etserin.
Hoy en la tarde empezamos
el Encuentro.

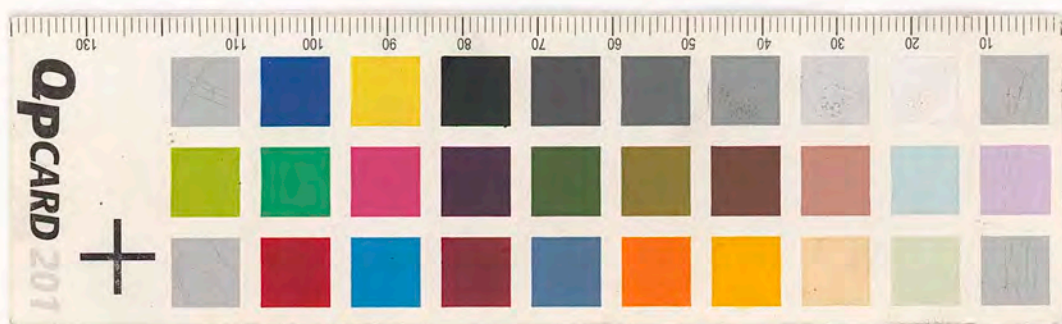
loro



102
Uxijint 9/11/2000.

Lipenó el verano muy fuerte, y el calor excesivo no hizo sufrir en el umpak, presentes los 31 etserin, y con un observador: Churái, maestro de Chintu, e hijo de Maikua, que huyó a Luxik, desde Kuyuntsa hace unos 5-6 años. Agradecemos al Señor por la ayuda en este encuentro y la preparación del encuentro con los evangélicos, el 15/12 pr. que tendrá 2 días enteros. Lo preparamos en detalle. 10-11 etserin nuestros participarán y unos 15-20 de los evangélicos. Tocaremos el Tema: Historia de la Splena y las Divisiones, el Trinitado de Pedro, la Encarnación, la Virgen María. Veremos las mismas verdades de lo que tenemos, y los otros que nos sepan. Magníficas las obenciones de los de Kuyuntsa en hospitalidad y alimentación de los etserin. Dos días, hubo cena además del almuerzo siempre abundante. El último día hicieron porco en masu en el Manchor (Achunts) y cenamos con por fresco.

luro ②



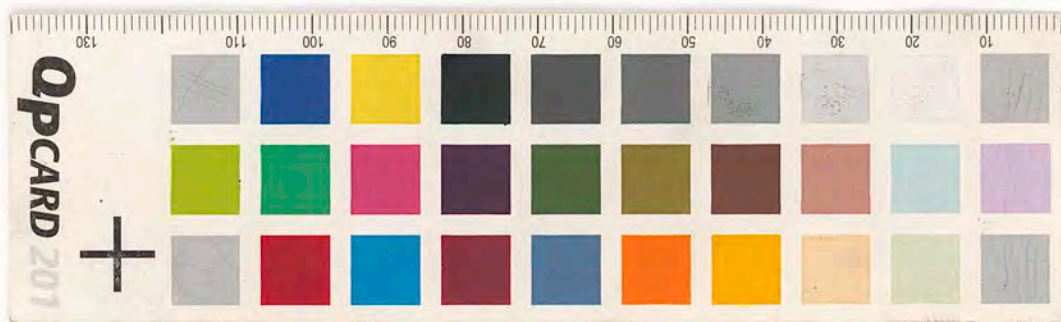
Las celebraciones de la mañana, para todos, siempre vienen pocos hombres, presentes de Kuyuntsa; más niños y mujeres. Así fue siempre Kuyuntsa. Tocamos el Zema del Eucameninus.

Uxijint 10/11/2000.

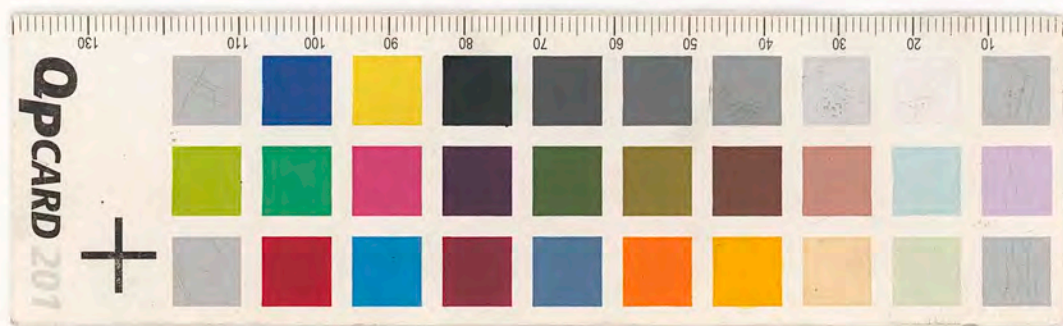
En los etserin en Kuyuntsa establecimos la forma y los temas para el Encuentro con los Evangélicos, y pedimos que todos oráramos por el feliz éxito de ese encuentro, estudio y diálogo en la oración.

Aja no pudo irme a Tentintsa ya que supe que los mallorquinos: el doct. Antonio Mezquida y compañeros ya habían subido a Wisum, para los 2 cursos de árabe y poesía árabe, y para el Tres. Zseremp estaba en el Curso de Medicina en S. Lorenzo e iba a ir a Lima con Mashno Mateo, en Tres, y Candidato Alcalde para el 2002, el Vice Tres Zamerin de Utkom y Pitior de Tentintsa, que este año, siendo aijmatin y Consejero de la Orqon, no participó ni al Encuentro

lora



de Etserin en Katira (1/3/2000), via a
hora en Kuyuntsa. Pitior llegó a Wi-
sum por la noche, y mi hermano de
madre Zemanin vino a verme de
noche, pero Pitior no vino, ni al
mañana, cuando salió a las 7 a.m.
con los apellidos para S. Lorenzo,
y los de Mallorca, en otra em-
barcación, un poco después.
En Kuyuntsa en vano luce en Wi-
sum (copié poco por estar ausente,
la mayoría de los hombres), en Chin-
tu, en Chuxintar y en Kuyuntsa,
sobre el tema de la Olanificia Fam.
y la vacuna anti-Tetánica de las
mujeres. Zerep David al Presidente
me dijo en Chuxintar que había
entregado a los mallorquines, el An-
tonio Merquida los 4 artículos del
Doct. Luis Solari de Lima, sobre
ese tema. Resulto, y es ome-
po, que el Doct. Antonio Merqui-
da no recibió dichos artículos,
y jamás Zerep David le habló
de ese tema.
Yo traje un solo artíc. de los 4,

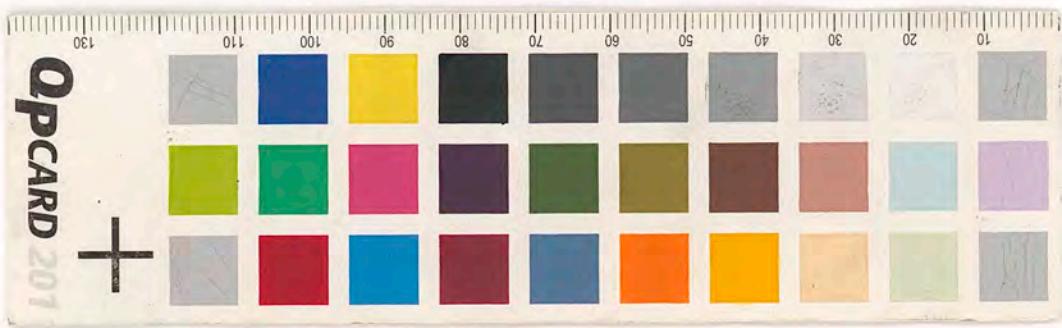


sobre la vacuna anti-tetán. de los
mujeres en elementos abortivos y
estrilizantes, ya que los stros 3
me los llevó alguien. Pero Antonio
Merquida que voyer por la monomía
repro- de Wisim. Hocio y Loren-
so, gobera copia de los le Art. s a los
hermanos de la Comp. Misionera
de Y. Lorenzo, y en Lima busca-
rán al P. Vicente Landilli, y al
Doct. Luis Solari.

Desemp David en Kuyuntsa, com-
pañando al médico de Ullpa-
yacu y a los stros 2 colaboradores,
no intervino nada en contra
de los argumentos en favor de la
Olon. Fam. etc. - y solo dijo
como me le dio en los stros Co-
munitates: yo no voyo en pro-
poner, ni intere, los achuar,
los que los deben rechazar.

Pero resulta que este asunto don
prove y destructor ya de alguna
etnia, de la Yelma Temoria, de
jado al criterio de los individuos,
sin un rechazo total de la Etnia

lora



y de las Orpon. y schuar (Perú
y Ecuador), dividirá la etnia,
ya que algunos hombres dicen: si
cunto más y de mi mujer, si
yo permito las inyecciones anti-
fertilidad por 3 meses... y así
por muchos, y luego al dejar las
inyecciones, para cada 3 meses,
ya tendrán hijos... y así
es totalmente falso en.
Los 7-8 mallorquines no suben na-
da de esto, ni de los Meses Elec-
torales, en Ulpeyacu y en Puerto
América, con los mallos de 120 \$,
para los que no van a votar...
Me decían: "Yankuoni, cómo
speranto, tu estas cosas y por
tantos años?" y les contestaba:
"Porque soy misionero y cristiano,
y me entrenablemente a estos
Pueblos..."

Que el Señor nos convierta. Antonio
Merquida me dijo que hablará
con Seremp David y en Lima
con Luis Solari y el P. Vicente
Landilli.

loro 2



Llegué aquí ayer el medio día,
y encontré en el camino, espíser-
ca a Yankuam de Kuyuntsa, hijo
del maestro Ahuaruna Silvestre Be-
kenday, y de ~~Paít de~~ Paít de Zimio
de Kuyuntsa, nac. el 5/6/84, esten-
do ya ya en Kuyuntsa, se medió
varias veces con Mari Fachun Antri,
nac. a en 1980, más o menos.

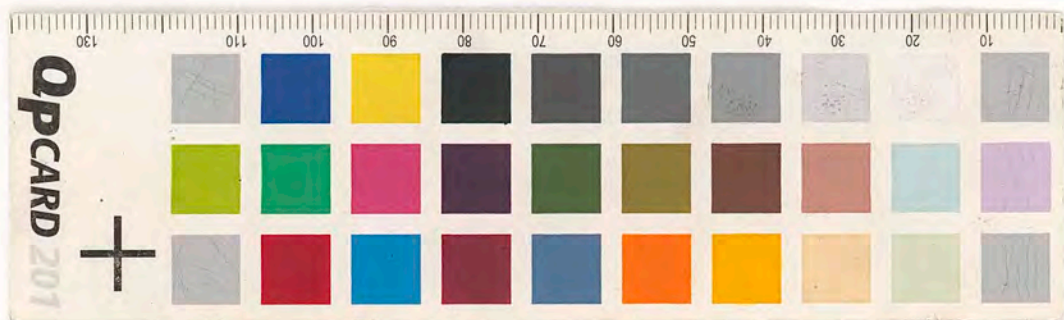
El papá se la comedió, pero el chico
no la quiso y fue secado por la
Organización. La chica se escapó ayer
de noche y a jurant, a yurkartin de
Panintsa, que vino atrás de nosotros,
la encontró ayer en el río Chirichiri
entre Chinto y Wisum, camino ha-
cia Kuyuntsa.

Yankuam de Bekenday además es, sec-
rado también de robo.

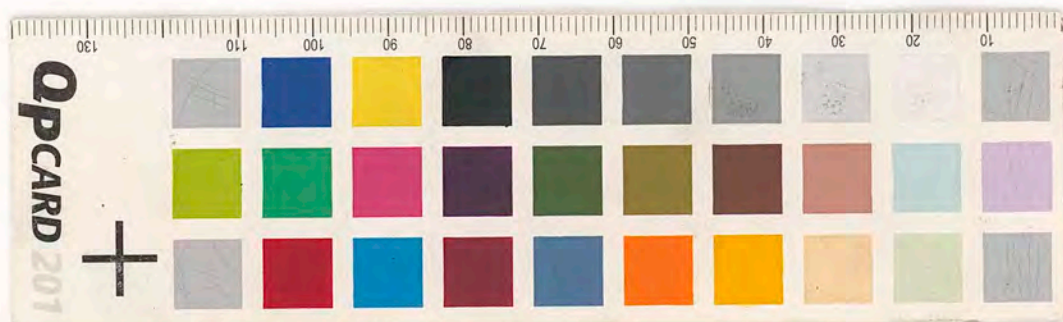
En camino aquí encontré a Yampik
de Manchu y Anchur de Vixintsa,
Kakerin, que se unió con Man-
Kusat de Wajai y Mirnanchi de aquí,
siendo alumno de la Secundaria.

Esta mañana me dijo que su joven
esposa, nacida el 15/5/84,

loro



(y el joven nació en 1980), educada
 aquí con los evangélicos quiere
 seguir el camino nuestro de la
 Iglesia Católica. Los dijo que no la
 podemos forzar, y sólo ella debe
 decidirlo. Ahora la mamá de ella
 que es, Mirnanchi, se opone a que
 su hija evangélica siga nuestra
 Iglesia. Esto no sucede ya 1^o vez.
 Así fue ya Esurmát esposa del maes-
 tro Lantjak de Mamhu, la hermana
 de la esposa del etserin Puanchi, y de
 Monkúsat.
 Nuestros hermanos evangélicos aún vi-
 ven en la época antigua de tener más
 adeptos y de los enfrentamientos en-
 tre católicos y protestantes.
 Me decía esta mañana en la Kayús
 el maestro Lantjak que Monte de
 aquí, yerno del maestro Leonardo
 Fachín, y etserin evangélico al impe-
 dir que su hija Warkush (que ya tuvo
 varias resbaladas, en mudicelas del
 Colegio, teniendo 17 años) se casara
 con Juxán del etserin Taisli
 de Untum, en pedido formal, em-
 boro

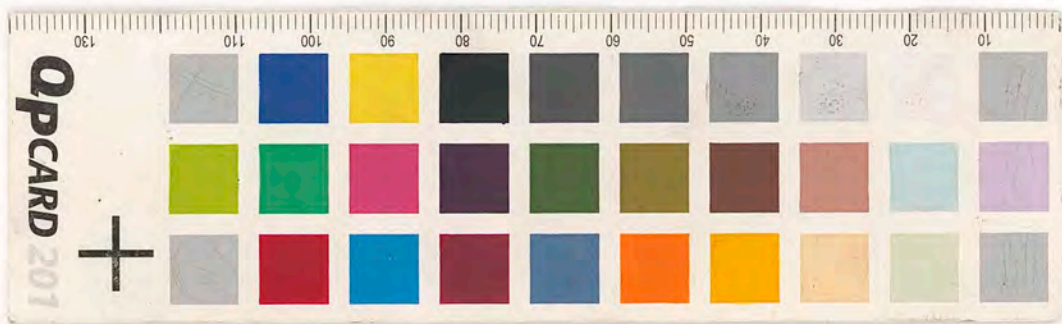


1975 a decir que no podía entrar en
 hija protest. a un católico, y que
 los católicos son borrachos etc. etc.
 Hasta chocó en el mismo etserin evangélico
 Nananti de opui, que lo reprochó haber obli-
 gado a aceptar de nuevo a su hija en el
 Colegio, forzando a los Hermanos a acep-
 tarla, y esto no lo había permitido esta
 Comunidad.

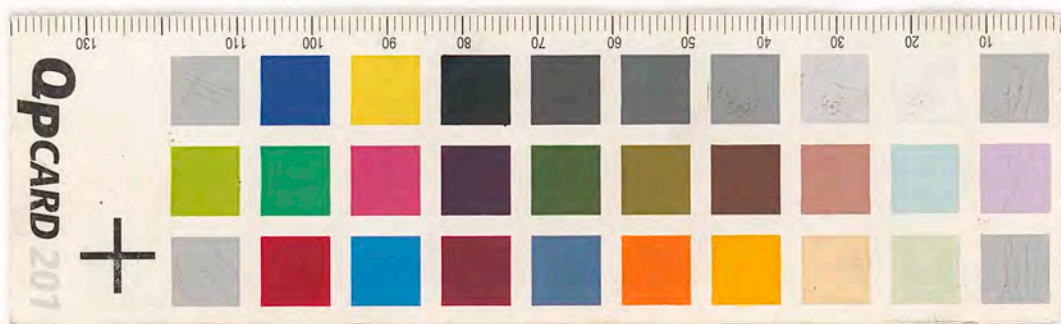
Me dice la Hermana Conchita que este
 año fue el peor en relaciones, entre
 muchachos y muchachos, y algunos
 retirados o expulsados del Colegio.
 Conchita dice que la Televisión de-
 be ser en gran parte la causa, o
 por que tiene llave etc. etc.
 Habrá que averiguarlo y tomar
 decisiones drásticas.

Acaba de llegar Yurank, agüi Martin de
 Panintsa, y confirma que en el Chirichi-
 ri, entre Wisum y Chintin, encuentró
 a Mari, hija de Tachin de opui, hui-
 da para casarse con Yankivank de Ze-
 Kentay. Este que ayer encontré opui
 el otro lado, a la salida de
 Uxijint, camino a Wisum, se

loro



ve que fue de camino desde el los 11,30,
 momento de mi encuentro con él, y
 por rápido ~~el~~ Wisum, y ya estaba
 cerca del mismo Chirichiri, ya pa-
 ra alcanzar a la muchacha.
 Me oí de decir Yuran K que dormía
 en Wisum en casa del ~~el~~ Keri Peas,
 y la mujer del mestizo Segundo Ben-
 jifo, de nombre Kantsér Kap' em-
 pezó a decir que su marido mestizo
 tenía una labera torcida, ya que
 ella le decía: Dejan que nuestra hi-
 ja se case con ese muchacho o-
 chuer, pero el marido no quiere...
 educando que su hija tiene que
 casarse con uno que tiene plata,
 y además, su hija Maár', nacida
 en marzo 81, debe estudiar.
 Ayer Segundo, ganándole a su mujer,
 se llevó a su hijo del Colegio de
 aquí, no haciendo querido entre-
 garla al joven Thukai Zii Yampak
 de Katira, nacido el 15/6/83; pero
 este se le fue atrás tratando
 llevarse a la chica Maár'.
 Al mismo tiempo otro alumno y



pretendiente de Maár: Kayap hijo
del finado chapra que conocí en Sapap-
entsa. Walter Mativ, muerto en Pa-
nintsa, y de Maina Chapui Naja-
rip de Panintsa (y que está e-
quí de cocinera de los Hermanos),
este lo fue siguiendo también lo-
cia Wisum a la muchacha.
Al final los dos pretendientes se
replegaron ya tarde.

Kayap nació el 6/7/83....
Parece una novela.

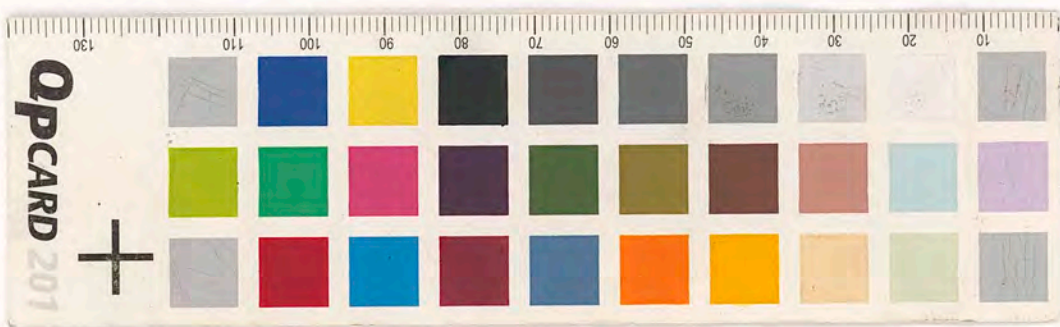
Lanchik 14/11/2000 9 Martes.

El domín-
go pasado 12/11, después de la Eucaristía,
con 2 muchachos del Colegio llegamos en
apenas 3 horas a Kampint. Todo el
camino completamente seco.

2 muchachos de aquí: Ziriruk y Ka-
chu me vinieron al encuentro desde aquí.
Los otros 2 muchachos del Colegio:

Yampis y Kayap Yaur, ambos de Yan-
Kuntich quisieron conocer Kampint,
nunca vida por ellos. No hablo natural-
mente del Hro Kayap de Panintsa,

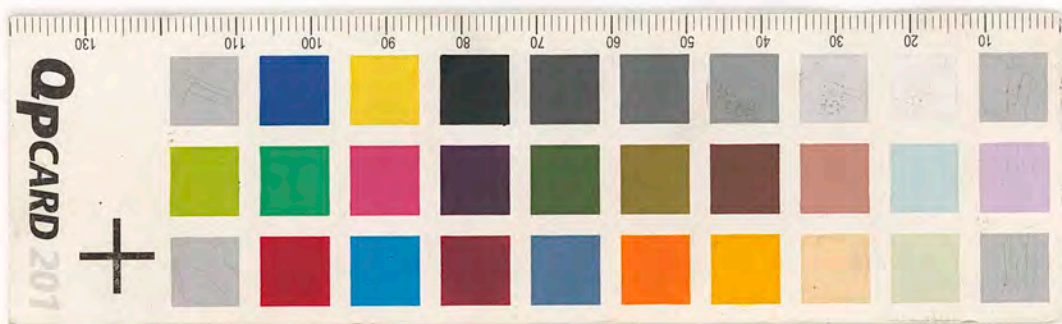
loro



metido en los problemas eróticos.
 En Wampint pudimos hablar largo en
 la Comunidad sobre el tema de la Pla-
 nificación Fam. y de la vacuna anti-
 tétánica de las mujeres. Quisieron eno-
 tarse la frase de rechazo para colo-
 carla en un letrero, en la casa de
 Reunión. Al otro lado del Chintu fui
 a visitar nuestro abuelo Shaintiam,
 ex cura del curato Tamarín.
 Le encontré mucho mejor. Ya no está
 flaco, como lo dejé aquí, y la piel
 en su enfermedad parece se está
 sanando casi todo. Aparecieron
 a la Virgen María y al Señor por su
 bondad. Shaintiam se está clerando
 con los hierbas de Nantiti, origina-
 rio de aquí, hijo de Chirap, y está
 casado con la hija de Shaintiam
 en Wampint, que es el joven de la
 Comunidad.

Dyche más de 2 horas en Wampint.
 Luego en alegría regresé aquí a mi
 casa. Después vino a las 4 p.m.
 a las 6 y 6,30 p.m. llegó el curon-
 lero Zui de Tschintsa, mi herma-

loro ☺

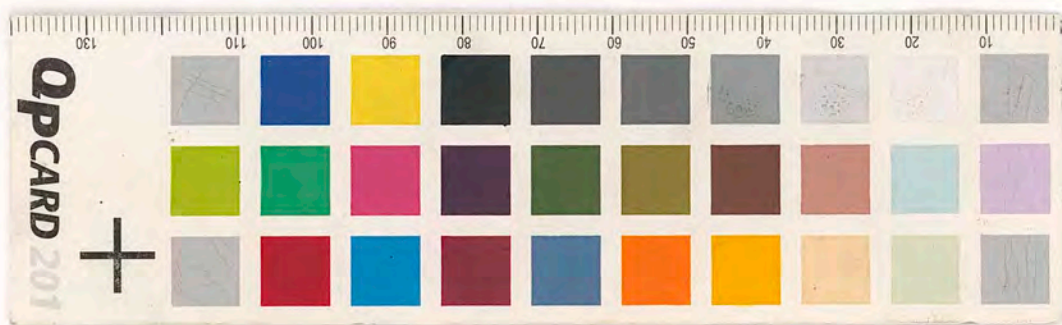


no gordo, Santa (pamáu) Trar, en
me expone tras, y su hija Yenchamiuk
ya escribió más, suida sobre la enfer-
medad de Yenchamiuk. Estuvo un mes
y 1 sin trabajar y solo comiendo
lo² que el papá y los otros le brin-
daban y está bien. Claro, así le pasó
la anemia que sufría, después de lo-
ter cantidad de leche.

Naturalmente el curandero Bui dijo
que firmant de aquí la buena brujas-
do. Sigue el verano tremendo.
Quiera el ~~Señor~~ Señor, en su Bm-
dad envíenos un poquito de lluvia
para los cultivos. El calor se ha-
ce importante.

Los Hermanos de Uxijint me ofrecie-
ron un ~~caso~~ caso preñado nuevo
que será el caso del nuevo lote
en S. Lorenzo, para dejar en suero a
S. Lorenzo, en su motorista: Ki-
sum Janier y los de Panintca y Katira:
Yurank y su esposa, y Tanti de "

luro



214

Panchiuk 18/11/2000

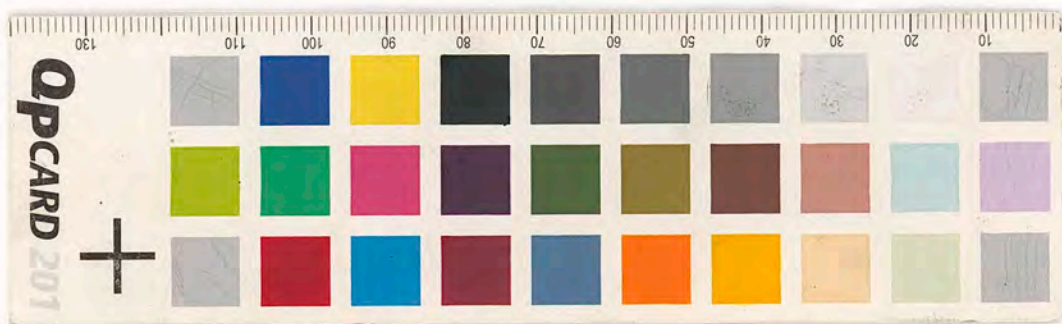
En esta semana me dediqué un poco a limpiar la tierra alrededor de mi casa, para dar ejemplo a la Comunidad, y seguí escribiendo a máquina. Tanto escribiendo de Mario Valtorta en italiano y este pequeño libro quisiera hacer lo imprimir en mi pueblo de Ichisi si lo visitare el año 2002, y dedicarlo a mis padres y hermanos.

Los 10 tomos de Mario Valtorta: "el Poema del Hombre-Dios" en su primera edición en italiano, fue la única obra que tuve de mi papá, y lo creo un acontecimiento del Señor para mi Iglesia presente y futura.

En estos días mediarán 3 problemas graves en esta Comunidad.

Kajetivi hijo de mi vecino Tiar, se separó de su esposa Kayin, hija de Nukas. Este hecho de separar de S. Lorenzo, en Tiar 4-5 que fueran a vender el arroz de los muchachos de la Escuela.

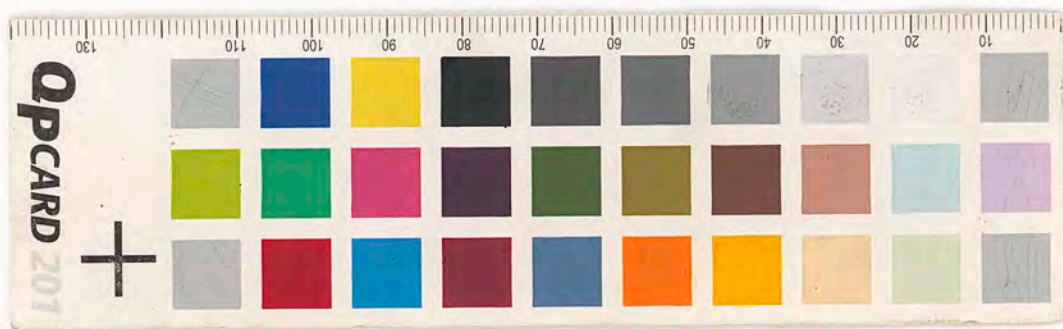
loro



Kajekui es bautizado como su espo-
sa, pero el amor o flojo en esa
joven pareja. Wagon tuvo un a-
borto hace 1-2 meses, y pensamos que
fue por haber injectado 1-2 veces
la vacuna anti-tetánica de la
mujeres.... Kajekui fue en Shirap
el curso de 3 días en Wisum,
sobre panadería y sembríos de plan-
tas, como el café etc....
En el viaje desde Wisum a pie hasta
Uxijint. Kajekui por de largo U-
xijint y llegó aquí. Cuando el
amor de no dormir en su casa, ya
que Wagon en la misma Mama-
yak había ido a jugar en el comi-
no de Chichinat. Representaron el
día siguiente, pero Kajekui fue
a jugar en el Sandiik, y dur-
mió toda noche en la casa del
papá suiente ~~suente~~ aún, a pesar
que Wagon ya estaba en casa.
El día siguiente Kajekui fue
a donde Wagon para cortar 6 pe-
los para 2 flopones de la casa de
sus negros, presente la negra Ma-
lora

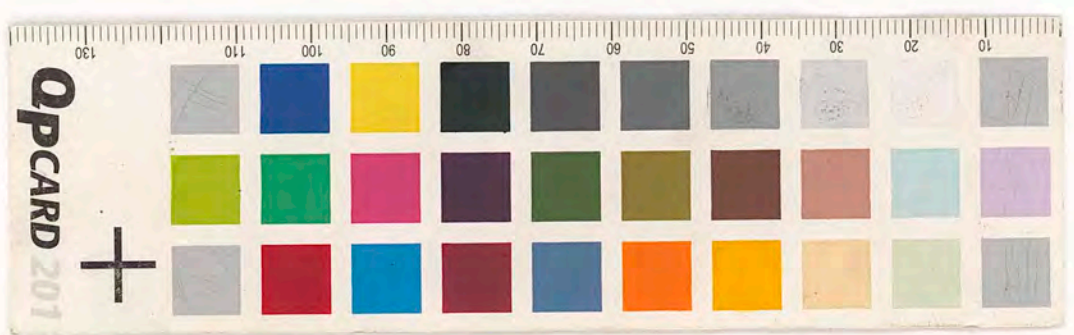


mayak, pero Wayún no le quiso servir
 el mayak diciéndole que regresara
 para siempre a la casa materna y se
 casara con una mujer. Kajekui
 le rompió 2 pinik y Wayún
 se volvió rompiéndole los manus-
 eritas del 2º curso de Wijnut
 de cuando Kajekui era estudiante.
 Después Irer y dijo a Momayak
 que insistiera con la hija para vol-
 ver a convivir con su hijo.
 Luego ante lo que regresó Nukas
 de S. Lorenzo, y cuando Irer
 oyó por la mañana le llevó al
 hijo Kajekui, Nukas dijo que
 no quería ni hablar con la hi-
 ja, ya que se dio cuenta que era
 ella que quería romper el Ma-
 trimonio natural y también
 existiendo. Nukas amenazó la
 una y a su hijo, ya que
 mele ser prisionera y no cumpli-
 ra. La hija tuvo miedo
 y la pareja volvió a juntarse.
 El otro problema es Yanchin,
 soltera virginal, hija de Chirap,



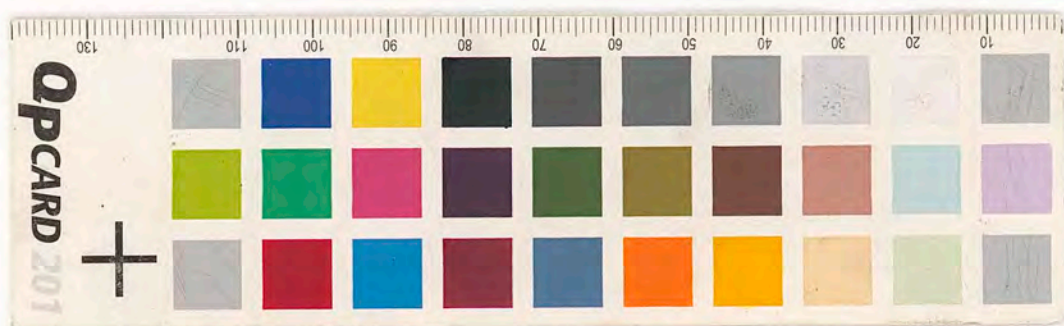
hermano mayor de Iror, y de Entsa.
Todos existieron. Sanchin neq nien-
pe de estar encinta, y recién la
muerte Entsa se dio cuenta.
Sanchin dice que el hijo (ya está para
dar a luz) es de Yampik, hijo de
Nukag, alumno del 3° año del
Colegio de Vixijent, pro-susor al
muchachito Miticop, hijo de
Uso de opui, que el muchacho del
Año Escolar, exapto del 2° curso
de Vixijent, y también susor a
Zirihuk, hijo de Jenu, la mujer
de Yampik, hermano de Chirap y
de Iror, en el cual Sanchin
veria, veces fue a pasar, los 2
sola, a pasar de ser primos muy
lejanos. La cultura sellar per-
mite a un joven ir solo de casa-
no a pasar con una hermana
~~de~~ estrecha, del mismo padre y
madre, nunca entre primos, ya
que ese matrimonio prohibido
como prove incerto, a veces es
un tiempo para ellos, que se dejan
coer en eso.

loro



El 3° problema, ya que Kajekui ya
vivió en su esposa, es la
joven soltera cristiana Chintías,
hija de Yampis de aquí, huérfana
de madre. Chintías es hermana
de Monink esposa de Yurintías,
y de Anach, esposa de Tsomariñ.
Este caso le iba a vivir en el
suelo Chirap, ya que Anach en espo-
sa no quiso vivir con la madre-
sta que es muy diaboladora y muy
brava. Chintías escapó antes de
separarse de la con poderosa, por
llorando mucho mi, diciéndome
que el papa la quiso golpear
en vena, y se refugió en casa
de Pitiv, que está cerca, más
allá del Umpak.

Empecé una tirantez entre Yampis
y los parientes de Chintías. Tem-
bién para que viviera a su casa.
Pero al final la madre de Limu-
no no quiso y Chintías tempo-
so quiso volver y quedó a su casa
de Pitiv. El cunado, jefe de trabajo
Yurintías con la esposa la segui-



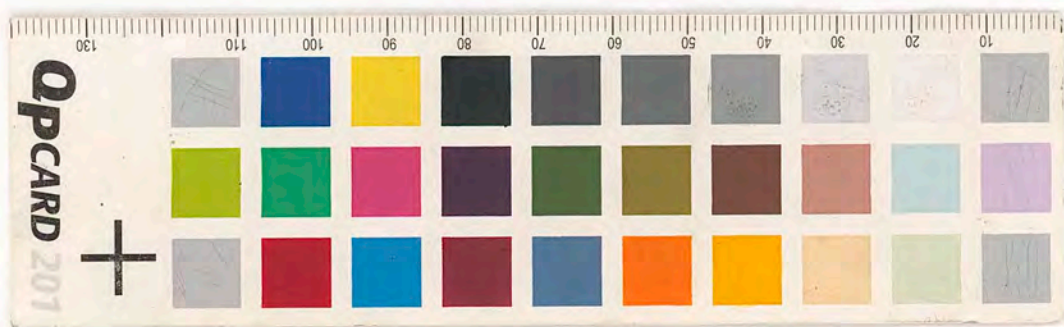
licen y así quedó en shoro.
Chintia, no obedeció al jefe mon-
do - le pide al morado y jura a
Limón, muy bravo y suenosa
escaparse a donde su abuelo, que
está en Washinta, y que está cuen-
do la hermana menor: Kaniv.

Por fin a noche llovio bastante
y los campos se saturaron, ya que
el verano se estaba haciendo
demasiado fuerte.

Esta mañana nació Thakint,
hijita de Washikat y Yamay, hi-
ja de Nukas.

Lanchik 22/11/2000 S. Cecilia

Hoy se cumplen 47 años de nuestra
salida del Puerto de Genova, en la
nave: Marco Polo ... Eranos 7
Salesianos: 3 de la Veneta: Piero Pelliz-
zero, Zaccaro de Moplicano Veneto,
que salió de la impreza siendo
clérigo estudiante en el Perú,
el sacerdote veneto, de la Inspecc-
toria de Piemonte: Veron, que salió



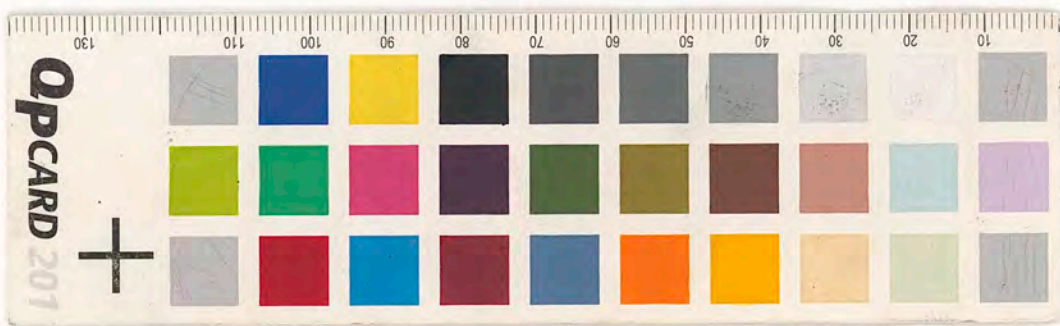
de soleriano, en el Ecuador; A P
Francisco Vaccarello, que era clérigo
siciliano y es sacerdote en Chusca-
Lima (P. Piro está en el Vicaria-
to de Múndez: Ecuador).

Los Padres: Poémoli, piemontés,
que iba a Cuenca de Maestro de no-
vicio, y el veterano lombardo,
ya de la Inspección de Quito:
el P. Mappelli. Los 2 sacerdotes
ya son finados.

Es ciertamente un momento de
profunda espiritualidad que viví
al dejar el Puerto de Génova y
mi Patria que amaba inmen-
samente, especialmente mis 5
hermanos (Jorge era clérigo
estudiante, diecinueve soleriano,
luz finado) y mis padres,
con los cuales (+ 4 hermanos)
nos despedimos en la Basílica
de María Auxiliadora en Turín.

No quise que vinieran al Puerto
de Génova, para evitarle un
profundo dolor...
Yo tenía 21 años y 3 meses...

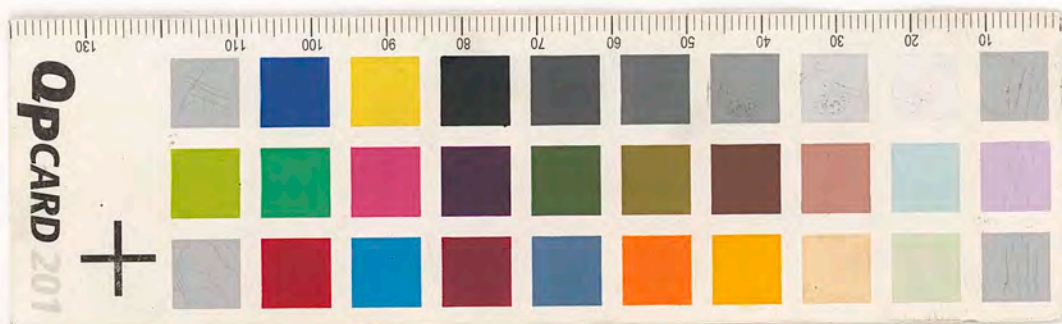
loro 2



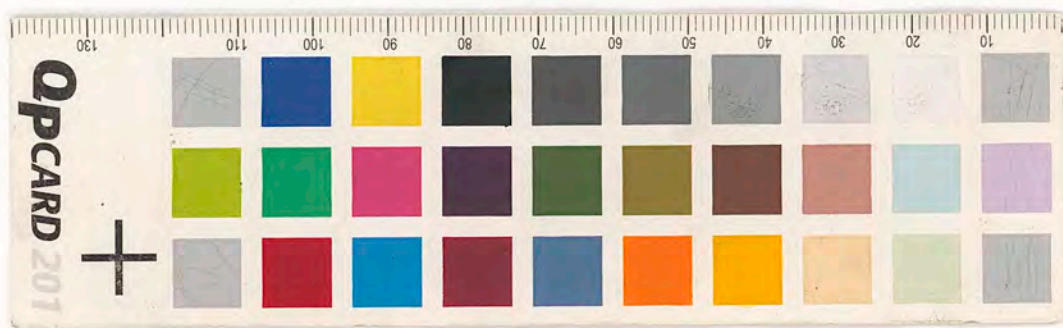
Mi mamá Ana, en mi pueblo de Ichio unos 2-3 meses antes me había dicho ~~ella~~, hablando como siempre solo en nuestra lengua itálica veneta: "hijo mío, si Jesús te llama a la vida misionera, no tengas pena por mí, cumple su voluntad...".
 Mi papá José en esa ocasión me dijo: eres salesiano desde la cuna te sues (16-8-1949), piénsalo bien hijo, yo no me voy, aunque tal vez nunca nos veremos más en este mundo. No dejes, al ir a las Misiones (denia la obediencia para las Misiones del Ecuador, el Vicariato de Méndez y Gualequiza, en ese tiempo) tu vocación religiosa. El ejemplo y generosidad de mis padres fue mi sostén único y enorme en mi vocación.

Cuando el barco empezó a alejarse lentamente del Puerto de Génova, entre música de despedida, con muchos empujones por volver a América Latina, miraba mi Patria que se alejaba como en una opaca entrama. Lo miraba todo con mis compañeros. Sentí una herida profunda en el co-

loro



raron: dejaba todo lo que me quedaba de
 mi Tierra, mi Veneto que es mi ver-
 dadera Tierra y Patria profunda, mis
 padres, y hermanos, mis compañeros de
 Escuela en los 5 años de pueblo, to-
 dos mis primos y tíos muy queridos,
 mis coteguisda selenianos y jóvenes
 de mi pueblo de Ichio, la monta-
 ña tras de los estuygulos TreAlpes
 que lo rodean, que amaba entra-
 ñablemente: ya que era 1ª línea en
 la 1ª Guerra Mundial, y Ichio esta-
 ba en 2ª línea. Todo lo perdía.
 En ese año enorme, sentí y dije:
 Señor, Jesús, todo lo mejor del mun-
 do lo dejo solo por Ti, y tiempo so-
 lo a Ti en este momento.
 Al decir eso sentí un peso que me
 invadió totalmente y me llenó
 de luz y de amor. Jesús estaba con-
 migo y mi Madre María, y jamás
 me dejó a abandonar.
 Cuanto protegió al Señor en su lla-
 mada en sus años Tau Tiempos (14 a-
 ños) para la vida religiosa, sacer-
 dotal y misionera.



Hoy te agradezco mi Señor, suspiro
 total de toda mi vida, pobre, de-
 lid como soy, pero nunca dejé de
 confiar totalmente en Ti, y nunca
~~me~~ me he frustrado; Gracias mi
 Señor, gracias Madre mía dulcísima
 (de mi Oratorio Salesiano de
 Ichio) y hoy mi Madre Americana
 de Guadalupe. Gracias. Acepta
 este agradecimiento profundo, y per-
 dona mi falta de correspondencia a
 nuestra llamada a los Pueblos Ab-
 rígenes del mundo, y suscita a
 pesar de mi falta de voluntad,
 muchos y muchos que se entreguen
 totalmente a ellos, entre los
 Misioneros de María para los Etnias.

Lanchú R 27/11/2000

Ayer celebramos
 mejor que hemos podido la Fiesta de Cis-
 to Reg. Las mujeres, delante de la Ca-
 pilla, aún de noche, cantaron los
 5 Misterios del Rosario: el Mari-
 cajimame. Luego hubo Asamblea
 muy larga de la Comunidad, aún



si faltaron algunos de visitar a Uxi-jint
en el mes de Kachu.

Chen y Kani-jé hablaron duro a su pa-
pá Jirnant, - ixiendi Kainnuri
(espiritista) y que los maten, como
él de Tsekuntsa osaron de brujear,
por ejemplo a Yanchamiik de espíritu,
hijo de Irer un vecino.

Jirnant a veces se va, llamado, a
Uxi-jint, y ella suena, veo a
Jarig que es espiritista, pero no ejer-
ce de curandero, y le osaron de
haber brujado a la hija de Leo-
nardo Fochin, el mestizo cosa-
do en 2 mujeres, soltero.

Tocaron el sonando de Yampi,
y su hijo Chinkias, que es hijo
de la casa del papá, se fue al
frente y se refugió en casa
de Pitir, los vecinos más
cerca al otro lado del Umpak.
Luego con Lanchin arreglaron
para los 2 días de Encuentro con
los Evangelicos, el 15/12 pr.
Copio esto un poco de sorpresa
a algunos, ya que Phainkiam ya

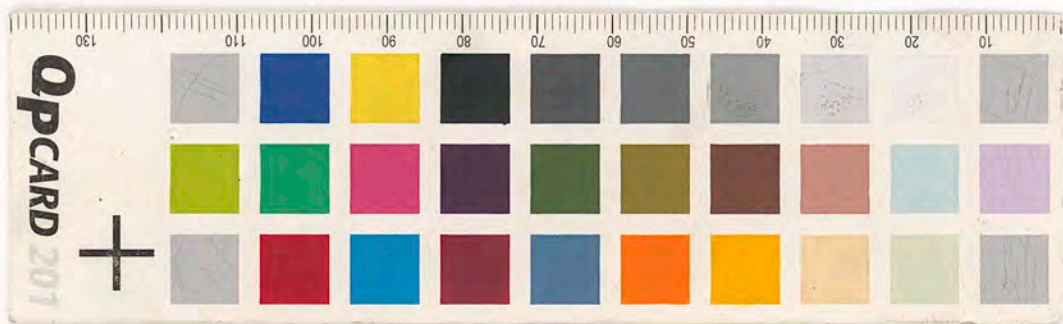


125

está 3-4 semanas, para curarse
de enfermedad de la piel, en
Wampint, y su sucesora se sien-
te, ya que es más maduro en los
asuntos de la Telenia Acluer, mien-
tras que Sauchaim, a pesar de sus
30 años, no es muy maduro, a
pesar de ser ayúrtartín. Natu-
ralmente su conducta es muy
buena, pero lo vemos un poco
inconstante.

Ayer vino Nukas, y esta mañana
recibí una breve carta de ~~el~~
Esere, Jeonito, desde Uxijint.
A él mandé una carta en Tschuer
para que la entregara al Presid.
Esereemp, pero yo reuniré mi
Directiva en Uxijint, y también
una Reunión con los Hermanos
y Profesores del Colegio.
Mo Aice Esere que Mari, hija
de Fachin, que huyó a Huyúntsa
en Yóntivam, hijo de Potanday,
cuyo escrito, no logró conser-
varse en el muchacho, ya enve-
nido en Fachin, porque por

lora

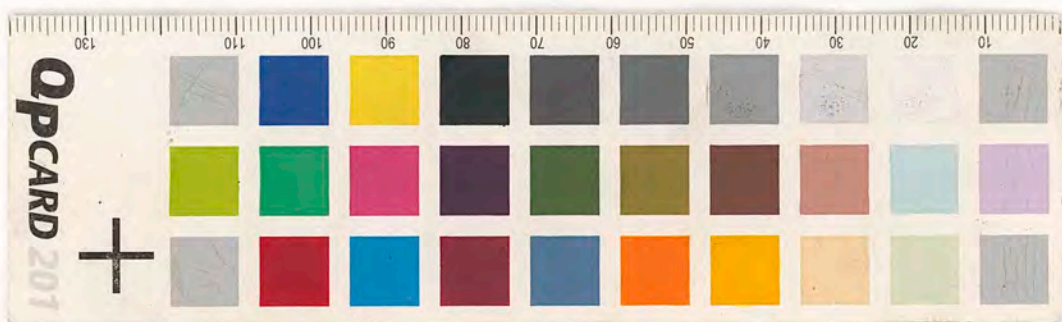


126

radio, Ángel Lima, nuestro
shuaruna en Uxijint, le dijo
a Silvestre Belkenty, que la
muchacha era una muchacha pro-
stituta, que no valía, en S.
Lorenzo, Lobjacu y en varios
lunales en Uxijint. Es una
lástima que no fue casada.
Está en casa de Lontoa por
ahora.

Geremp leyó mi carta, dijo
que en España habla a los Es-
pañoles de la Planificación Famil.
reclutada por la Etnia, pero sep-
tada por algunos, como
Manus, y Bentintsa, y por
muchachos y mujeres jóvenes,
que piden las inyecciones para no
tener hijos por 3 meses etc.
Pero a mi me dijo Geremp
que había entregado a Andrés
Mazquida los 4 Artículos del
Doctor Luis Solari de Lima
sobre la Anti-Detánica de las
mujeres, y sobre Poblac. y este-
rilitación y aborto. En cambio

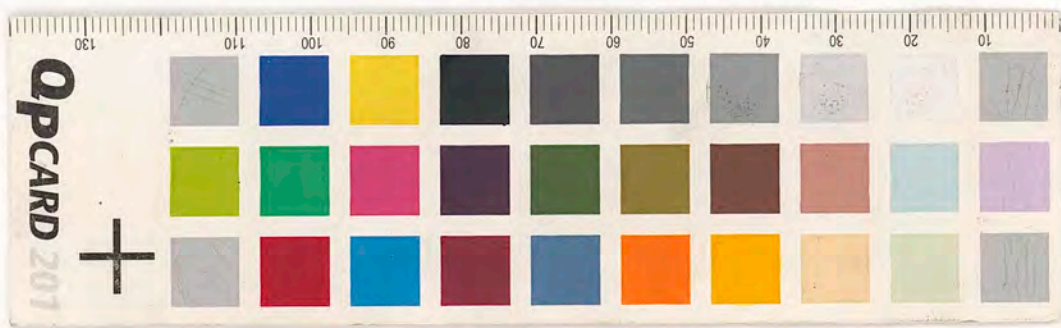
loro 2



Antonio Mezquita me dijo que
 no le entregó nada
 Otra con Holoroso. Zerep
 dijo a Zere que en Y. Horecho,
 mientras él durmiera en la casa
 Achuar (en 2 casas, con 1000-
 los), Mashua, Pitiur, y Hampait
 Faehin (maestro de Wampiyto),
 como estaban yendo a Lima,
 supongo en Dinero de los de
 Mallorca, fueron a dormir al
 hotel o pension.
 Mashua de noche trajo la
 prostituta a su cuarto y lue-
 go todos fueron a la fiesta en
 el Pueblo.

Mashua es bautizado en Chu-
 ris, por su insistencia, sin
 hacer el camino católico me-
 nel, fue Presid. Achuar por 3
 años, e profesor y a Candida-
 do Alcalde para el Año 2002.
 Yo escribí de lo que pasó en
 el y Pitiur, y las prostitutas
 en Yurimaguas, hace 3 meses.
 Estaban yendo al chorro. Que

lora

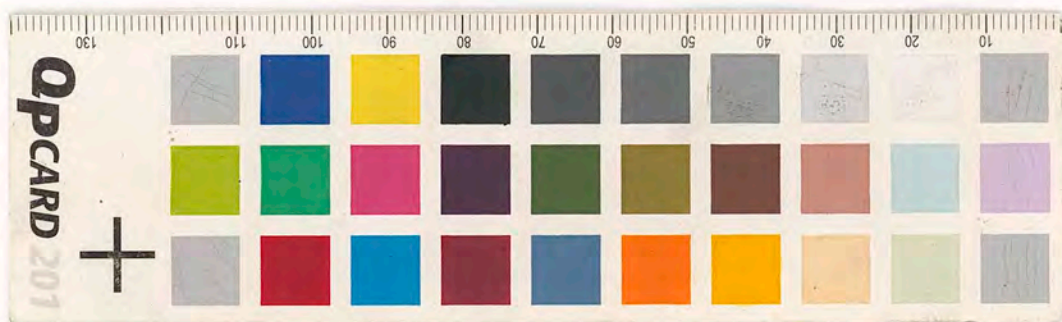


128
el Señor nos toque el corazón.
San chik 3/12/2000. 1º Domingo de
Adriente.

Esta mañana iniciamos, fuera de la
Capilla, como siempre a las 4,30
a. m. la celebración, en el vjájina-
mu de los mujeres. Faldon verio,
ya que fueron a la selva a buscar
carne, ya que pasado mañana
el maestro Kachuy concluirá el
suo escolar. Esto lo hizo para
dejar libre la Comunidad para el
Encuentro Euménico del pr. 15/12,
aquí mismo. Deberían venir
20 de los simientes evangéli-
cos y 10 de los nuestros.

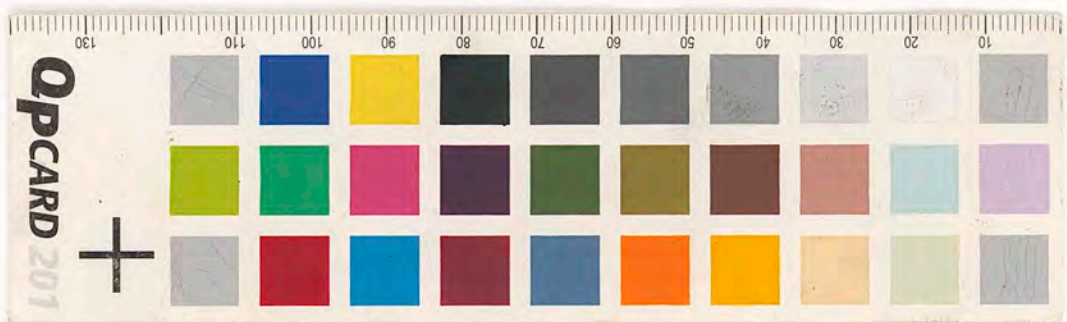
2 días enteros: el sábado 16 y
el Domingo 17. En Katira, 10 de
nuestros maestros, el serin deidieron
este Encuentro, y en Kuyontsa, el
mes pasado, lo organizamos.

Vi el otro día, un sido de la
Bundol del Señor, ya que quisimos
el 15/12, sin ver los días y la

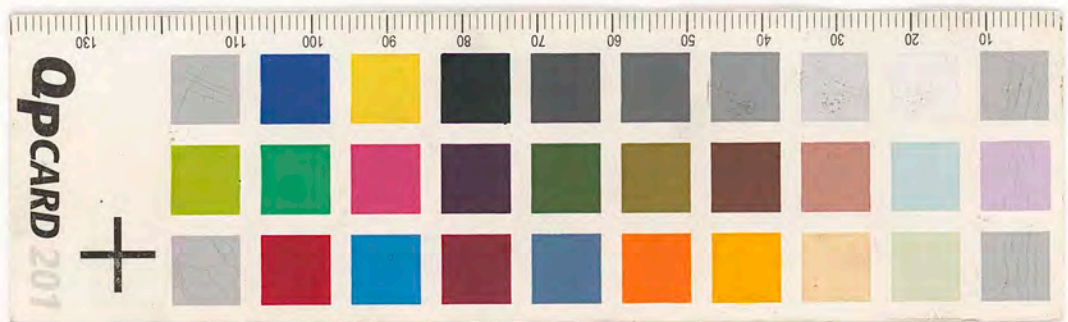


feliz, y resulta que el sábado 16,
celebraremos el Mari yajma me:
Proserio Solemne, y el 17/12 es
domingo y celebraremos la
Eucaristía. En nuestros hermanos
evangélicos invocarán el Misterio
de María y la Eucaristía como
nuestro Reino en la fe.
Los Hermanos de Vixijint inclu-
irán el Año Ecoler del pr. 8/12,
día de la Inmaculada Concepción.
Me acaba de escribir desde el
Monte Sinai (Egipto) mi em-
peñado de 1º y 2º Grado, en la
Mostru Irene Román: Mar-
siano Colvi.
Con él me encontré a él en el
1997, cuando en Lelio nos estu-
vieron llenando en bus a Verma
para mi 2º viaje a Tierra Santa.
Marsiano emigró a Luisa alema-
na, y se casó con una de
Lelio, y volvió a mi pueblo, en
Irudi vive. Siempre me manda
tarjetas desde la Tierra de Jesús,
ya que hizo el 3º viaje de 19-

loro



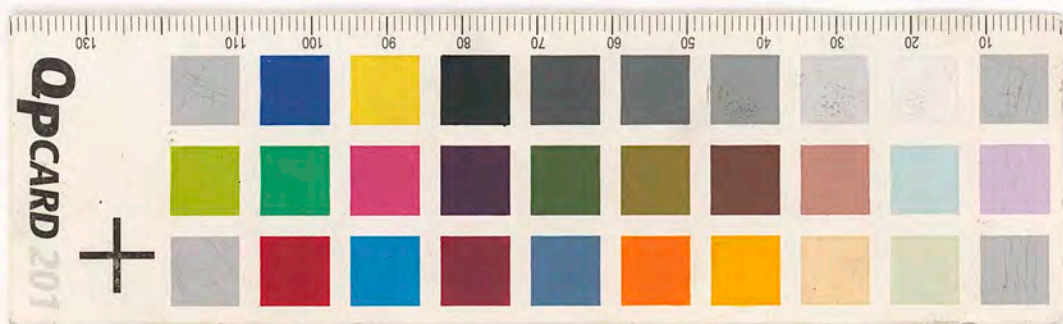
reprensión. Mi nieto, en el
 2002, o, por a mis Tugri-
 re, Telesiano de Roma, poder
 vivir un año en oración en
 Tierra Santa, posiblemente en el
 Taber... ya se lo dije a los
 ochos en la última Asamblea
 de Wisom en el mes de junio,
 ya que este año fue posterga-
 da, en lugar del 1º de Ma-
 yo. Acabo de recibir una carta
 del P. Vicente Santilli, de Li-
 ma, que es el que me visitó en
 Huaytusa e hizo un video,
 con un Técnico Christian, so-
 bre, más, que sobre los ochos.
 Me dijo que se dispersó en Li-
 ma con los Galeasianos, y los
 ochos otros, que después de cobrar-
 nos 2.200 dol. por el Diciona-
 rio Achuar, nos cobraron como
 9.000 (~~mil~~ 9 mil) dólares.
 Escribí al P. Odorico de Mi-
 siones (en Roma) pidiendo que
 ayudara a cancelar la cuenta,
 ya que estoy debiendo más.



131
 De 8 mil dólares, el Empleado
 Saleriano de Lima. Yo estoy
 muy tranquilo, y por la plaza,
 jamás podré la paz, ya
 que siempre sufre en la Bm-
 dad del Señor.

P. Vicente se fue a Méjico, a
 una Reunión de los Salerianos
 del Boletín Saleriano, y luego
 irá a Italia, hasta fines de
 Enero. Espero verlo en Lima.
 Belofonearé a mi hermana
 Amelia.

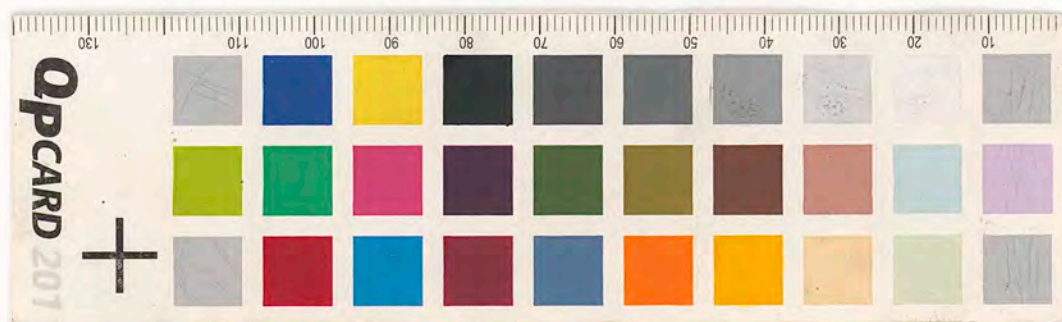
No me dijo si recibió la 2ª
 Epístola de S. Pedro para ha-
 cer 30 copias para los obispos
 y enviar una a Kasak entsa.
 En Lanchim ya corregimos to-
 da la Epístola a los Prmu-
 os. Solo nos falta el último
 Capítulo. En tenemos tra-
 ducido el salmo Salm. 9
 de S. Pedro, luego: 1ª Carta de
 Juan, 1ª y 2ª de Pedro, Carta
 de Santiago.
 Nos falta corregir los 28 capi-
 tulos



1292
tulos de los Hechos. Estos los
hecho traducidos desde hace
unos 20 años, estando en Wi-
chum o en Wáimpuik, y esa
traducción la revise cinco
veces y 5. La última vez
que hice unos 4 meses.
Ahora quedan de traducir: a
los Hebreos, y el Apocalipsis.
Después los de Evangelios, uno
por uno, ya que usamos
hace muchos años, los 211
capítulos de los Evangelios,
traducción directa de ellos, pero
en forma de una Vía Crono-
lógica de Jesús.

Lanchik 6/12/2000. Miércoles.

Ayer terminó el Año Escolar, y para
jugar al fútbol y tomar el mesado,
que es lo que quieren los chicos, siendo
con su única distracción, se
le hizo muy de noche.
Yo vi la Hora de los posos,
escritas de la Obra de María

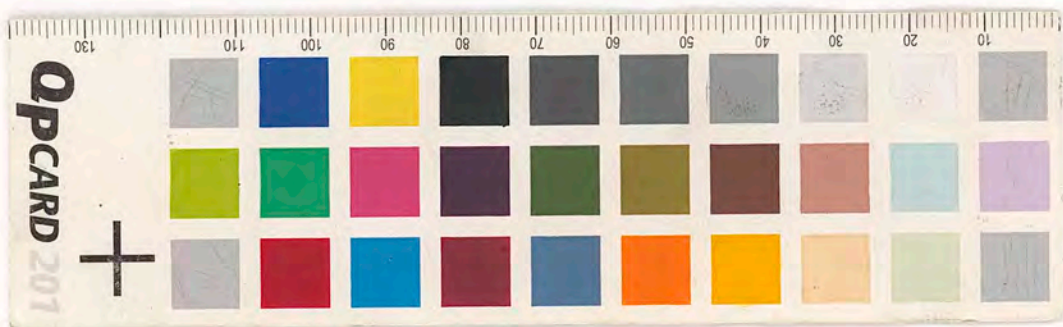


Valtorta: el Poema del Hombre - Dios.

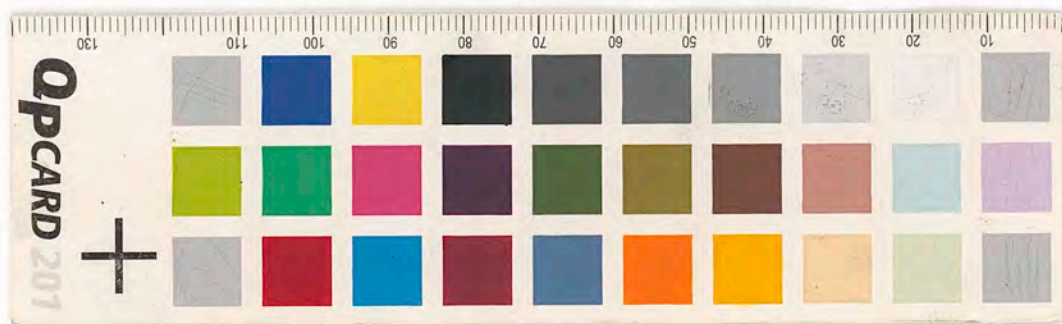
Ayer terminé los 100 y pico de páginas
a máquina sobre los 10 Volúmenes.
Es la única creencia verdadera que
me dejó mi papá, y tengo una rigue-
ra incalculable. Quisiera al se-
ñor haberme topado con esa Obra
de lo alto, a través de la p de mi
papá. Mi deseo es llevarla a Li-
ma, y enviar una copia a mi
Pueblo de Ichio, dedicándola a mis
padres finados y a mis 7 Hermanos,
2 finados y a mis 4 hermanos,
ropeándoles que ellos me la publiquen
en Ichio....

Lepeu hoy pasando a máquina los
últimos Capítulos de Pablo a
los Romanos, mientras los mayores,
después de una Asamblea hasta el
mediodía arreglaron la mitad
de la pred. cerca del impak.
Thainkiam, cuyo niño Pitcajin está
con bien, y estuvo muy mal,
trajo el II. mo a mi casa, y por
los mayores juegan con mis
tes verdes....

luro



Siguen viniendo nuestros hermaneros
 evangélicos de Kampint a pedir-
 me que rece por los enfermos de
 algunos de ellos, para e-
 vitar de ir a los curanderos. Me
 acepto esa situación, si bien ten-
 go conciencia de sustituir por
 ellos a los curanderos, ya que
 me piden rezar a tiempos fijos
 mañana y tarde. En mi estí-
 lo tradicional que el curande-
 ro Anuen 5-10 veces al mes
 pero curarlos. Con todo acepto,
 un poco en contra de mi fe,
 y de mi cultura tradicio-
 nal, viendo que tienen fe
 en el Señor, el cual es, el
 Único que puede juzgar mis in-
 tenciones y mi fe y lo de-
 jo a El y a mi Madre Alla-
 río. La semana pasada
 mejoré una niña Tierra de Chi-
 kutsh (que tendrá unos 78 años
 mínimo) y su esposa Antri
 de unos 48-52 años.
 Mejoró. Ahora está aquí Paan-
 loro

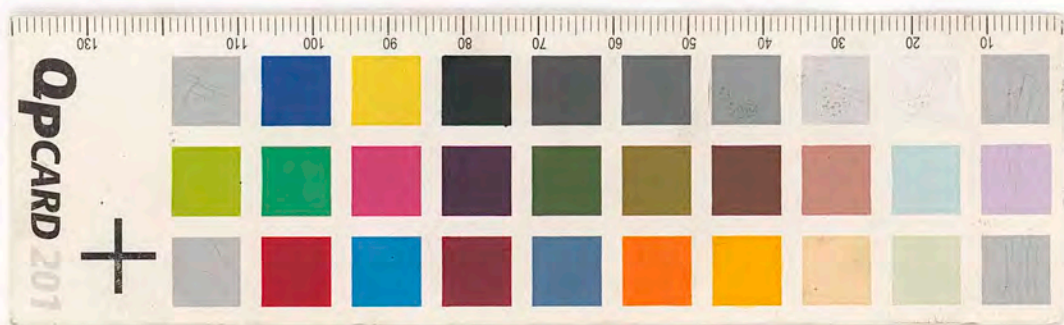


Tam, promotor de salud de Kam-
pint, en un niño de 4 años,
en peronitis. Naturalmente
los amigos mayores le ponen
el miedo de que sean molojidos
o brujados. En todo yo me
quedo jurar en fe, y solo el
Señor los cura totalmente.
Me piden que recé cada mañana
y cada tarde. En todo lo die-
ron antijorizontos, y el niño
está mucho mejor. Mañana
representan. Están preparando
los de aquí la venida de los
etserin nuestros (11) y de los
evangélicos (veremos cuando
llegarán).

Lanchuk 8/12/2000 Inmaculada Concepción

Después de la 1^a vez que logramos celebrar
este día de la Virgen ~~que~~ en solemnidad.
Esto lo hicimos escribir a los etserin en
los últimos Encuentros, ^{y aún} cuando olvide
recordárselo en la última Reunión de Kuyon-
Tsa, mientras recordábamos los días del

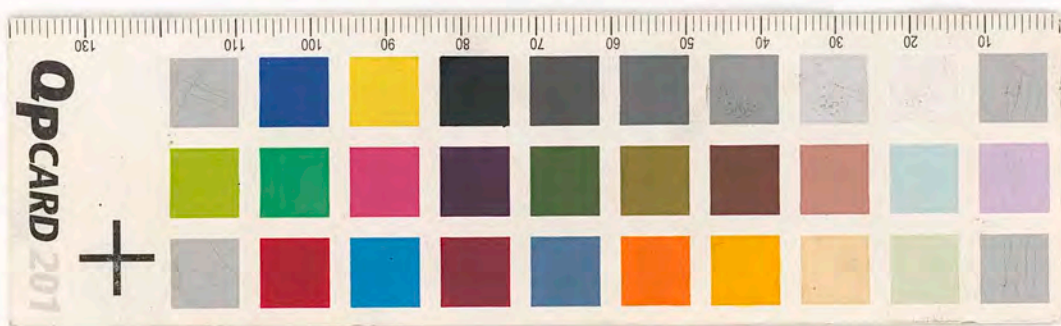
lano ☺



Tiempo de Navidad hasta la Epifanía,
y la Conclusión del Año Santo.
Las fiestas cristianas las fuimos intro-
duciendo muy lentamente en la Toleria
Achuar: antes era solo Navidad y
Semana Santa. Muy pronto, aún en el
Ecuador, empezamos a introducir el
día de la Virgen Asunta, el 15/8 o el
domingo siguiente. Luego el tiempo
de Navidad y de ~~de~~ Cuaremas, la
Ascensión y el Espíritu Santo.

Panchik 12/12/2000 Virgen de Gua-
dalupe.

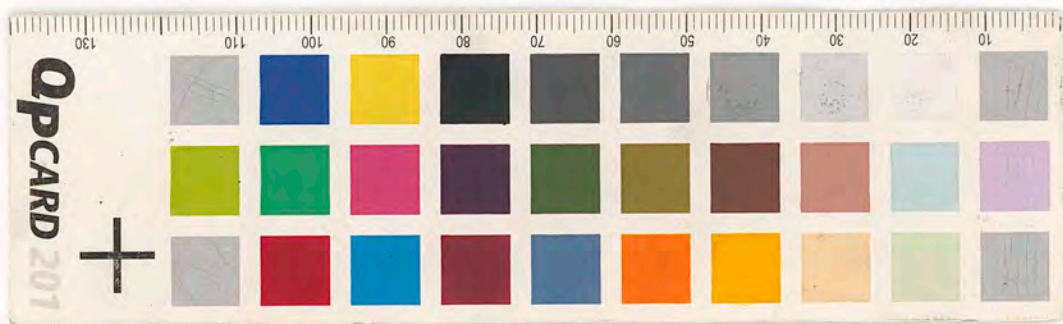
Esta mañana en la celebración les llevé
a los escotos presentes (la mayoría
fuera el mundo para brindar como
para el próximo Encuentro) la his-
toria de la Virgen de Guadalupe, que
es siempre tan hermosa y tierna.
Ayer vino de la Ukijint: Titia,
el papá del etserin Panchi.
Ya de noche así entró a mi casa
para decirme que Nanandi, el
etserin evangélico de Ukijint



representando de su Reunión de Luki K
(no Pastaza) había dicho que ya
recibieron la invitación nuestra
pero coincide con su próximo en-
uentro de su etserin en Puran-
chim, y ya así no están libres
de participar. Nos parece una
pequeña mentira para no decir:
que no queremos.

Antes, hace unos 10 días o 20, m-
19 de Yanchim que en Encuen-
tro de Puranchim era para el
aprendizaje del uso de la guitar-
ra.... Cuando en Katira, al
comienzo de Marzo decidimos
la fecha del 15/12, fuimos avi-
sando a las Comunidades de acá:
Puranchim, Wampint y Kuyun-
tsa, para que se pasaran la
voz. Le va que no bien querido.
Con todo, apenados, pienso que si
vienen algunos de ellos y de los
nuestros, podemos tratar lo mis-
mo los temas que tratamos en
Kuyuntsa. Pítiv de Wampint,
que es el que se vea mucho día-

luro

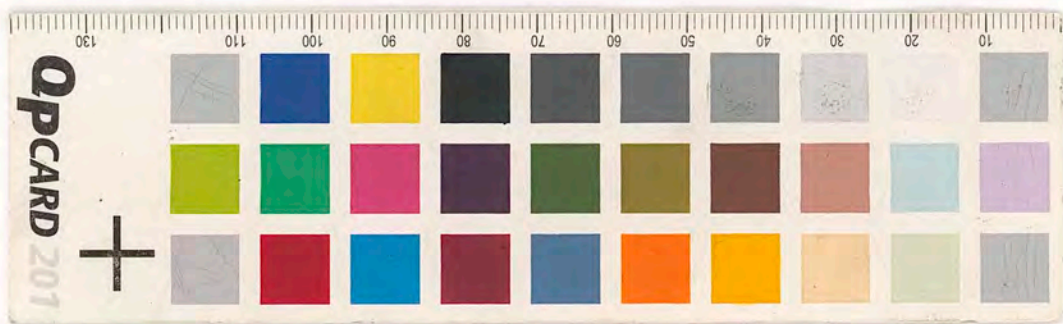


lugar con nosotros, aún no repre-
sentante Parcallpa, a donde fue ha-
ce 5 meses para los cursos Bibli-
cos, mientras sus compañeros ya
los trajeron en avioneta en la
única pista que tiene la Misión
Luiza, a donde Waakich, ori-
ginal de Chuxintar. Pitiur hubie-
ra seguramente participado, así
como lo dije más arriba.

Estamos seguros que la Virgen María
llevará todo por sus caminos.

Lanchik 18/12/2000

Hoy repre-
sentaron la mañana: Peas Pitiur, evangé-
lico y antiguo etserin evangélico,
y su hermano Mando Pitiur de
Puranchim; además nuestros 2
Ayurkardin: Puanchi de Uxijint y
Santiak de Churús (ambos fueron a
Lima), y el etserin 1º Peas de
Wisum. Además, vino Ithaintiam
de Wampint, ayurkardin (que está
terminando la curación de su
grave enfermedad de la piel, con
loro



medicina natural y esto casi su-
do) y Sanchim de Espi, syúster-
tin.

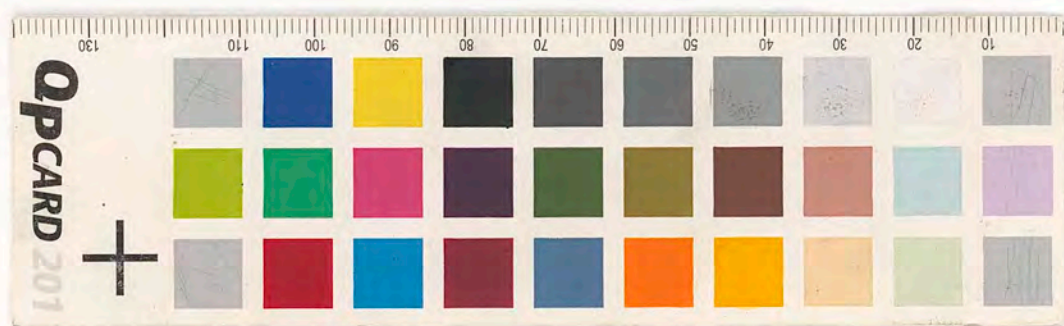
Suprimimos ellos, pero una semilla
que brotará en el Diálogo y bus-
queda común de la Verdad que es
Cristo Jesús. Estupendo el Encuen-
tro.

El día 11 fui a dormir a Kampint,
para entregar correo para las Hermanas
(que hoy bajan a S. Lorenzo)
a Zitiá, sigmatin, papa de
Pvanchi de Vixigint.

Lo encontré casi llegando al ano-
checer, con frío y por su desmi-
do, ya que espí. Hmo. elbeaca,
huerisima huerla para la pri-
ya, que recién le espía en Kampint
en donde durmieron 2 días.

Lo hice por el final del Año Esco-
lar de Kampint, para participar en
la fiesta, en vez de pasar de bor-
go pero venir a donde mi, ya que
ese era el motivo del viaje.

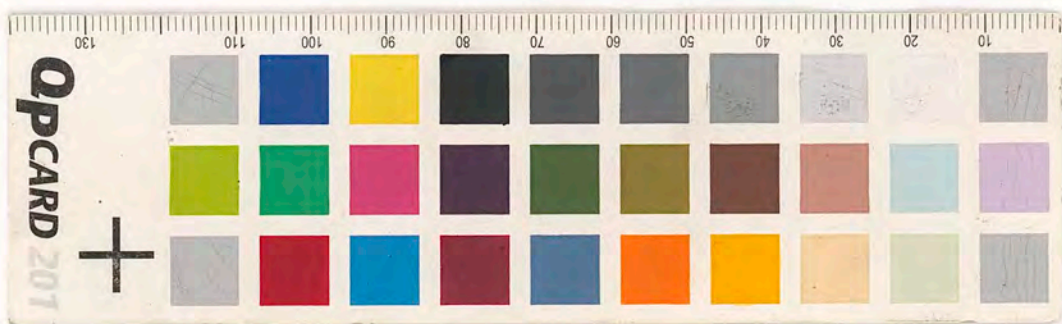
De durmimos en casa de Kuxish.
Comando otras huerlas, le pasó



la fiebre a medianoche, pero al día siguiente me dijo que no podía venir a representar a Wixijint. Deseo el otro lado del río de la Comuna: el Chinto, y hablé con muchos reunidos para el trabajo de su vínculo: (Capilla).

El jovenito etserin evangélico: Wámpuch a pesar de que le invitara a nuestro Encuentro, no quiso. Dijo que todos su etserin reunidos en Sukik para trabajar primero para el dinero común de Buz etserin, enucharon la invitación de venir aquí a nuestro Encuentro, desde Chichirot. No se entendieron con el 2º etserin, nuestro Wánanchi de Chichirot. Dijo que Wánanchi (encargado por nosotros por sectores, en Kuyuntsa) invitó a los etserin suyos de la Comunidad del Pastaza: Tsapantasa o Zi-

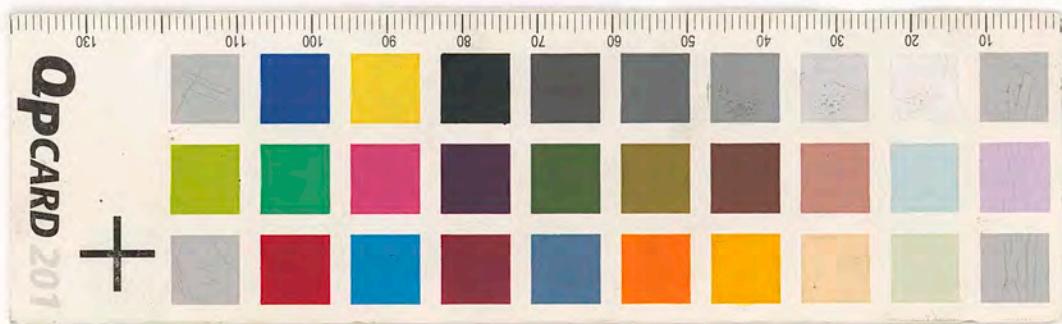
loro



141⁷¹

tiyaco, Wá Kramu, Naranjuel y
Suxik'. Empezaron nuestros her-
manos evangelicos reunidos en Su-
xik' a decir: porque no invitan
tambien a los otros Comun. y Evan-
gelicos, ... Pero de esto estaban encor-
pados otros nuestros etserin de
Kuyuntsa, Pantintsa y Kusun,
y nosotros, - los nuestros cer-
cosos: Puranchim, Wayus antsa,
Wampintsa, Tsekantse con
Kustanch.

Les dije que fue un error. Pero de
de Suxik' preguntaron por saber
a Pucallpa al pastor bautista de
la Misión Luiza, y él habia dicho
que no. Decidi irme en segui-
da a Vixijunt para invitar a
Mananti, el etserin evangelico de
Vixijunt, y a recordar a Puanchi,
ya regresado de Lima - que de-
bia participar. Camino seco
y en 3 horas y pocos minutos lle-
gue solo al río Maki.
Baje el río y encuentre a Puanchi
que estaba yendo a jugar en Uti-
luro ☺



142

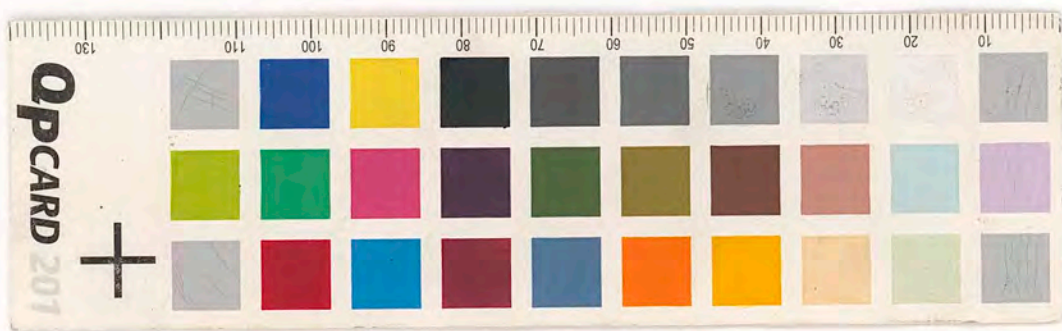
sum, y en la conclusión del Año Esc.
 Acepto en seguida venir conmigo
 el día siguiente, y como había
 conocido la voz por los evangélicos
 no habían querido participar.
 Hermanos a Nanantí que esta-
 ba yendo a Laasantsa, para
 luego subir en su yope-pepe
 al Moki, e ir a Gunduchim
 para los bautismos de ellos, el
 día pr. 20/12. Pero Nanantí
 dijo otra cosa. no aceptamos
 ni al pastor bautista de
 Pucallpa, porque Wánanchi de Chi-
 elúrat habría dicho:
 que ahora estamos libres, nuestros
 elserin de predicar en las comu-
 nidades Evangélicas, y viceversa,
 cosa prohibida por ahora en los
 acuerdos de las Asambleas de Wi-
 sum, y de Pucallpa le dijeron que
 no se podía hacer así.
 El 1º elserin evangélico es un
 Tal Peem Gonzalo que es Main
 shuicar y con la hija del
 mayor Mashutak de Kasur

loro



eutsa. Nananti quise venir aquí
 al Encuentro. En todo la cosa no
 era clara. Aquí llegó Pear,
 Yaur lo Wisum y dijo que Ma-
 shinkash Shirap de Kuyuntsa,
 encargado de visitar las Comun.
 Evangélicas del Chantkuap' (Hua-
 sopu) aquí, terminamos el
 Encuentro de Kuyuntsa (el 7/11)
 en seguida en la esposa ~~W~~ Wa-
 ra, fue al Chantkuap': en Wa-
 shuntsa, y supo que los etserin
 evangélicos estaban reunidos en
 Suxlik', en donde está su maestro
 Maikva mi hermano que escapó
 allá desde Kuyuntsa. Mashinkash Shi-
 rap invitó a venir aquí a todos los
 etserin evangélicos. No quisieron,
 nuestro trabajo o, No, no tenemos
 tiempo, debemos ir a Paranchim el
 20 etc. Esto no lo dijo mi Kam-
 puchi de Kampint, ni Nananti de
 Vixijint. Es una falta de sinceri-
 dad increíble. Mashinkash me
 mandó una carta diciendo que
 vino y no ~~era~~ cumplíam, pero

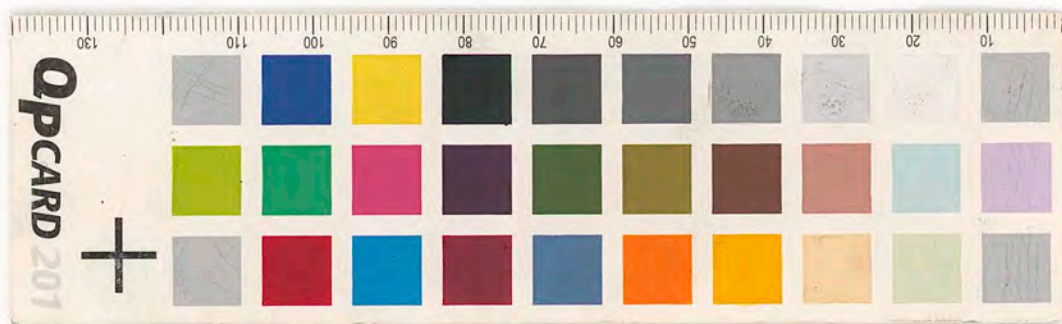
loro



mi Detalles. En cambio Peas de Ki-
sum nos narró todo. Paciencia. Lo
interior fue estuygudo: es decir
los 2 que vivieron representaron
muy entendidos y nosotros los mismos.
Resamos mutuamente, participa-
ron a todas las celebraciones, y los
días 16 y 17: sábado y domingo,
solo entre nosotros los etserin.
Buenos; Historia de la Iglesia:
Tradición Apost. y Escritura.
La División de los Crist. El
Primado del Papa en Pedro. La
Eucaristía, la Virgen.
La Religión Tradicional y los
Semillas del Verbo.
Qué bellera!

Otra cosa estuyguda. Porque de
la celebración de la reunión en
todos con los de aquí, en
la Casa de Reunión: Tuvieron
y Laidiak que estuvieron 35 días
en Lima, con 24 quinados,
más la mayoría indígenas,
ordenando desculturizados, menos
los nuestros 3 (el 3º fue el orde-

loro



Alfante Ampush, en S. Lorenzo, vicepresidente de Puranclim, que hizo la Secundaria en S. Lorenzo, en la Hermana de la Compañía¹³, y que se declara católico e hizo de intérprete a veces, a los 2 muertos por el problema del castellano).

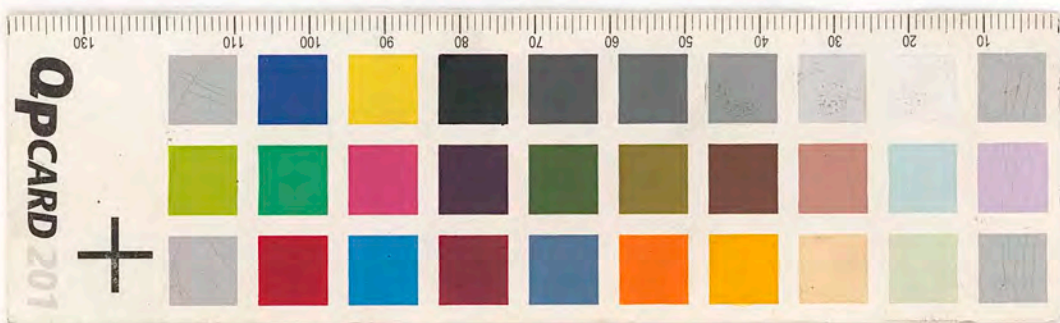
Hablaron los muertos por 2 horas a toda la Comunidad, sobre: identidad indígena actual, también externa, sobre la Escuela que fue hecha toda al revés de como debería ser, y quiso solo formar mestizos, y sobre ecología etc.

Magnífico. Gran atención también en los mujeres.

Comunidad abundante habiendo mucho carne y el frejol de los hermanos: en los 8 etserin comimos 3 veces al día, y la Comunidad comió siempre en parte y por turno.

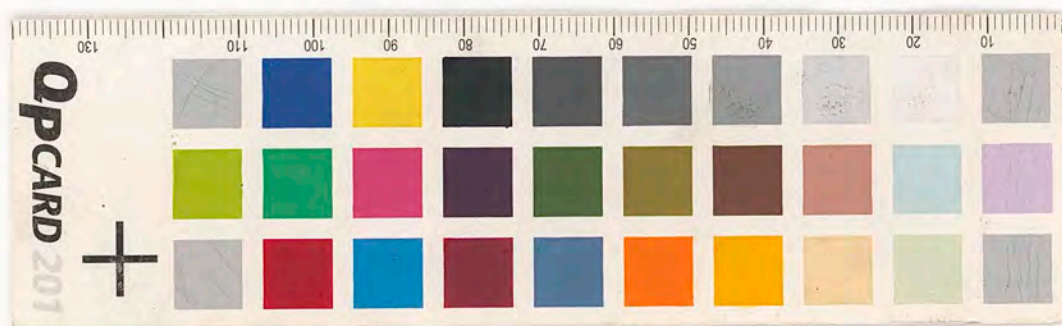
Una gran nota triste: la Hermana Aurora que los acompañaba desde S. Lorenzo a Lima y al regreso a Yurimaguas, fue encontrada

lora



acostada con el joven alumnio, creo
de la Normal de S. Lorenzo: un
campesino soltero. Los 24: 3 alumnos,
4 o más Chigoluitos, 3 abue-
nos, 1 puelhar, 2 sacanos,
y el resto mestizo, creo.
Todos viejos y quedam polgados.
Lo supe en la Kayu en Tumbi,
en su casa. Tuve que avisar a
parte a los 3 Hermanos: la mayor
Carmen (Kantserkap) lloró la
primera vez, y los otros solpea-
do, la noticia corrió de boca
en boca. Por ahora solo los ayúr-
katin no avisamos, meaos
Yurank de Temintsa.

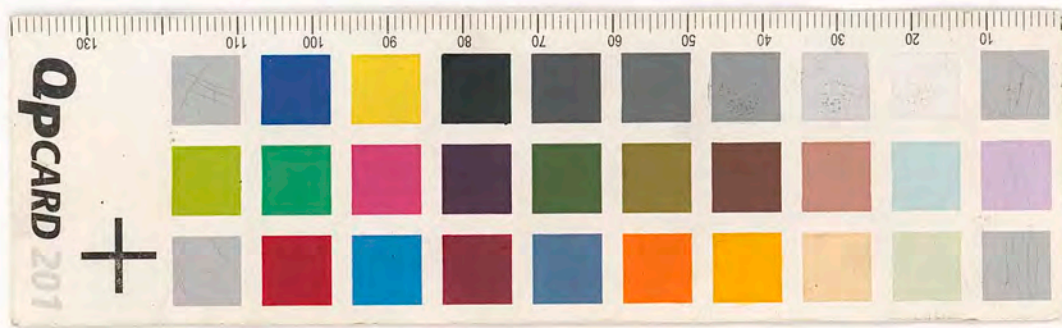
Chichirat 21/12/2000. Ayer en 2 mu-
chachos hijos de
Chuji llegamos aquí en 8 horas, salien-
do a las 6 a.m. Venimos rápidamente
y ellos me cargaron la mochila. El
cujmartin Mashna, al saberlo por radio
desde Wisum, me vino al encuentro con
su esposa Kantserkap, hermana de los 3
hermanos mayores: Tior, Pakent y Jir-
loro.



nant, y en mi hijo Imiákim o Yumiákim.
 Los de aquí fueron todos a pescar en bar-
 basco en el río Llíchúrat, para preparar
 la Navidad. Arrimé en casa de Kianka y
 Jincham susentes en la pesca, y estoy o-
 jando que siguen pescando en barbasco.
 En efecto después de hacer la celebración
 con los mujeres y niños que han queda-
 do me informo que muchos niños cogie-
 ron la espatitis. A y están sanando
 en medicina natural. Sabemos que uno
 de Kandeshi murió en el río Chapurí,
 en cuyo cabecera los salmon de Uti-
 jint siguen pescando en barbasco.
 Estoy persuadido que esto puede haber
 causado esa espatitis B y C....

Panchi K 27/12/2000

Representé ayer
 de Llíchúrat en los 2 muchachos hi-
 jos de Chuzi de aquí: Chixia y Uti-
 jint, en 8 $\frac{1}{2}$ horas (descansamos
 una hora en el viaje, para comer
 y beber mosato, en dos etapas).
 Magnifico el camino seco por
 tanto verano, pero con algunas



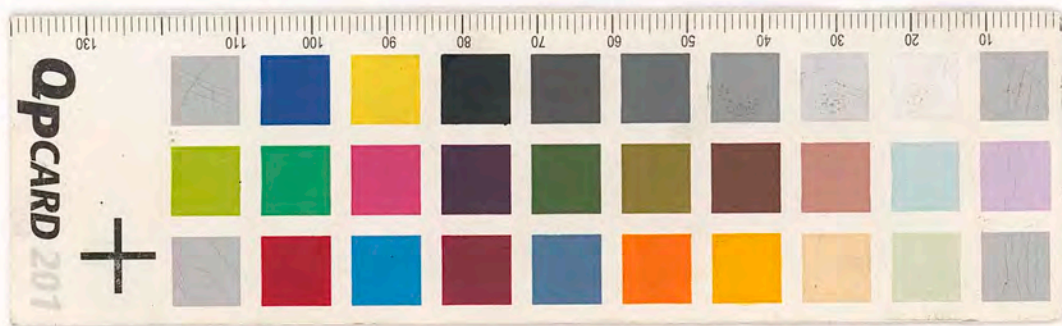
árboles caídos. Me dañó no haber
escrito más nada en los 6 días
enteros pasados allí...

Magnífica la Comunidad de Chichirí, muy efectiva como pocas.
4 hombres sin las mujeres habían
dejado a S. Lorenzo en su pere-
grina de los días antes: Tacha (je-
fe de la Comunidad), Saik' de
Chirap (Ecuador, en Kámpuk),
jefe de Trelap, Jincham (ri-
pimiento de Kámpuk de Mon-
chu, yerno de Kámpuk, hijo de
Tach de Chichirí, y Moshin-
Kash de Ampush, sobrante de los
hermanos en Kámpuk.

Además el mayor Pakunt, her-
mano de Tach y Jincham de Chi-
chirí, ya vive en Kámpuk en-
tra a 2-3 horas de Chichirí,
camino hacia Aaim entsa. Pa-
kunt supo de mi llegada, pero
no vino.

Mase ya hace meses pasó a
Aaim entsa, en casa de Cha-
mik su cuñado. Quedaron así;

loro



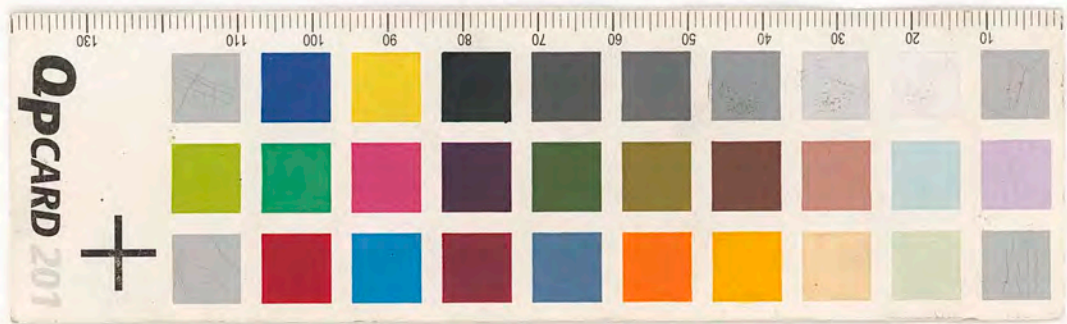
sin contar los 5 susentos y Mese
que cambió de Comunidad:

14 hijos de familia. Faltó Tem-
lién Zii de Ampush, hermano
del 1º Etserin Jempe, enfermo en
Kámpvik.

Imiákin, hijo de Mashna se
separó de la mujer Anach, hija
del finado Pichana de Yámpamiak y
de Yanchamiak Jempe. Lenta (esta
vive en Purándim, esposa de Ma-
shinkash).

El día 21 y 22 llegaron todos de la
pesca con barbasco. Varios se sintie-
ron con indigestión y yo también
que por insistencia que me hicieron
comer 2 veces un pescado recién
traído. Ya no acepté más pescado
con barbasco y ellos mismos el
día 23 y 24 fueron a pescar en
anzuelo, masu y escupeta y
coralina, y hubo como liturgia
para el día de Navidad, en
donde todos los Com. s. brindan
el almuerzo comunitario.
Se suele hacer la ofrenda para

loro



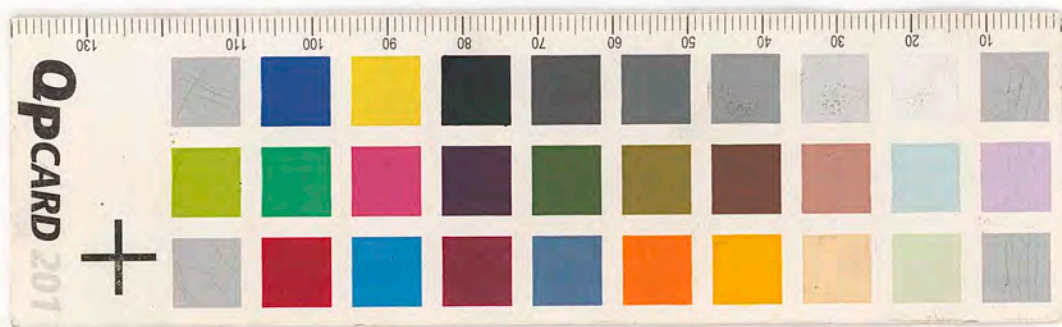
150.

los viejos, enfermos y huérfanos,
en la noche de Navidad
cantan lindo las mujeres de Chi-
chirí los cantos al Niño Jesús
y el canto para adormecer al
Niño. Todos muy unidos y
presentes en las Catequesis y
celebraciones de preparación a
la Navidad. El grupo de Kate-
rino o catequismo (catequism.)
está preparando el Bautismo para
el próximo año.

El Domingo 1º de Adv., 24/12,
hicimos una Reunión y tocamos
los temas que Panchi y Santiak
traerán en Lima.

Mucha alegría, intimidad y unión
de esta Comunidad con Lin-
la.

Puede hablar por radio en P.
Domingo Antvash de Kasak entsa.
Me dijo que serán 4 los miño-
neros para G. Lorenzo: y que
el P. Diego Davijo lo visitó
antes de salir para Lima
el comienzo de enero y algo

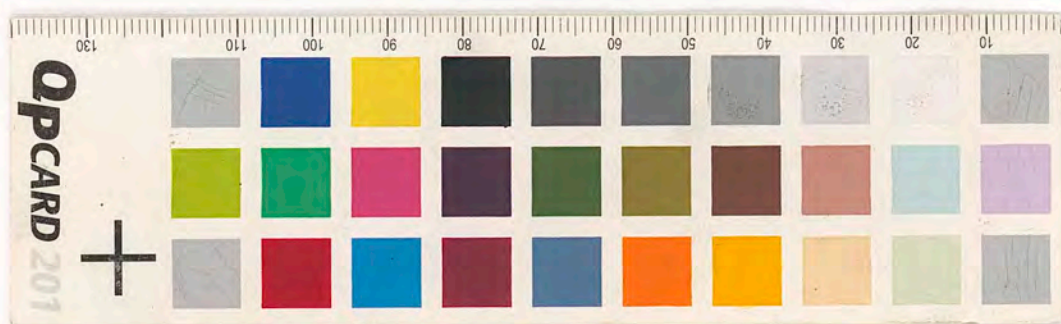


mos. Del Contador nuevo Achuar
Antuash sabe del P. Kiam (Yibri)
que está terminado e imprimido
pero no le envío ninguna copia
hasta ahora...

Nuestra radio forma la en-
viada a Zúñiga, desde Moras.

Aquí encontramos problemas.
I Kiam por aquí la Novidad
y ~~seguir~~ ^{seguir} ~~luz~~ ^{luz} ~~muelle~~ ^{muelle} a Kampint
pero seguir su curación de medi-
cina natural hasta el viernes
5 de Enero.

El joven Yomik de Nukas, a
pesar de ser crist., alumno
para el 4º Año, en Uxijint,
tiene varios días suerosos, en
Lanchi de Chirap, a la cual
está haciéndole ~~cambiar~~ ^{cambiar} ~~nacer~~ ^{nacer}
un niño; pero se metió con
Yonchamuk, hijo de Tior un
vecino, y no quiso ceder a
Lanchi y el papá, desprecia-
lamente, aceptó la decisión
del hijo de 20 años, y prometió
pagar por él una cota de un me-
lono



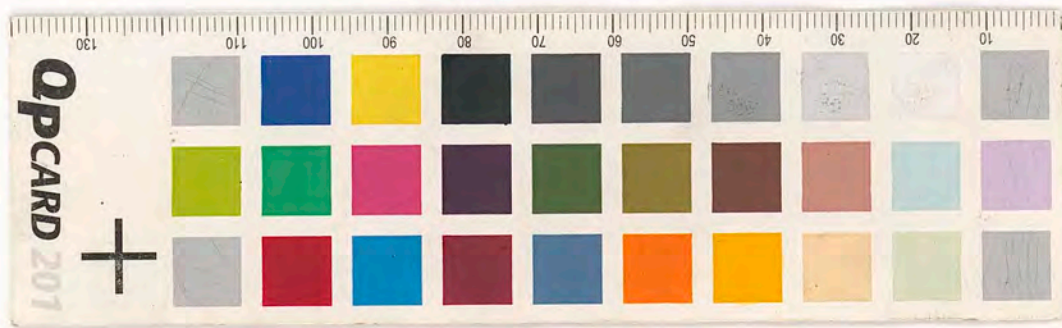
va según la ley de la Organización.
Pero resulta que Yámpik además
de tratar de meterse en Yon-
chumik, volvió a acostarse en
Janchim, pero todos casi los de
la Comunidad, estaban presentes
con barbas, no abaja.

Veremos en qué quedará eso.
Es una gran enorme, ya que
Yámpik, los 3 abgerin, no qui-
simo bautizarlo, y solo lo
hicimos por la insistencia del
papa Nikas, que prometió me-
jorar los problemas futuros del
hijo, ya medido en lio.

Yámpik 3/1/2001

El día 1º/1,
celebramos con fervor el Día de María
la Madre de Dios, y el Día Mundial
de la Paz, era lunes y el día anterior
Domingo de la Sagrada Familia:
Todos temas bellísimos que tratamos de
celebrar y revivir; además celebramos
siempre la Eucaristía. Tenemos el
gusto que los hostias impuestas en

loro



enero 2000, a Amde los Hermanos, Canone-
ros, de Lima, cerca del Estadio Nacio-
nal, bien tapados en envases de plástico,
con tapa de rosca, y bolsita de plástico
adentro, están intactos, después de
un año... Esto lo hicimos siempre.
Recuerdo los hostias, todas, repuestas
del Gobernáculo de la Tarapacá de S.
Lorenzo, siendo copias de metal no
hermeticamente tapados. Note que los
hostias de los Canones, son prese-
citos y esto le ayuda, a pesar del
clima húmedo de la selva.

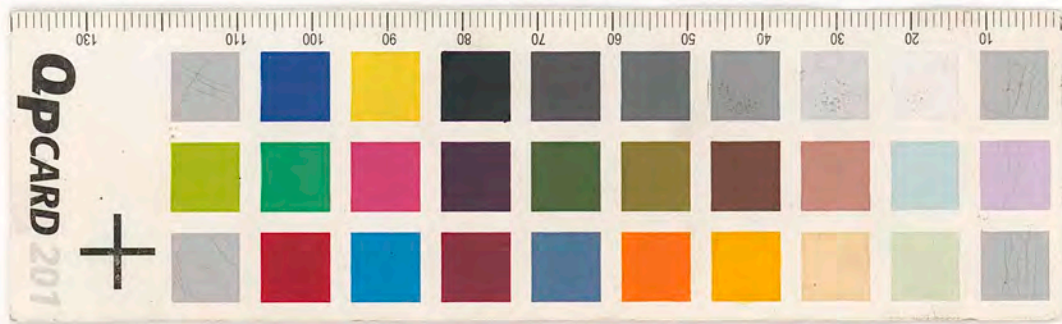
Recuerdo que el D. Vicente Santilli
me dijo en Lima en enero pasado,
la pena en ver los Hostias, Canopro-
do, de S. Lorenzo tan dañados!

El mismo lunes 1/1, con Kamijo

Tirar mi vecino y el muchachito Mi-
Tiap llegamos aquí pasando por Kam-
pinto en Amde la Com. estaba
breunida. El día siguiente Tirar lle-
vó una piedra de afilar, y los otros
liquidos para la vieja batería de
Lanchúik.

La misma tarde llegó Yurank

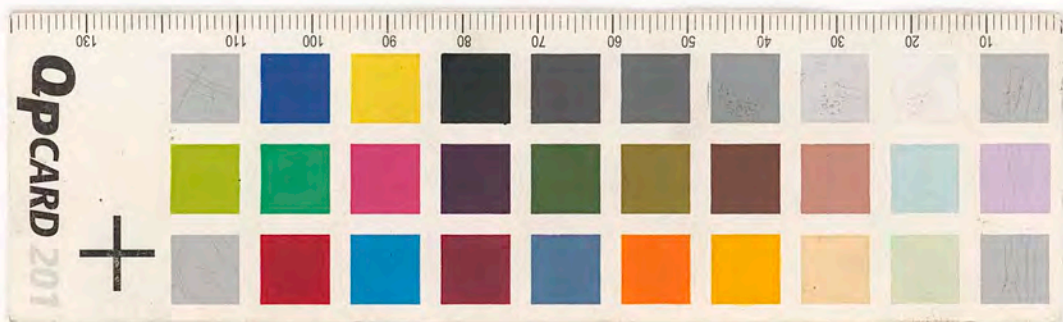
loro ☺



con la esposa Marit de Tenintsa, y
 el etserin Tauti de Hatira.
 Yurank viene a Lima para los
 3 días del Encuentro de Pastoral
 Indígena, mientras Tauti y Marit
 aprovechan venir por tener proble-
 mas en los ojos...
 Ya tenemos lista la compra para
 de las Hermanas para su lin sue-
 rra temprano con el 1990-1990
 de las Hermanas y su combustible,
 y el motorista Wisum Mashiant
 de espui. La compra es nueva, la-
 brada por la Comunidad de espui,
 y pagada por las Hermanas con
 medicinas para la Posta Médi-
 ca de espui, que siempre proceso
 lista ahora.

En lugar de la discutible sufre-
 ra Lady de Zarapoto, vino en su
 lugar Dorio, mestizo, ya cono-
 cido, que casó una chica condo-
 shi de Tzipreso, hija de Chumpi
 Achuar finado (que vivió en
 Kuyunta) y de nueva condo-
 shi.

loro

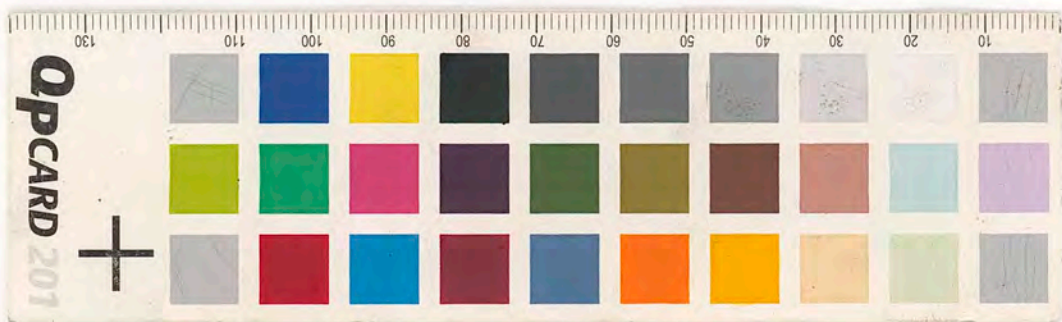


Llegando aquí el lunes, encontré
toda la Com. reunida y tocamos
el tema de la Plan. Fam. y de
la vacuna anti-Tetánica de las
mujeres. Que difícil convencerles
que están queriendo disminuir
la población selvática e indígena
de la selva, y esto es un peligro
y un verdadero genocidio volun-
tario. Y me enteré que tratamos
estos temas en los Asambleas
de Wisum. Que el Señor y la
Virgen Madre nos ayude y nuestra
iluminación, de fuerza para seguir
luchando por la vida de los a-
chuar y de otros Pueblos Indígenas.

P. Lorenzo 8/1/2001

El 4/1, jueves sali-
mos en la canoa-caser de los Hermanos,
con un motorista: Wisum Mashiant, Pa-
Ti, el etserin de Katira, Yurank y mi esposa
Marit, en una lujita de pocos meses: Tirin-
Kias. Llegamos a Pantkintsa, el 1º día,
y encontramos al Tres. achuar: Tseremp

loro



156

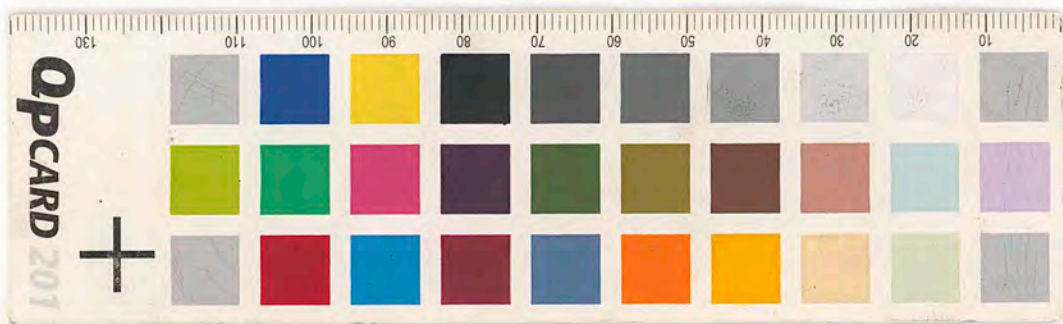
David, medio enfermo que estaba leyendo
en los de Wisum; su papá Yauri y su
curador Lanchim y en 2 mujeres enfermas.
Con Pauti participamos el amanecer a
la celebración en el altar Yasar y el
ajumatin Jukam de Pantkintsa. Pocos,
tolo muchachos, pero fervorosos y con-
tan lindo.

Fuimos de largo a Mamús, en donde
quedó la embarcación de Zseramp
David, y dormimos en una playa de
arena, arriba de Progreso de los Can-
doshi. Los Comunistas candoshi tui-
mos que pesarlo de largo por la epati-
tis B que tienen. Muchos Comuni-
stas viejos, ya que fueron a pescar.
Fuimos de 5 Com. Candoshi
del río Maki (Huítuyacu) y Musa
Corusha del Rimachi.

Dormimos en 2 de Mayo, en casa
del finado Cesario Noguera, papá
de Nicanor (este vivió muchos
años en Chucindar, ex Torre de
del oleoducto).

Ayer dormimos, pudo celebrar aquí
la Eucaristía. Estamos sobre los

loro ②

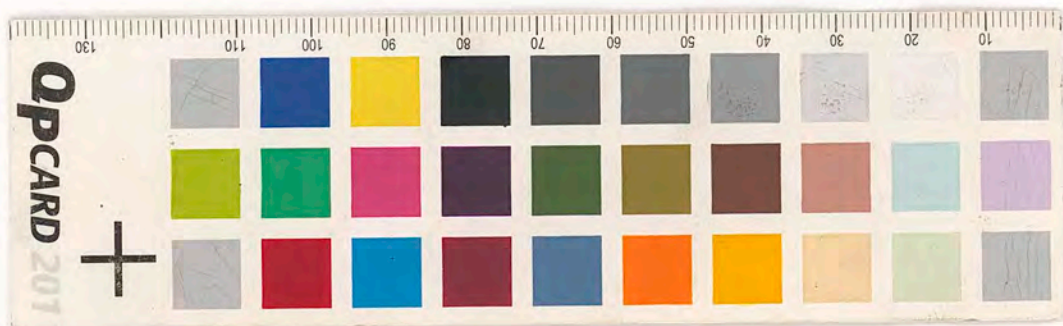


79
157

Lauritas, presente solo la Herra.
María Dolores de Vaxint, que nos re-
cibió muy bien.
Los 4 saldríamos mañana a las 9 p.m.
en la embarcación preste: Caballoco-
cha para Yurimaguas.

Lima 16/1/2001

Viaje lento de la lancha
Caballococha: todo con el día 9/1, toda la
noche hasta la noche del día siguiente.
Prácticamente 2 días y 1 noche y un
par de horas de noche, desde P. Lorenzo.
Nos recibió en el Vicariato el P.
Abraham, nativo de Cajamarca, y
perteneciente a la Diócesis del Callao
que ayuda en forma misionero a
nuestro Vicariato y al Seminario de
Yurimaguas. El oligo llegó el día
siguiente desde Lima. Nos recibió
muy bien también la Alzada
Matilde, de los Neo católicos,
uno de los sacerdotes del Callao.
Salimos los 4: Yurank y Máarit, y
Paati, el sábado 13/1, en bus,
hasta Lima. Viaje muy largo y

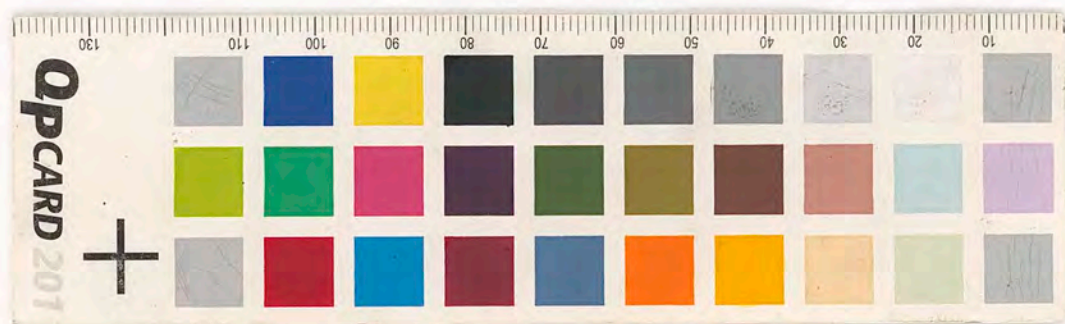


grado, especialmente por mi tercera juventud. Todo el sábado viajamos, pasando Tarapoto, y llegamos de noche a Moyobamba, y seguimos toda la noche por Bagua y Jaen, amanecemos y seguimos por Olmos, Chiclayo, Trujillo, Chimbote y Lima. Aquí llegamos a las 10 p.m. en plena noche, del día siguiente: Domingo 12/1.

Prácticamente 14 días de viaje, volviendo de mi casa en Tunchuk, en 2 noches enteras y 2 pedazos de noche, viajando. En realidad 11 días de viaje, contando los 2 noches, como 2 días más de viaje. Me vine la idea de dejar: ya no me siento más de dejar a Lima, en semejante distancia.

Deberé proponérselo al Jurgiter: Tanto Del Ben, de S. Domé di Piere. Además deberé ver mi situación en respecto a J. Lorenzo, Comunidad Saleniana: de D. 2 sacerdotes: P. Romón y P. Diego Clavijo del

loro



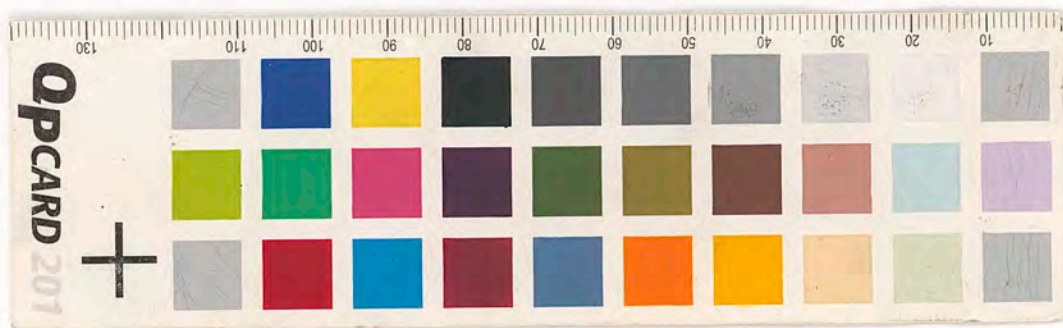
159

Ecuador (este ya está aquí, y habla-
mos largo. P. Roman aún está en
Arequipa). Luego Enrique: el hijo ti-
rolinante de S. Domingo, y otro
post-nuncio de aquí.

En los 17 años de vida en zona
del Perú, pertenecí como selenia-
no a la Casa Jurisdiccional de Lima,
y ahora pertenecería a la Casa de
S. Lorenzo. En realidad estos son a-
suntos de legalidad de la Cultura
de Occidente, ya que de hecho vi-
vo integrado en Lanchuk y entre
el Pueblo Achuar del sur.

Esta mañana, mientras, tuve que
ir a la Embajada Italiana para
renovar el pasaporte, el P. Diego,
y la srta Paola Loaisa, que trá-
je en el Economato de aquí,
acompañaron a Paati, y a Máu-
rit y Jhurank para la consulta
médica de los ojos. Paati necesi-
ta operación de cataratas en un ojo,
y Máurit tiene una pequeña he-
rida cicatrizada en un ojo, y
no necesita operación. No le

luro



160

cobramos la ensulda (45 ntes), y
la operación de Pauli, costará
800 soles (serían 3000 ntes, si
fuera catorata...).

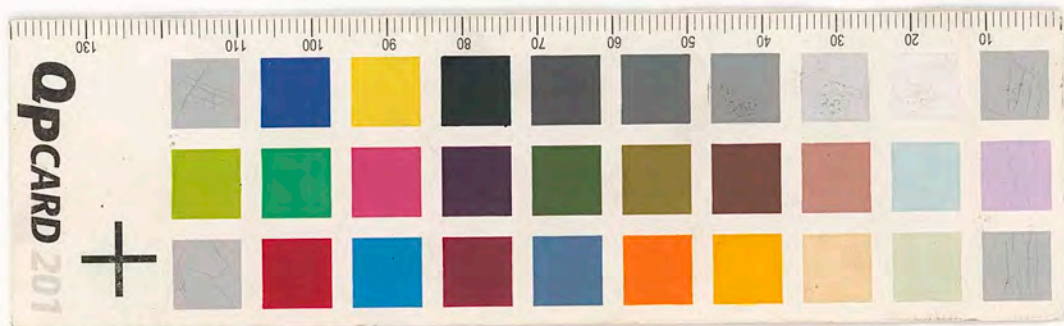
El Rector Mayor y el P. Luciano
Odorico pagaron 11 mil dólares
por el diccionario achuar. Así que
ya no debo los 8 mil dólares, y
pico, el Economista Soleriano,
y tengo unos 3 mil o 2.500
dólares en favor. Bendito sea
el Señor, que nunca nos chun-
tina.

Mañana iré al Cerep para ver si
nos venden algo del Diccionario
Achuar, y el 2º libro de Mundo
Achuar. Achuar Mebratmen 2º.
El Encuentro Misionero iniciará
el 23 al 25 / 1 pr.

Lima 26 / 1 / 2001

Terminamos
ayer el Encuentro de Test. Nativos de la
Selva. Presentes, 30 misioneros, con
la unidad germana, pero solo mujeres,
y solo el P. Emilio, director de

loro



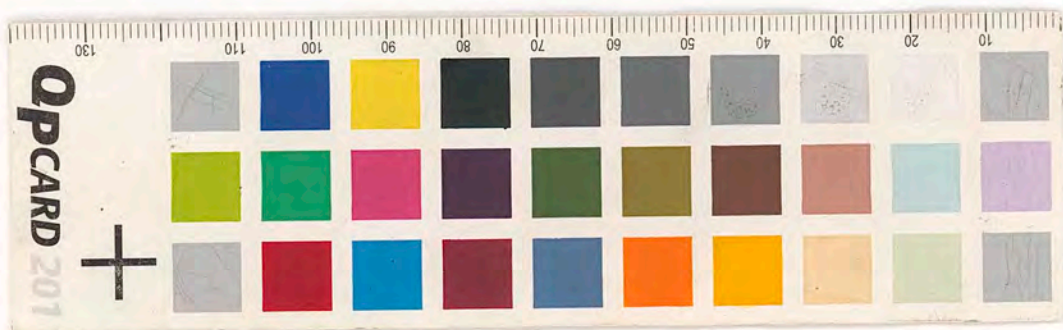
161⁸¹

la dióces. española de Huelva, en Andalucía,
y los 2 scluar nuestros: Yurank y
Paati. Vino también siempre la esposa
de Yurank: Máarit.

El testimonio de los scluar conmovió
a los misioneros. Hablaban siempre
consultándose en scluar, al ser inter-
rogados sobre su fe tradicional, y el
porqué de haber abrazado el cristia-
nismo. Yurank por los tarde, dio
la Eucaristía a todos los misioneros,
todo el mundo en sus scluar, e-
scluar, entre la comunión de los
presentes. Recordamos mucho el tema de
la inculturación, y de nuestro testimo-
nio, y la historia de la Iglesia escluar.
También Máarit contestó a algunas
preguntas sobre su fe como esposa de un
ministro de la Palabra y la educación
de sus hijos.

Hoy sólo dos libros, completos.
Vino la Hermana Kentserkep y 4 Lauri-
tos más, entre ella Vilma, que estu-
vo varios años en S. Lorenzo.
Presentes de 5 Vicariatos o 6, de los
9 de la Selva.

luro



Esta tarde el Sr. Inspector, Don Bel Ben, me invitó a la S. Misa en clorica con los Salesianos en el Retiro, y para las Buenas Noches.

Me gusta más hablar a mis Hermanos Salesianos, muchos de ellos en Colegios presbiterales, y con una visión muy distinta de la presencia religiosa en el mundo...

El Señor y la Virgen me iluminaron y a ellos también.

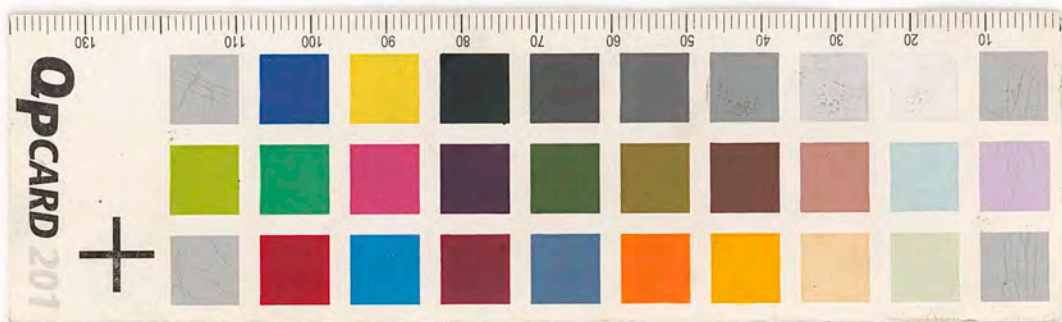
Visité esta mañana a la muy anciana Madre Elvira, de M. Lur., venerable terciaria, de 91 años de edad.

Entendía todo y me agradaba mucho, y le pedí sus oraciones.

Está, tengo un deseo infinito de volver a mi zona misionera, y me parece una eternidad de estar aquí, y estoy aquí, 12 días aquí en Lima...

Calculo regresar en bus el jueves 1/2, con mis 3 hermanos chicos y la chiquita Cirintio, de 5 meses...

Mi gente chicos se acostumbraron al ver los ancianos y niños botados en la calle.

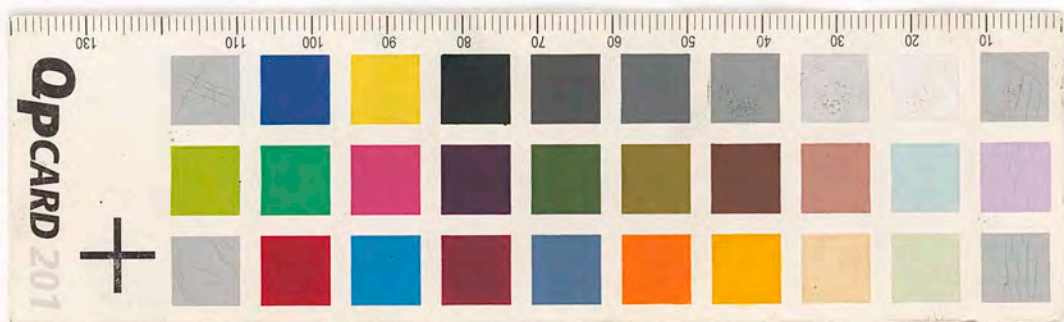


Lima 29/1/2001

161⁸²

Ayer Domingo, a las 4 p.m.
en la Basílica de María Auxiliadora, mu-
chísimo sacerdotes y salesianos, y misioneros
del Vicariato de Yurimagues, en la S.
Misa, participaron al envío de los 4 nue-
vos salesianos que formarán la Comu-
nidad de S. Lorenzo el próximo mes.
Presidió como celebrante José Luis,
nuestro obispo, Mons. Juan Godoy ob-
ispo salesiano de Ayaviri, y Mons.
Antúnez, Adm. Apostól. de Agacacho.
Fue una verdadera fiesta en el Señor y
en la Iglesia.
Estaban nuestros Hermanos Leuitos,
y los Herm. de la Cruzada Misionera
y el P. Emilio, diocesano y muchos
laicos misioneros, los de la A.P.M.
(Asoc. Peruana de Misioneros) y
los Misioneros de Jesús; También los
Herm. de Cluny de Paramiriza.
Me dieron el Crucifijo por 2ª vez...
después de haberlo recibido del P.
Renato Ziggio, hace 17 años...
Con cierto nunca, creo, dejó de esperar-
me a la Cruz Santa del Señor.

luro



162

Hoy, de noche, cenamos de Italo el
P. Vicente Santilli. Ya fui en Paati
a comprar el boleto para los 4, hasta
Yurimaguas. Saliremos el próximo
6/2, jueves, a las 6 p.m. en la
misma Compañía de buses:

Paredes Estrella.

Ayer en la L. Mira, Yurank, perfec-
tamente aborugado en sus atuendos
schuas, distribuyó la Eucaristía.
En esa mesa tenía pampaina, y Paati
pintado y con la taxásam.

Al final habló Yurank delante de la
Asamblea, en schuas, saludando y
agradeciendo. Le tradujo sus palabras,
que supo decir con gran decisión
y aplomo.

Benemos ahora, solo el enorme peso
de irnos a nuestros selvos benditos.
Dejando esta ciudad, con tantos pro-
blemas muy buenos, pero en donde no
podríamos jamás vivir, siendo tan
contaminada y con un tránsito de
camión horrible.

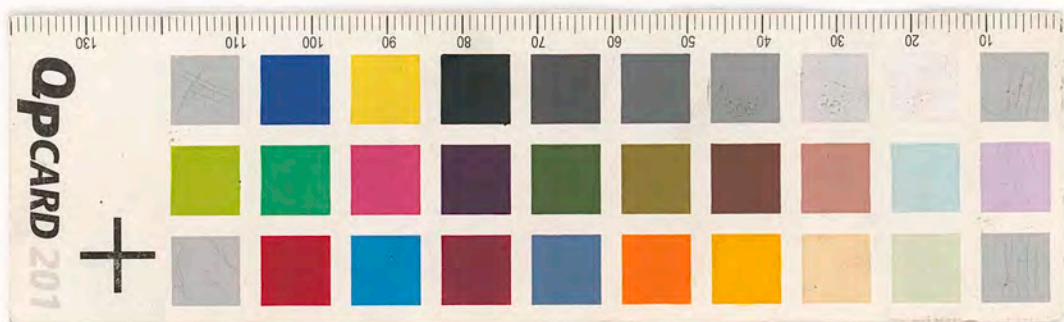
loro ②



S. Lorenzo 8/2/2001

Ya pasé aquí 2
noches, y estoy con P. Diego y Enri-
que. Estoy viendo que pocas veces suelto
algo. Estoy en un deseo enorme de volver
a mi zona, y esto no gusta mucho a
los misioneros que viven entre los mestizos
aunque trabajen con los indígenas,
como los Hermanos de la Compañía
Misionera. Nunca me animan a re-
gir viviendo entre los pueblos indíge-
nas, y sólo me dicen: "ahora vendrás
más a menudo a S. Lorenzo", como
me decía ayer Jesús López, de los
Misioneros de Jesús, Casado, y
que trabajó como párroco seplor por
3 años aquí. Es magnífica
persona pero no entiende que alguien
de nosotros viva fijo entre los Pue-
blos Indígenas, y se le obliga a
venir aquí a menudo como si
eso fuera posible. Le contesto:
"mis hermanos Salesianos están aquí
y así estarán obligados a venir me
la visitar de tanto en tanto..."
De hecho, sólo el P. Vicente Santilli

laro



me visitó una sola vez, desde los
Telenos del Perú¹¹.

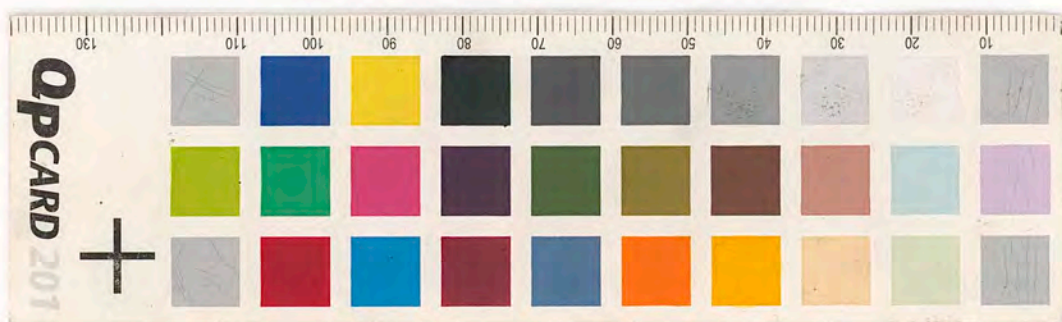
La vida entre los Pueblos Indígenas,
no se abreía, no tiene valor, solo
nuestra presencia entre los de nuestra
cultura, más o menos, vale.

Oh mi Señor, cuánto gozancia.
Pero mi vida está en Tus Manos,
y en Ti confío totalmente.

Benigno que quedarme 10-11 años
más, y me siento morir. Lo
acepto, por amor al Señor, a Ma-
ría P.P. ma, y por mis Hermanos
Telenos que están iniciando
esta presencia misionera aquí.

También Santiak Mancha de Vixi-
jint en su esposa Tsirmat está
esperando una movilidad para
representarse a Vixijint. Esperamos
los Hermanos. Carlos Kantsch Kap,
que debe llegar desde Yurimagua.
El lote nuevo de la Xaurito, está
terminado, y ya la plaza
representa de nuevo. Del 18/12, día
de la entrega de la Compañía a
los Telenos, aquí.

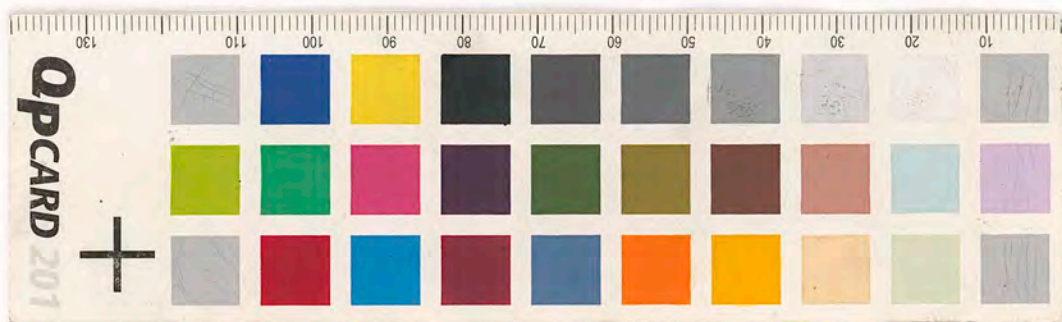
loro ②



Desde Lima salimos el 1/2, día jueves
a las 6 p.m. en el bus Paredes-Estralla
Viejo interminable: 2 noches, y 2 días
enteros viajando en bus.
En Yurimagua quedamos 2 noches,
y los 4 dejamos en un lote con
unas 40 personas o algo más en
un medio día, una noche, un
día hasta la 1 de la madrugada.
Viejo, interminables.

Esta mañana con el cler. Enrique
fui a ver la prauja de la Hermana Ma-
ría Dñosa de la Compañía Misionera.
Trabajan 3 schuar mestros, 3 alua-
runas, y 3 mestizos. Son 33 hom².
Me pareció un trabajo lindo pero
para los mestizos de esa zona, es
decir, de esta zona. María Dñosa
desea que los Telesienos encarguen
a alguien el seguimiento de ese
proyecto de apromonia. Encontré
a Pitiv, hijo de Kumpánam de
Wakich. No estaba muy entusias-
ta. Contento de haber aprendido
cómo cuidar a los cuyes, a los patos
etc., pero con el deseo de volver

loro



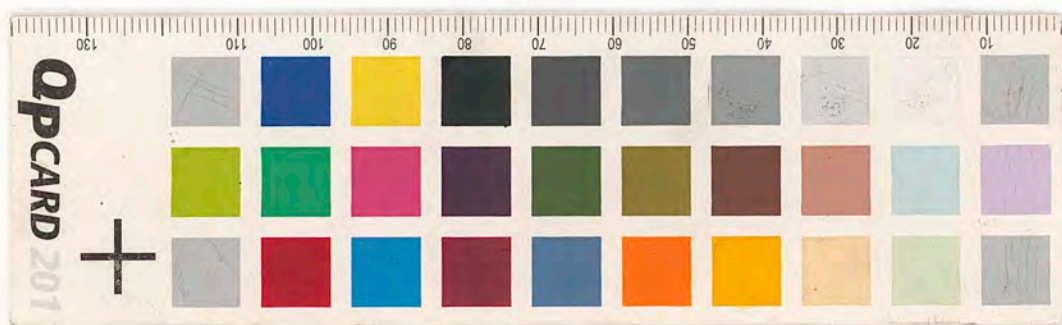
junto a la libertad de su Tierra a-
chuer, sin tratando de practi-
car cosas buenas o penitencia, para
mejorar la alimentación.

Oficial pueda servir en obra. No hay
ceri platano, ni yuca. Los 3 schuler
tiene un sueldo mensual como traba-
jadores, : 300 soles = 85 dolares, pero
deben comprarse todo para comer.

P. Lorenzo 9/2/2001

Se me está haciendo
eterna esta pausa, ante la represor a mi
zona misionera. Sufro en este día, el ver
más poca sensibilidad, en la misma d-
plasia, hay en favor de los Pueblos Aborige-
nes. Está la preparando mis cosas para
el viaje pero ya no se consiguen por
subir a mi Comunidad y cuando...
Leí algo de la carta del Doctor Mayor,
del mes de oct. - dic. 2000, y encontré
un signo de lo que el Señor nos dice.
Así dice el P. Juan Veschi, enfermero:
«en la pop. 52 : Además, Dios tiene
el misterioso poder de hacer fecundo lo
que, a los ojos humanos, es estéril,

loro ②

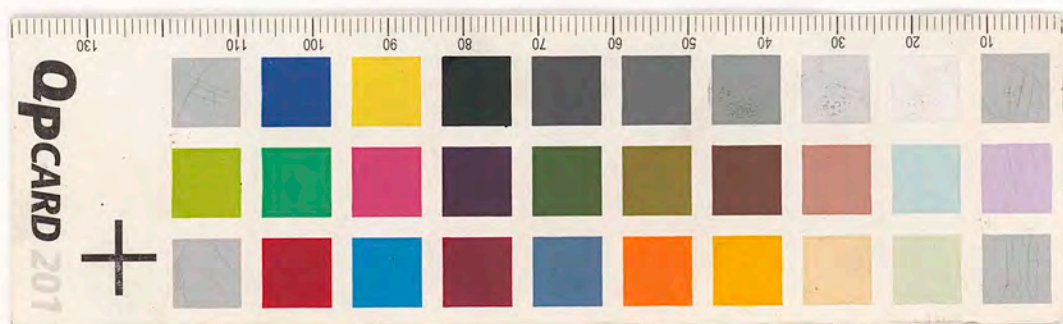


limitado o perdido. Y se trata de una
 fecundidad no común, pero precisa, de
 la que provienen los hijos de Dios.
 Así lo veo: la presencia de la Iglesia, en-
 tre los Pueblos Aborígenes, mirado, como
 algo que es irreversible: ya despare-
 ceren, es algo inútil, y por otra fuerza,
 para por otros pocos etc.

Oh Señor, crees en Ti, mi Maestro, y
 en Tu Iglesia, y Madre nuestra, y
 la entregas a los Pueblos Aborígenes,
 será fecunda en la Iglesia, y en el
 mundo. P. Juan Verchi estaba ha-
 blando de Allorío, al final de su
 carta.

Tuercos como mis Hermanos, Meño-
 nero de aquí, llaman a los achuar
 y otros indígenas, solo con nombres
 castellanos, y ni siquiera, en tan-
 tos años, se les ocurre preguntarle
 su verdadero nombre indígena,
 que indicen su identidad, su vida
 y su sangre. No hay sensibilidad.
 No se tiene cuenta que los jóvenes, ocul-
 tan su identidad, con el nombre
 castellano, que no fue dado por su

loro

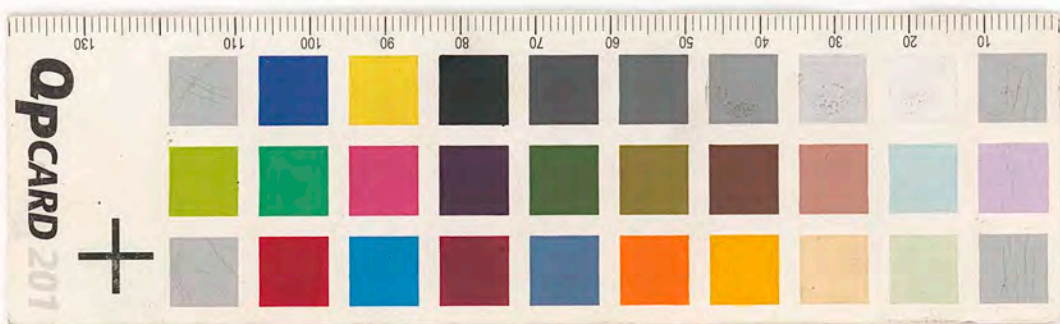


166

padres. y esto es un ejemplo, de un-
clásimo, nos parecidas en el
encuentro con los Pueblos Aborígenes.
Esto de quejarse por solo de que
los muchachos actúan también por
el castellano; el cual solo quere-
mos que sean como nosotros, de
nuestra cultura, y esto es el ideal
de hecho. Ellos, hablan el castella-
no como en Madrid, solo con algu-
na palabra loreana. Que sería de
ello, si hubieran ido al Africa o
a la India, debiendo dejar total-
mente su hermosa lengua de cer-
vantes, y lo que digo no de brava,
pero de hecho no renunciamos
a lo nuestro, y empezamos con
solo esto de los jóvenes indígenas.

J. Lorenzo 12/2/2001 Aniversario de
mi mamá, Ana,
fallecida en 1983. Diego y Enrique acaban de
irse a Larainiza y Félix Flores, para ben-
decir el Matrimonio del Alcalde de aquí,
ya que el obispo les pidió este servicio.
Estoy solo. Mamá representó La Herm.

loro



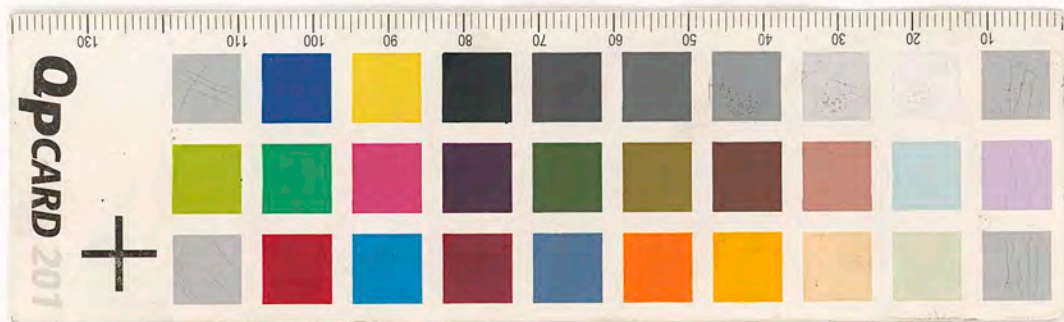
Carmen Kantsérkap' ya llegó y me ofreció la
embarcación de los Laurito de aquí, ausen-
te, y su pape-pape. También Pantiak
y su esposa Zsiemat vendrían conmigo,
en el lunes 19, si el motorista de
los Laurito de Vixjint llegara aquí:
es Wisum Javier.

No se si llegó ya el Pres Zseremp David de
repres de Vanintsa. Sugiero que desde
Lima el Injiero Santo Dal Ben, el
P. Román, y el clérigo Daniel llegasen
a Yurimueguo, el próximo miércoles
14/2, y el 16/2 estarían aquí.

Me siento en ascuas, tanto tiempo fue-
ra de mi zona... Qué el Señor me ayude
a superar esta espera interminable,
cuando pienso que Yurank, Máarit y
Panti ya están algunos días en su zona,
haciendo represas por el Morona, en
el mismo Zseremp, el Presid.

Me siento un pez fuera del agua: ya es
tardío, y me da que salir de Panchiuk y
de Vixjint: me parece un cón y shon-
tante.

luro



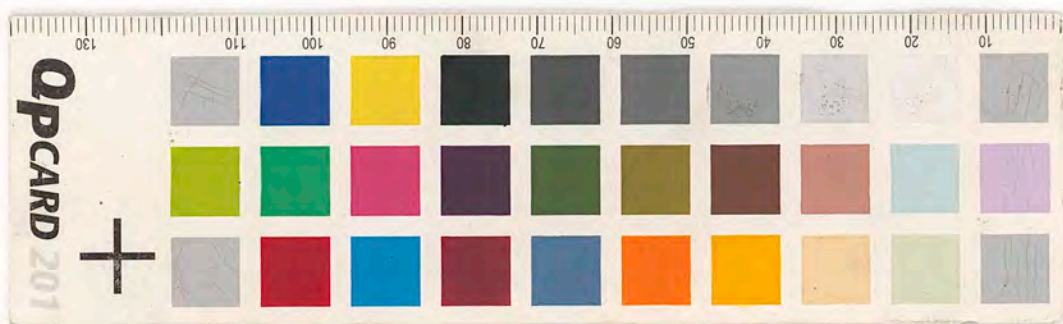
G. Lorenzo 16/2/2001

Este tiempo lejos de mi Tierra Achuar se me está haciendo una eternidad... En todo lo que va por amor a mi Señor y a mis Hermanos, Selebianos. Hoy con motor fuera de bordo, deben llegar el hijo José Luis, P. Santo Dal Ben Inspector, el P. Román, el clérigo Daniel y otros acompañantes: en total son 10, según nos lo comunicaron.

Ayer con el clér. Enrique fuimos al rito del Kusum, el cigero achuar, que nos gobiernan Ampush (Lucas) y Kusar (Juan), de la pranja, dicha Proyecto de la Herencia. María Inés es presente. Ampush es de Piranchim, y Kusar de Pantintsa. Ampush crecido con los Yus shixiar está iniciándose en su esposa, en la Iglesia Católica, por su elección.

Después de un largo tiempo valorando la vida buscada por sus antepasados, a través del Tabaco, y luego la plenitud de vida que es Cristo Jesús, para un reyente, posemos el rito diciendo

lora @



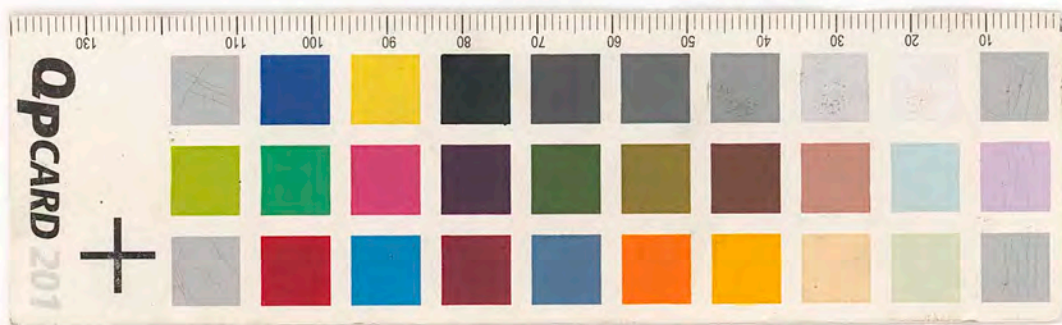
la misma frase tradicional, pero en
 Jesús: con la fuerza de Jesús te doy
 la fuerza, te empuyo: "Jesús
 it'suajme" para que tengas tu vida,
 en favor de las necesidades del cuerpo
 y del espíritu, en vista de la vida
 eterna. He aquí la plenitud de
 la fe tradicional en el Evangelio,
 que es el mismo Cristo Jesús hecho
 celebrando vida del Padre.

Muchísima la atención de los de-
 iniciados, estudiantes, que termi-
 naron la Secundaria, y hicieron
 algunos estudios más. Presente
 la esposa de Ampush, el hijo joven
 del 1º matrimonio, y el hermano
 de Ampush.

Este Acápite en su Comunidad de ori-
 gen: Puránchim, evangélica, se des-
 emocionan los valores religiosos y hu-
 manos que preceden al comienzo del
 Evangelio.

Quiera el Señor que esto favorezca
 el acercamiento profundo a Cristo
 Jesús, en su valor tradicional,
 hecho, y el acercamiento a los

loro



Grupos evangélicos en el tiempo más
sincero en la oración mutua,
para llegar a la unidad en Jesús.

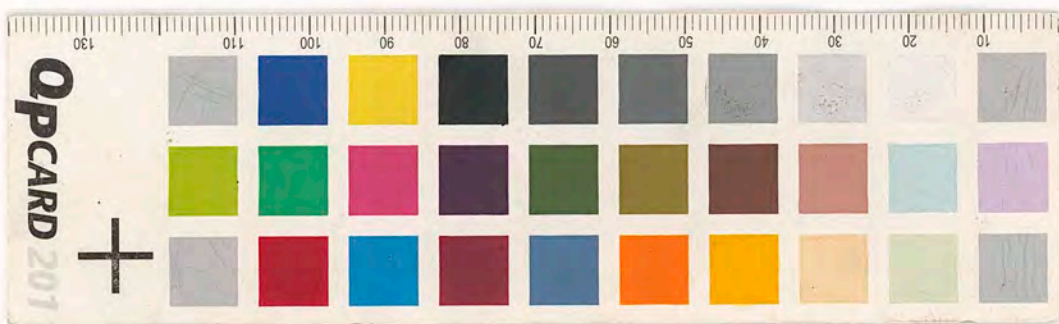
El Dr. schuer Téremy, ya representó
el norte esta mañana con los
voceros, por recluso la vocera
anti-tetánica de las mujeres, aquí
en el hospital de S. Lorenzo.

Volvimos esta mañana por 11 ho-
ras, a tratar con 19 Trinitarios
de salud shvar (kampis) del
Morona, ya pedido de ellos, a pe-
rar de ser otros evangélicos y hel-
pung nazareno, estos usan el mismo
M. T. evangélico).

Hoy 3 días, después de una $\frac{1}{2}$ hora
rino Diego y los habló. ² Hay
Diego llegó después de una hora
en la cual los estaba hablan-
do y los habló por 15-20'.

Muchísima la atención. Tratamos
hoy el tema de la unidad de la
única Iglesia fundada por Jesús.

El deseo de la unidad en la misma
fe. Tratamos el tema de los valores
tradicional, y la Religión tradi-



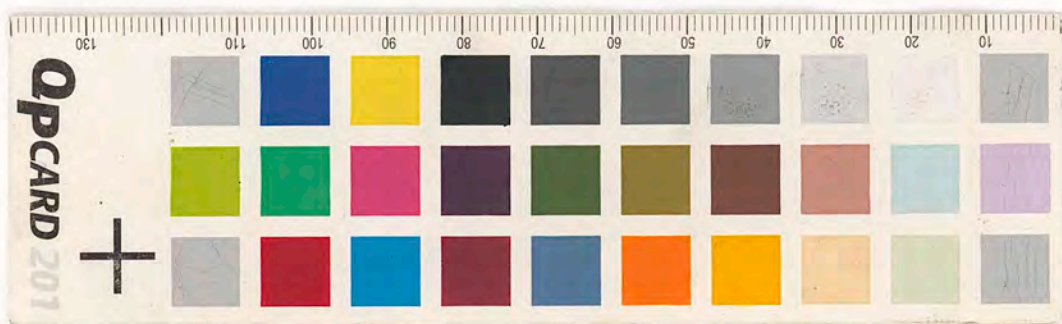
131
 animal que los evangélicos desprecian,
 y es por lo tanto "entendido".
 El Tema de la Historia de Pueblo de
 los Aints - jibaro y sus 3 sub-grupos:
 shuar, atajún y achuar, y que los
 shuar cometen el error de decir:
 los seluar y los atajún son shuar,
 en lugar de decir: me aints-jibaro,
 como los shuar.

Recorde los libros de Pueblo de Fuertes,
 de Aij' finando.

Después recuerdo el valor de las Orga-
 nismos, y la autonomía que tienen
 las Nacionalidades Indígenas, y la
 honestidad en nuestro labor, relaciones
 con las Comunidades y la importancia
 de la Educación que parte de su lengua
 y cultura y crece en la Escuela Bi-
 lingüe.

S. Lorenzo 19/2/2001. Ayer do-
 mingo,
 el shijo José Luis Salento de muchos fie-
 les, la mayoría jóvenes, entregó a la
 Empeñación Soleriana esta Parroquia,
 y el ministerio de jóvenes al P. Ramón

loro



122
Olesinski; polaco que tiene 30 años vivi-
do en el Perú.

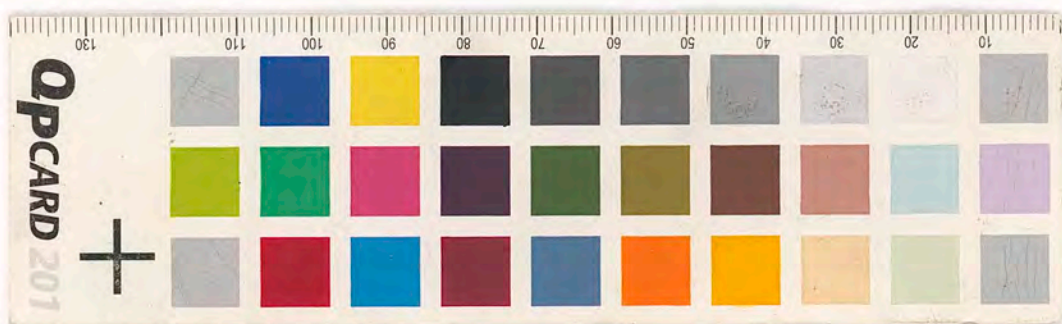
Al final de la celebración nocturna, con-
tinuamos en volver el námpet a la Virgen
Reina del Cielo después del día,
y todos los 6 salones, con el P.
Santo Insuper, entre ellos el
del día: Junt nam pèrsataram.

El motivo musical shuar, adapta-
do por el querido y querido P. Alfredo
fue lindo. Recordamos que a esta
Parroquia, pertenece los guayo y
Comunil. y mestizo, y los et-
nias de los shuarunas, cocamas,
shaxi o choyahuito, quechuas,
condorin y chapra, shuar o kam-
pis y los shuar.

Era muy importante esto...

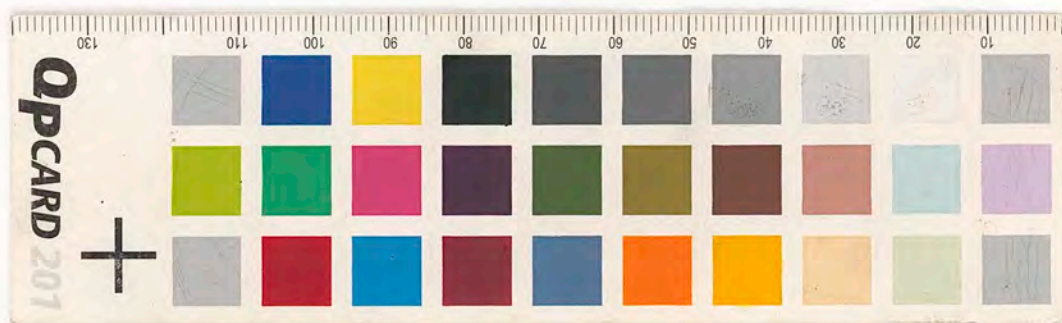
Con la Quetzona me encontré con
Giuseppe Baiguini, berginiano,
que trabajó unos años con
la enfermera Melvy de aquí (mi-
sionera laica) y que pertenece a
Terra nova. Nos saludamos con
corazón. Nos felicitó por el esfuer-
so de inculturación con el Pueblo

loro

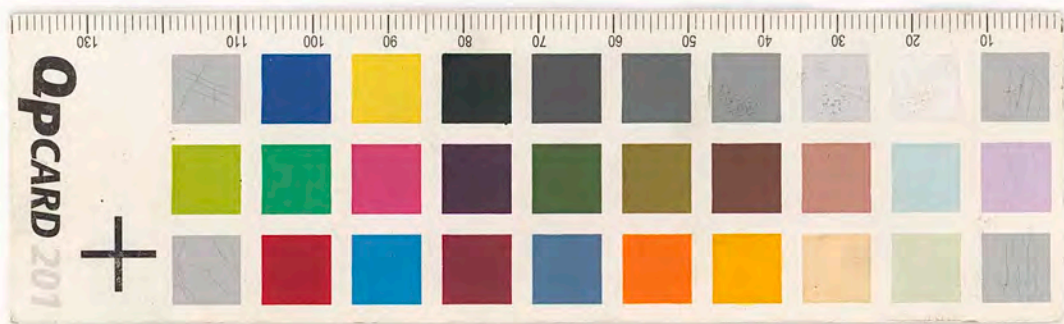


Achuer, y la Inculturación del Eneide.
 los, partiendo de sus raíces.
 Nos dijo que el sistema de los E-
 vengélicos, es la destrucción total de
 las Culturas. "Está en el Malí,
 en Africa, en zona del desierto en
 los Dogon, que se mantienen
 intactos como pueblo alorígen.
 En la mañana, con José Luis,
 Román, Diego, y Enrique fui-
 mos a ver a los 19 promotores de
 salud de shuar (xampis) del Moro-
 na. En Diego escuchamos el salido
 shuar: "Tachátnuapi xetajai."
 y el motivo de la Fiesta de Viki:
 "xinia vixírusha, chai, chai..."
 Le entusiasman los shuar, desde
 de los primeros sonrisas de comi-
 sión y complejo cultural.
 Confiamos que nunca asistirán
 a la Célula de Viki, ni la
 encierran; solo oyeron a los mayores
 que lo decían.
 Les dijimos: las raíces muertas
 de un pueblo ya no dan fruto,
 y el pueblo muere como el árbol.

loro



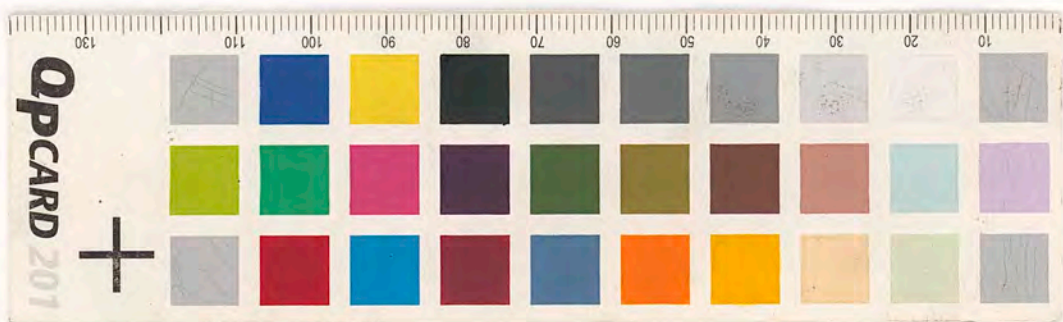
174
Los revisionistas que Jesús y su Evan-
gelio no destruyen las culturas,
sino proponen su reformamiento y
el abandonar los elementos de
odio etc. Los dijimos que noso-
tros los católicos, tratamos de
respetar, valorizar, asumir en el
mundo las culturas indígenas.
Fui después a donde los Hermanos
de la Compañía, españoles.
Se quejaron que ese Giuseppe hace
unos años los acusaban de eli-
minar o no tener en cuenta
los valores culturales.
No dijimos nada. Pero en rea-
lidad el hecho que en 40 años
y más de presencia no hablen
lenguas indígenas aquí en Y.
Loreto, es muy negativo.
En el Niwa: la Herra. Inmacu-
lada lo que a dominar discreta-
mente el abuaruna, y también
la Herra. Teresita de Kampam.
Es muy distinto el trabajo cuando
se conoce la lengua y cuando
no se conoce, ya que en este 2º



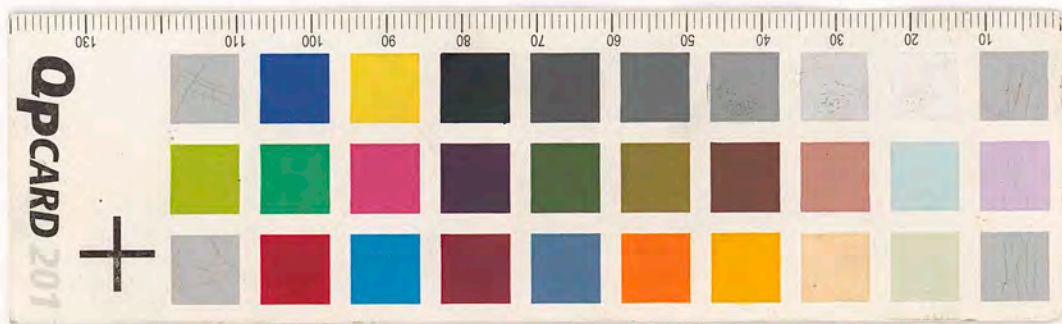
coso, sin darnos cuenta imponemos
nuestra visión de las cosas
que el Señor enderezará nuestros ca-
minos torcidos.

S. Lorenzo 20/2/2001: acabamos de ha-
llar, en Diego,
con Mons. Pedro Gabrielli y Domingo An-
tuash de la Wasakentsa. Nos informamos
de nuestra situación. Nuestro Inspector,
el P. Santo Dal Ben representará esta ma-
ñana. En radio hablamos con Mamú
y Wisom, recordándoles que la reu-
nión de este serin será el 7/3 en Un-
Kum; les recordé que el 28/2 p. será
el comienzo de la Cuaresma, y el mes
de marzo es el mes del sembrado de ór-
bales.

A noche antes de la S. Misa, la Her-
mana Sagrario, veterana misionera
española de aquí, trabajadora enor-
me en salud, les llevó al Inspector
y al P. Román: Yankuoni los salu-
tó, pero es inimitable, yo que todos
somos iguales... Quería decir que
como misioneros, debemos ser igua-
les.

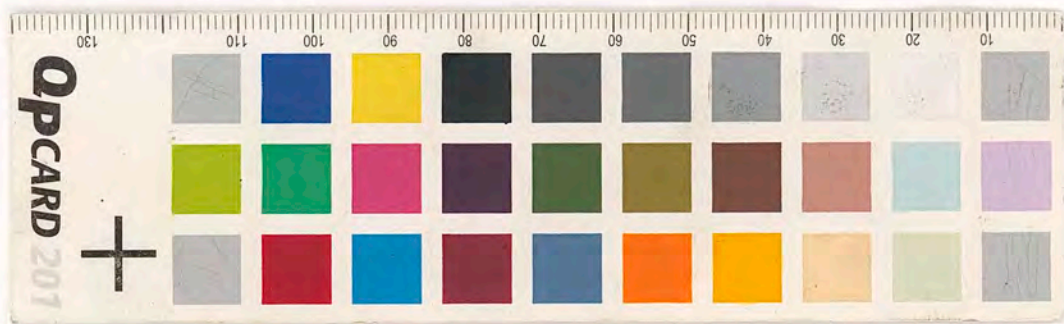


les, e decir como ello... Trague sin
 entorpecer, y en el acto quintencial tro-
 te y poner a mi hermana misio-
 nera. Qué posición más elevada
 tenemos. Enunciando eso en el deso-
 yuno en mis Hermanos, esta ma-
 trona les decía: "bueno, en la Splen-
 dia pluralismo de corrimos, y presen-
 cia, y esto es la riqueza de la S-
 plenda misionera" y estudio de bro-
 dudo: si todos fueren Yankvam: la
 Splenda tendría muchos, locunos,
 por si todos fueren como la Her-
 mana Soprano, muy probablen-
 te, la Splenda estaría por...
 Ciencia! Sigamos nuestro trabajo,
 mantengamos nuestra esperan-
 za. Repasando en Román y Die-
 go del Acropuerto, nos encontramos
 con el Alcalde Distrital: Ricardo
 Gonzales, que participa el Omnip-
 len la Miza. Nos dijo que era na-
 tivo de Lima, pero la selva lo
 había conquistado. Habló con entu-
 siasmo de su deseo de seguir el
 camino de Dios en sus responsali-



lidos. Luego recordo la entrevista del
 con general, con los etserin, oqui,
 y lo que le dije: la Tuz es, el Am
 más grande que el Teri y el Eua-
 lor, nos han proporcionado con
 sus 2 Presidentes: Fupimuri y
 J. Mahuad. La paz es un Am incom-
 parable. Dijo que en Seremirisa con-
 venció a los guerreros a aceptar
 la llegada de los ecuatorianos, sin
 problemas. Allí el Teri cederá los
 150 km² al Ecuador. Lo han acep-
 tado. Seguimos hablando, en plena ca-
 lle, en la plaza central. Nos dijo el
 Alcalde, mejor al Gobernador: hace
 unos 3 años la Comisión Multisecto-
 rial vino a buscarme en Chichir-
 ot en el helicóptero. Yo estaba en Chichir-
 ot después de la Reunión de los etse-
 rin, mientras, Jemgo y Lanchim visi-
 taban Aaim entesa. El helicópt. dejó
 en Lanchiuk y recogió: Pitivir Unti,
 y Antrig su secretario, el Tre. de Orach.
 Piniankas, Ab. estaba y el Alcalde
 del Tortosa: Wellington Queta.
 Al volver oqui a J. Lorenzo el Contral.

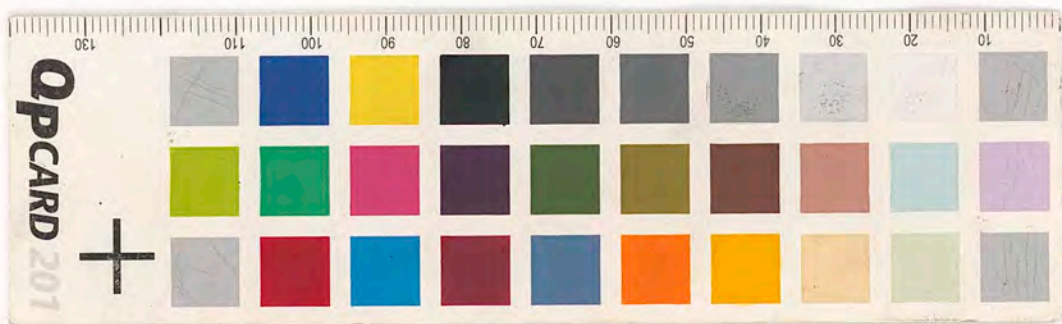
laro



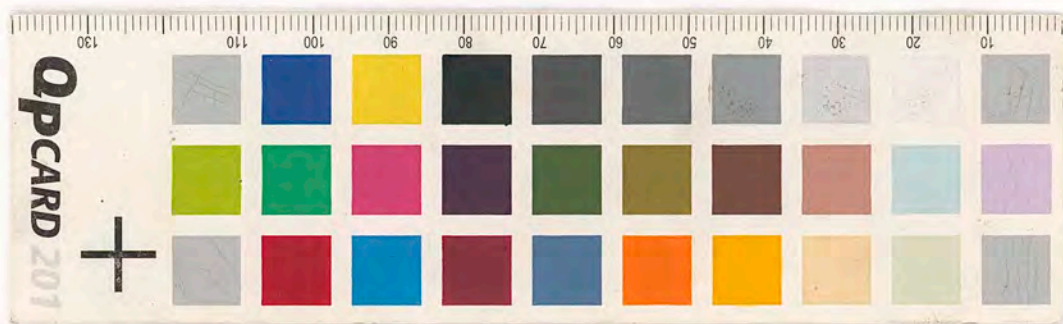
171
miente y sus acompañantes (un ex
Ministro de Agricultura de Belandé)
y varios militares dijeron al gober-
nador Ricardo González: encontra-
mos un jefe en Chichist muy
revolucionario: ¿precia de Abimael
Guzmán senderista. Esto, como que
lo dijeron entre bromes etc.
Claro, lo dije escrito, como Jirnant
los recibió con la escueta corpe-
la para que les hicieran justicia
por los 10 años de tenerlos ven-
tando los ojos y polvados, por ha-
ber ido una familia de Chichist
a visitar los parientes entre los
Achuas del Ecuador. Naturalmente
Jirnant fue un león, pero en poca
dignidad. Pamecieron ponchos
etc. pero nada de recompensa se
hizo, y la Multisectorial ya ha
desaparecido.

Ricardo dijo que me defendió di-
ciéndoles que yo era un misionero
de frontera, y que debía defender
a los achuar atropellados, y que
yo estaba en Dios.

loro



J. Lorenzo 21/2/2001 El Tiempo se me hace
siempre más eterno, ya que
me ausento a los 2 meses enteros fuera de mi
zona misionera. Wisum de Mashiant, el
motorista de la Herm. Lourito, no lle-
ga aún. Antis de Wisum, encargado de
los Escuela, ahora está esperando también
para venir conmigo. ... Como en estos meses
muchos me dijeron que perteneciera a esta
Comun. Salesiana de J. Lorenzo, (a pesar
que vivo lejos, centeneros de Km.s,
calculo unos 350 o 400, y a 7-8
días de distancia, en motor normal
(peque-peque y el día con a pie),
pues qué sentido tenga el pertenecer legal-
mente a esta Comunidad, es decir el salvar
la legalidad, es decir la ley?
Creo que es todo distinto. Yo vivo en
una Comun. y zona indígena selva,
era es mi residencia verdadera, porque
así lo exige la realidad, y la exoge-
lización de los Pueblos indígenas de la
selva. Así sigue y seguirá mi
"absentia al hogar", que nuestro Re-
plamento Salesiano permiten y que me
permitieron mis Superiores Mayores.



173

Querido mi, todos años viviendo con los Indígenas, ya me resulta imposible vivir aquí, y me cuesta siempre más el salir de mi zona y de mi casa oscura. Comprendo la preocupación de mis Superiores, por la vida común, pero de hecho mi vida común es con los oscuras, y en el corazón con todos los Pueblos Aborígenes del mundo. Oh! Señor que por esta situación, por mi misión que vive de veras con los indígenas. Ayúdame Señor. Llévame a Bu. Esjintu, y con la intersección de María los Misioneros de María para los Etnias Aborígenes, para superar este impase. Oh mi Señor confío totalmente en Ti. Hágase tu Voluntad.

J. Lorenzo 22/2/2001

A noche llevo Wisum Javier, el motorista de los Lauridos, y en mañana, con 2 muchachos de Uxijint: Zseremp y Chixiant Axarmas, hijo soltero del finado Uxijint y Antis de Wisum, el medio hermano soltero para Uxijint. Gracias mi Señor,

loro 2

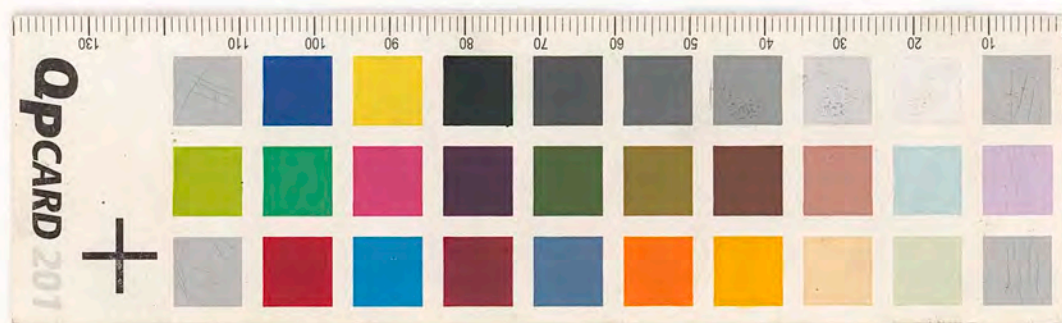


que yo no se acuerda aquí...

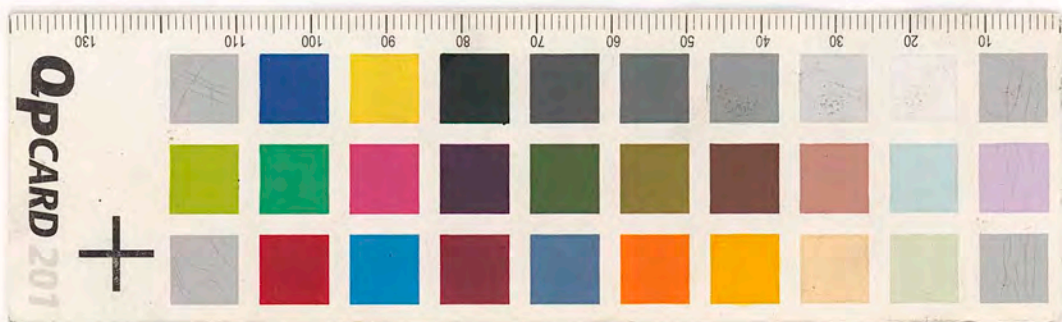
Lanchik 2/3/2001

Ayer por la tarde vine a pie desde Uxijint con 2 muchachos hijos de Entsakud: Wárush y Yán/Puamí. Por fin represento mi casa... a los 2 meses justos. Vine meditando que la permanencia entre los Indígenas, conlleva una situación totalmente distinta de los que viven en los indios, según la cultura urbana de occidente. Salimos de S. Lorenzo con el motorista Wisum J. de los Hermanos de Uxijint, Antrig de Wisum, encargado de los Eneles Achuar y 2 muchachos de Uxijint: Zérem y Chiriant (este hermano de Wisum). Como permaneció un día de lluvia, hasta cubrir los cosas de los Hermanos, llegó la tarde. A las 2,30 p.m. salimos de S. Lorenzo. Todos mis Hermanos, Galicianos de S. Lorenzo, me acompañaron hasta la embarcación en un buen río. Veo que el vivir en S. Lorenzo no es fácil, en ese ambiente mestizo, lleno de Indígenas, de visitantes.

loro



La Hermana Superiora de S. Lorenzo,
 que ya tiene 50 años de vida en el
 Convento, me decía uno día, antes:
 "¡qué tranquilo está el convento, sin proble-
 mas entre los señores!" La tuve que
 contestar: "no, solo los que no han
 optado de vivir en los Indígenas,
 así hablan, como si solo ellos
 tuvieran problemas, en su vida en
 S. Lorenzo". La Hermana ~~con~~ traba-
 ja toda su vida en el Ministerio
 de Salud, y fundó el Hospital de
 S. Lorenzo, y tiene muchísimos me-
 ridos, pero todas las veces que la
 vi en S. Lorenzo como que solo ella
 tiene problemas, y nosotros nada...
 ya que nunca me dijo: ¿cómo está
 sus trabajos? Solo debo esperar
 la lista de sus problemas...



PROTOCOLO PERUANO-ECUATORIANO DE PAZ, AMISTAD Y LIMITES

Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, deseando dar solución a la cuestión de límites que por largo tiempo los separa y teniendo en consideración el ofrecimiento que les hicieron los Gobiernos de los Estados Unidos de América; de la República Argentina; de los Estados Unidos del Brasil y de Chile, de sus servicios amistosos para procurar una pronta y honrosa solución del problema y, movidos por el espíritu americanista que prevalece en la III Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, han resuelto celebrar un **Protocolo de Paz, Amistad y Límites** en presencia de los Representantes de esos cuatro Gobiernos amigos. Para ese fin intervienen los siguientes plenipotenciarios:

Por la República del Ecuador, el Señor Doctor Julio Tobar Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; y

Por la República del Perú, el Señor Doctor Alfredo Solf y Muro, Ministro de Relaciones Exteriores; los cuales después de exhibidos los plenos y respectivos poderes de las partes y habiéndose encontrado en buena y debida forma, acordaron la suscripción del siguiente Protocolo:

Artículo I:

Los Gobiernos del Ecuador y del Perú, afirman solemnemente su decidido propósito de mantener entre los dos pueblos relaciones de paz y amistad, de comprensión y de buena voluntad y de abstenerse, el uno respecto del otro, de cualquier acto capaz de perturbar estas relaciones.

Artículo II:

El Gobierno del Perú retirará, dentro del plazo de 15 días, a contar desde esta fecha, sus fuerzas militares a la línea que se halla descrita en el Artículo VIII de este Protocolo.

Artículo III:

Los Estados Unidos de América, Argentina, Brasil y Chile, cooperarán, por medio de observadores militares, a fin de ajustar a las circunstancias la desocupación y el retiro de tropas en los términos del Artículo anterior.

Artículo IV:

Las fuerzas militares de los dos países quedarán en sus nuevas posiciones, hasta la demarcación definitiva de la línea fronteriza. Hasta entonces el Ecuador tendrá solamente jurisdicción civil en las zonas que desocupará el Perú, que quedan en las mismas condiciones en que ha estado la zona desmilitarizada del Acta de Talara.

Artículo V:

La gestión de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, continuará hasta la demarcación definitiva de las fronteras entre el Ecuador y el Perú, quedando este Protocolo y su ejecución bajo la garantía de los cuatro países mencionados al comenzar este artículo.

Artículo VI:

El Ecuador gozará para la navegación en el Amazonas y sus afluentes septentrionales de las mismas concesiones de que gozan el Brasil y Colombia, más aquellas que fueran convenidas en un tratado de Comercio y Navegación, destinado a facilitar la navegación libre y gratuita en los referidos ríos.

Artículo VII:

Cualquier duda o desacuerdo que surgiere sobre la ejecución de este Protocolo será resuelto por las Partes con el concurso de los Representantes de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, dentro del plazo más breve que sea posible.

Artículo VIII:

La línea de frontera será referida a los siguientes puntos:

A) En el Occidente:

- 1.- Boca de Capones, en el Océano;
- 2.- Río Zarumilla y Quebrada Balsamal o Lajas;
- 3.- Río Puyango o Tumbes hasta la Quebrada de Cazaderos;
- 4.- Cazaderos;
- 5.- Quebrada de Pílares y del Amor hasta el Río Chira;
- 6.- Río Chira, aguas arriba;
- 7.- Ríos Macará, Calvas y Espíndola, aguas arriba, hasta los orígenes de este último en el Nudo de Sabanillas;
- 8.- Del Nudo de Sabanillas, hasta el Río Canchis;
- 9.- Río Canchis, en todo su curso, aguas abajo;
- 10.- Río Chinchipe, aguas abajo, hasta el punto en que recibe el Río San Francisco.

B) En el Oriente

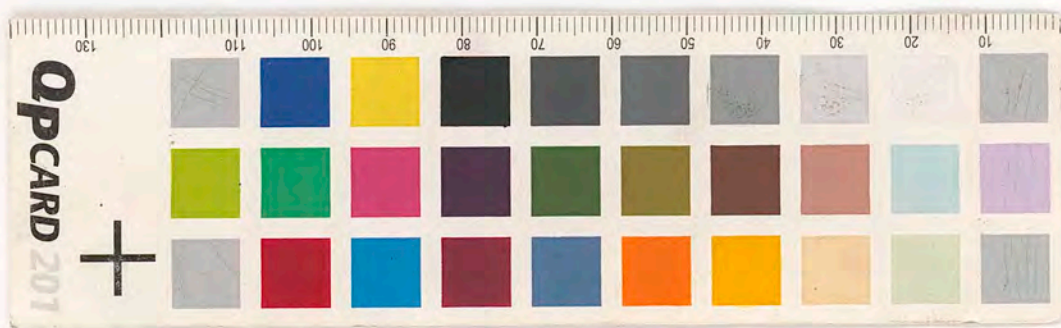
- 1.- De la Quebrada de San Francisco, el "divortium aquarum" entre el Río Zamora y el Río Santiago, hasta la confluencia del Río Santiago con el Yaupi;
- 2.- Una línea hasta la boca del Bobonaza en el Pastaza confluencia del Río Conambo con el Pintoyacu en el Río Tigre;
- 3.- Boca de Cononaco en el Curaray, aguas abajo hasta Bellavista;
- 4.- Una línea hasta la boca del Yasuni en el Río Napo. Por el Napo aguas abajo, hasta la boca del Aguarico;
- 5.- Por éste, aguas arriba, hasta la confluencia del Río Lagartococha o Zancudo con el Aguarico;
- 6.- El Río Lagartococha o Zancudo, aguas arriba, hasta sus orígenes, y de allí una recta que vaya a encontrar el Río Guepi y, por éste, hasta su desembocadura en el Putumayo, y por el Putumayo, arriba hasta los límites de Ecuador y Colombia.

Artículo IX:

Queda entendido que la línea anteriormente descrita será aceptada por el Ecuador y el Perú para la fijación, por los técnicos en el terreno, de la frontera entre los dos países. Las partes podrán, sin embargo, al procederse a su trazado sobre el terreno, otorgarse las concesiones recíprocas que consideren convenientes, a fin de ajustar la referida línea a la realidad geográfica. Dichas rectificaciones se efectuarán con la colaboración de Representantes de los Estados Unidos de América, República Argentina, Brasil y Chile. Los Gobiernos del Ecuador y el Perú someterán el presente Protocolo a sus respectivos Congresos, debiendo obtenerse la aprobación correspondiente dentro de un plazo no mayor de 30 días. En fe de lo cual los Plenipotenciarios arriba mencionados firman y sellan en dos ejemplares en castellano, en la ciudad de Río de Janeiro, a la 1 hora del día veintinueve de enero del año mil novecientos cuarenta y dos, el presente Protocolo, bajo los auspicios de Su Excelencia el Señor Presidente del Brasil Getulio Vargas y en presencia de los Señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Brasil, Chile y del Secretario de Estado de los Estados Unidos de América.

ECUADOR (f) Julio Tobar Donoso. PERÚ (f) Alfredo Solf y Muro.
ARGENTINA (f) E. Ruiz Guiñazú. BRASIL (f) Oswaldo Aranha. CHILE (f) Juan B. Rossetti. ESTADOS UNIDOS (f) Summer Welles.

El Congreso del Perú aprobó el Protocolo por Resolución Legislativa No. 9574, del 26 de febrero de 1942 y lo propio hizo el Congreso Ecuatoriano en la misma fecha. El canje de ratificaciones se realizó solemnemente en Petrópolis el 31 de marzo de 1942.



PERÚ: Conocerle es Quererte



SAN PEDRO DE CAJAS (Junín)

De marcado carácter hispano, la indumentaria popular femenina mantiene gran uniformidad en todo el Valle del Mantaro. Llamam la atención blancas enaguas de algodón, adornadas con blonda tejida sobre las cuales va, ligeramente más alta, la falda de gabardina de algodón o de lanilla, recogida a la cintura. La blusa blanca, de algodón y trabajada con sendos bordados, es cubierta en la espalda y los hombros con una manta de vistosos colores. Sobre la cabeza llevan sombrero de paja blanqueada, adornado con ancha cinta negra de seda.

Locación: Torre Torre
Foto : M. D'Auriol



loro
PARA LOS QUE
SABEN ELEJIR

PAPELERA NACIONAL S.A.

Telf. 336 6600
PRODUCTO PERUANO



7 750049 196846 >

